Serie RISO EZ

Guía del Usuario

391 / 371 / 331 / 301
231 / 221 / 201

RISO

Por favor contactar con su representante para el servicio técnico y el suministro de materiales:

RISO

054-300ES-000

Como miembro del programa **ENERGY STAR**®, RISO KAGAKU CORP. considera que este producto sigue las pautas de **ENERGY STAR**® relativas a la eficiencia energética.

Sólo para los modelos EZ391U, EZ231U, y EZ221U
Copiadora
Modelo: EZ391U, EZ231U, y EZ221U
Sistema RFID
Modelo:444-59008
Contiene FCC ID: RPARFOM5
Este dispositivo cumple el apartado 15 del reglamento FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no podrá causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Se advierte al usuario que aquellos cambios no autorizados o modificaciones que no hayan sido aprobadas podrían anular su autoridad para utilizar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha verificado que se encuentra entre los límites para un dispositivo digital de Clase B según el apartado 15 del reglamento FCC. Se han establecido estos límites para proporcionar una protección razonable ante las interferencias dañinas en instalaciones en domicilios. Este quipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencia de radio de forma que, si no se instala y se utiliza según lo indicado en las instrucciones, podría causar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio.
No obstante, no existe ninguna garantía de que la interferencia no se produzca en una instalación particular. Si este equipo causara interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia tomando al menos una de las siguientes medidas:
-Oriente de nuevo o cambie la posición de la antena receptora.
-Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
-Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
-Pida ayuda al vendedor o a un técnico de radio o televisión con experiencia.

Contiene IC:4819A-RFOM5
El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no podrá causar interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.
Este aparato digital de clase B cumple con la normativa canadiense ICES-003.

Es posible que se deba aplicar una manipulación específica para el perclorato; consulte www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.
Pueden existir restricciones para desechar algunas de las sustancias contenidas en este producto.

Advertencia
Sólo para los modelos EZ371A, EZ331A, EZ231A, EZ221A y EZ201A
Este es un producto de clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso es posible que el usuario deba tomar las medidas pertinentes.

Sólo para los modelos EZ371E, EZ301E, EZ231E y EZ201E
MASCHINENLÄRMINFORMATION
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GSGV:
Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Hinweis :
Das Gerät ist nicht für die Benutzung am Bildschirmarbeitsplatz gemäss BildscharbV vorgesehen.

CE

Comercializado en los siguientes países
Austria/Bélgica/Dinamarca/Finlandia/Francia/Alemania/Grecia/Islandia/Irlanda/Italia/Luxemburgo/Países Bajos/Noruega/Portugal/España/Suecia/Suiza/Gran Bretaña

- Este producto está equipado con sistema RFID (Radio Frequency Identification - Identificación por radiofrecuencia).

Aviso para los Estados Miembros de la Unión Europea

RISO, el medio ambiente y la directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos "Directiva RAEE"

¿Qué es la Directiva RAEE?
El objetivo de la directiva RAEE es reducir los residuos y garantizar el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil.

¿Qué significa el símbolo del contendor con ruedas tachado?
El símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que este producto no debe desecharse junto a la basura común.
Póngase en contacto con su representante de atención al cliente de RISO para obtener más información sobre su desechado.

¿Qué significa el símbolo de la barra gruesa?
La barra gruesa debajo del contenedor con ruedas tachado indica que este producto se lanzó al mercado después del 13 de agosto de 2005.

¿Con quién debo ponerme en contacto si deseo obtener más información acerca de la Directiva RAEE?
Para obtener información más detallada, deberá ponerse en contacto con su representante de atención al cliente de RISO.

Riso no se hace responsable de los daños o gastos que pudieran resultar del uso de este manual.
Puesto que estamos constantemente mejorando nuestros productos, la máquina podría ser diferente en algunos aspectos de las ilustraciones de este manual.
Riso no será responsable de los daños directos, indirectos o consecuentes de cualquier tipo, ni de las pérdidas o gastos que pudieran surgir por el uso de este producto o de los manuales adjuntos.

⚠**Cuidado:**

- Asegúrese de que lee la información importante sobre seguridad operativa.
- Guarde este manual a mano, y familiarícese con la impresora.

RISO es una marca registrada de RISO KAGAKU CORPORATION en Japón y otros países.
RISO iQualitySystem™ es una marca de RISO KAGAKU CORPORATION.
es una marca de RISO KAGAKU CORPORATION.
Adobe® Acrobat® Reader® y Adobe® Reader® son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

- La información incluida en este documento está sujeta a modificaciones sin previo aviso.

Copyright © 2012 RISO KAGAKU CORPORATION

CONTENIDO

Bienvenido al modelo de la serie EZ de RISO 5

Información preliminar 6

Función y Nombre de cada pieza 6
Paneles de Control 8

Antes de Comenzar a Utilizarla 12

Guía de Seguridad - Instalación 12
- Instalación 12
- Conexión a la red 13

Conexión a un ordenador (Opcional) 14
- Método de Conexión 14
- Instalación de software 15

Recomendaciones de Papel 16
- Restricciones de Tamaño y Peso 16
- Consejos para una Mejor Alimentación del papel 17
- Ambiente de Almacenamiento 17

Originales 18
- Restricciones de Peso y Tamaño 18
- Áreas y Márgenes Máximos de Impresión 19
- Materiales que No Hay que Imprimir 19

Prepararse para Imprimir 20
- Ajuste la Bandeja de Alimentación de Papel 20
- Añadir o Sustituir Papel 21
- Cierre de la Bandeja de Alimentación de Papel 21
- Cómo ajustar la Bandeja de Recepción de Papel 22

Operaciones básicas 26

Guía de seguridad - Manejo y Funcionamiento 26
- Entorno de Funcionamiento 26
- Manejo de la Máquina 26
- Consumibles 27
- Tratamiento de la Tinta 27
- Ubicación de la Etiqueta de Precaución 27

Proceso Básico 28
Operaciones básicas 29
- Imprimir desde un Documento en Papel o un Libro 29
- Imprimir con Datos Generados por un Ordenador (se necesita equipo opcional) 32

Configuración para Explorar Originales 34

Selección del Modo de Tratamiento de Imágenes [Line (Línea), Photo (Foto), Duo] ...34
Exploración de Originales Escritos a Lápiz [Pencil (Lápiz)] ...35
Procesamiento de Fotos con Tipo de Trama [Proceso del Tipo de Trama] (sólo disponible para la EZ3XX) ...36
Ampliación y Reducción de Originales [Ampliación/Reducción] ...37
Ampliar y Reducir por Porcentajes Estándar [Estándar] ...37
Ampliar y Reducir con la Función de Zoom [Zoom] (sólo disponible para la EZ3XX) ...38
Exploración de Originales con Contenidos Difuminados u Oscuros [Scanning Level Adjustment (Ajuste del Contraste de Exploración)] ...39
Reproducción de Documentos Encuadernados [Book Shadow Edit (Edición de Sombras de Libros)] ...40
Impresión de Originales Uno al Lado del Otro [Impresión de Dos Originales Anexos] ...41
Impresión de un Solo Original o de Dos Originales ...41
Restricciones de la impresión de Dos Originales Anexos ...42
Procedimiento de funcionamiento ...44
Impresión Automática [Auto-Process (Proceso Automático)] ...46
Ahorro de Tinta [Ink Saving (Ahorro de Tinta)] ...47

Ajustes para la Impresión 48

Producción de Copias de Prueba [Proof (Copia de Prueba)] ...48
Ajuste de la Densidad de Impresión [Print Density Adjustment (Ajuste de la Densidad de Impresión)] (sólo disponible para la EZ3XX) ...49
Ajuste de la Posición de Impresión [Print Position Adjustment (Ajuste de la Posición de Impresión)] ...50
Ajuste de la Posición Vertical ...50
Ajuste de la Posición Horizontal ...50
Modificación de la Velocidad de Impresión [Print Speed Adjustment (Ajuste de la Velocidad de Impresión)] ...51

Funciones Avanzadas 52

Clasificación Automática de Copias en Grupos [Programa] ...52
Ajustes para la Impresión Programada ...54
Guardar programas ...59
Recuperación de un programa ...60
Cambios a programas almacenados ...61
Borrar programas ...62
Entintado automático Acción [Idling (Entintado automático)] ...64
Protección de Documentos Confidenciales [Modo Confidencial] ...65
Personalización de los Ajustes Iniciales [Modo de Ajuste Personalizado] ...66
Procedimiento de las Operaciones ...73
Dirección IP ...75

Configuración de la Gestión de Usuario 77
Registro de Administrador/Usuarios [Crear usuario] 78
Configuración de Gestión ENCENDIDO/APAGADO 80
Suspender un usuario 81
Configuración del Límite Superior del Uso de Usuario 82
Borrado de Cantidad total o Cómputo de Masters para cada usuario 83
Restablecer todos los Contadores de Usuario 84
Ajuste de Recordatorio de Informe cont. ID 85
Imprima el informe cont. ID 86
Borrado de todos los Ajustes de la Función Gestión de Usuario 87

Colocación y Desechado de Consumibles 88

Colocación del Cartucho de Tinta 88
Cambio del Rollo de Masters 90
Vaciado del Depósito de Masters Usados 93
Desechado de Consumibles Vacíos 95
Retirada e Instalación del Tambor 96

Limpieza 98

Guía de Seguridad - Limpieza 98
Limpieza 99
Cabeza de impresión térmica 99
Cristal de Exposición y Cubierta de Cristal 99
Cristal del Escáner y Rodillo Blanco de la Unidad ADF (Opcional) 100
Cilindro de Presión 100
Exterior de la Impresora 101

Resolución de Problemas 102

Pantalla de Comprobación & Error 102
Comprobación con la Pantalla de Comprobación & Error 102
Consejos para la resolución de problemas 112

Apéndices 122

Accesorios opcionales 122
Especificaciones 123
Lista de características 130
Índice 132

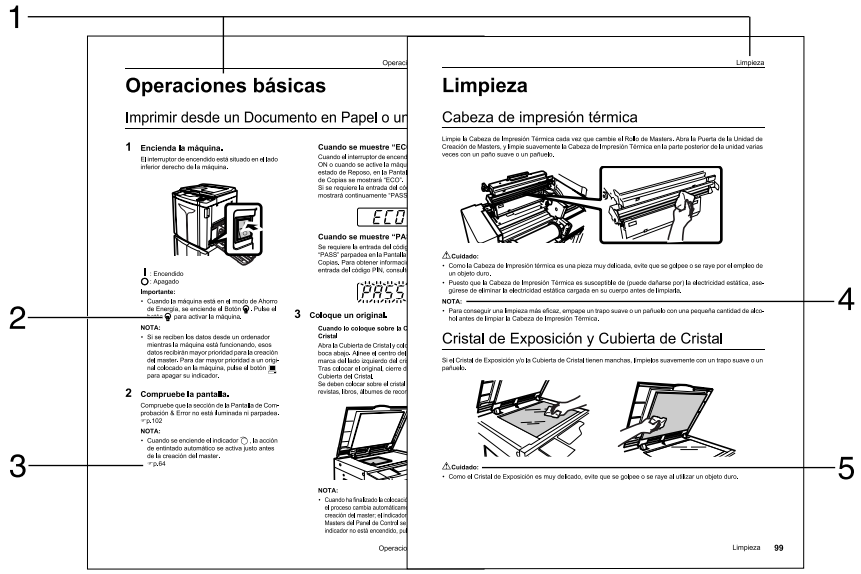
Bienvenido al modelo de la serie EZ de RISO

Gracias por adquirir esta impresora que realiza impresiones claras con un manejo sencillo de las operaciones básicas. Además de las muchas funciones útiles como impresora, la máquina le ofrece diversas ventajas como los indicadores de flecha progresivos que muestran el progreso de los procesos de creación de masters y de impresión y las Guías del Papel de la Bandeja de Recepción, que le permiten recoger fácilmente las copias impresas.

Acerca de esta Guía del Usuario

Este manual contiene instrucciones detalladas relativas al funcionamiento y mantenimiento de la máquina.
Con el fin de optimizar el uso de la máquina, todos los operarios deberán leer atentamente y seguir las instrucciones incluidas en este manual. Este manual incluye además una guía de resolución de problemas para una rápida consulta.

Acerca la anotación en una nota aclaratoria



1) Título del capítulo

2) Tecla del panel de control

El pictograma de una frase designa una tecla en los paneles de control.

3) Referencia cruzada (☞)

Muestra la referencia de una página.

4) Consejo

Importante: proporciona información a la que hay que prestar una especial atención y las realizaciones imposibles.
NOTA: le proporciona información de utilidad.
Consejo: le proporciona sugerencias adicionales para una mayor comodidad.

5) Comentarios de seguridad

Las instrucciones de seguridad se describen bajo los iconos siguientes.

⚠AVISO:

⚠Cuidado:

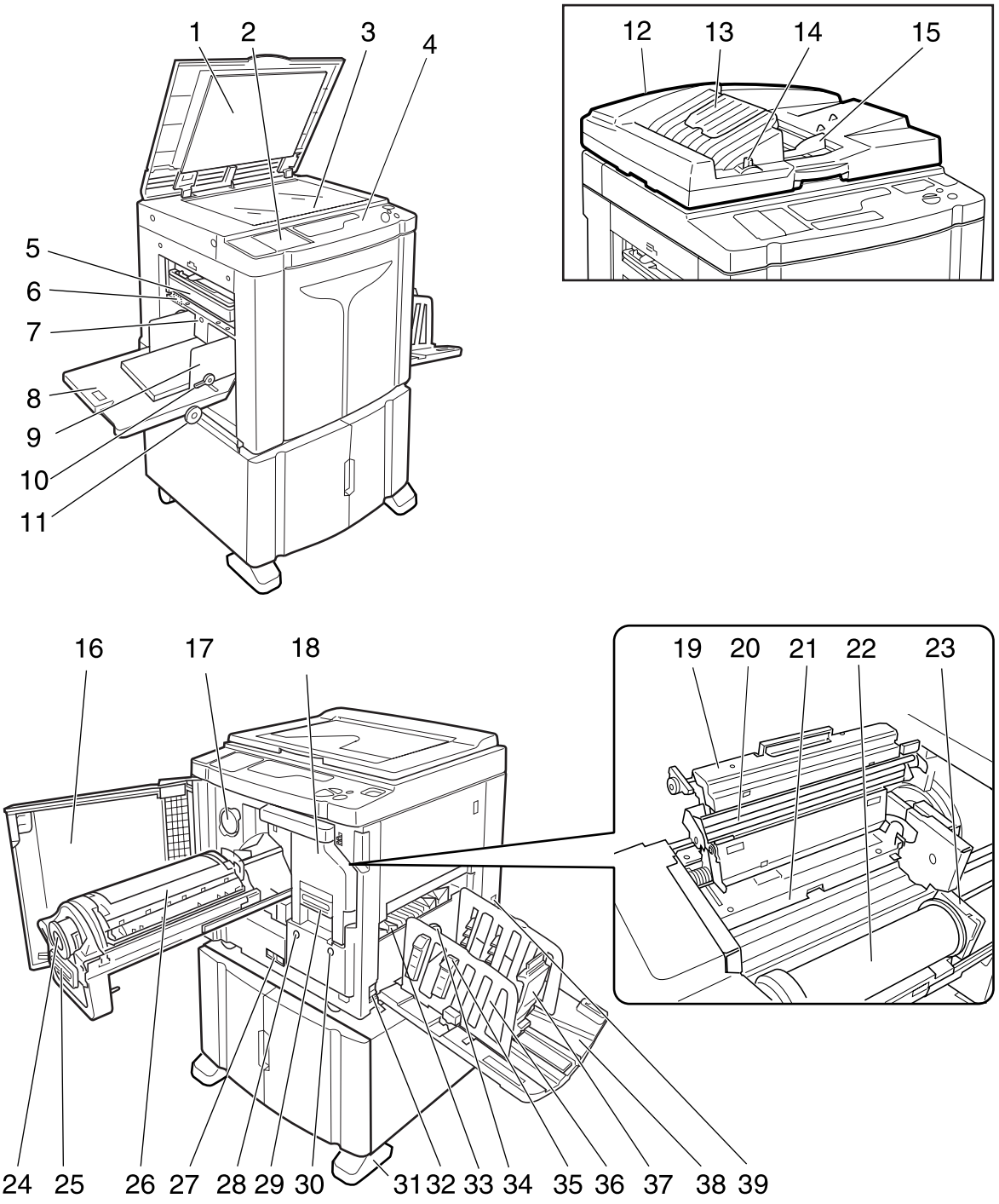
Acerca de la información e ilustraciones de este Manual

Tenga en cuenta lo siguiente sobre la información e ilustraciones de este manual.

- Algunas funciones descritas en este manual solamente son posibles con la EZ3XX; éstas no estarán disponibles en la EZ2XX.
- Para las ilustraciones de los perfiles y los paneles de control de la máquina, se han utilizado los de la EZ371A.
- El alimentador automático de documentos AF-VI opcional se menciona como la “unidad ADF (opcional)”.

Información preliminar

Función y Nombre de cada pieza



1) Cubierta de Cristal
Se abre y cierra cuando se coloca el original.

2) Subpanel de Control (☞p.10)

3) Cristal de Exposición (☞p.99)
Coloque un original boca abajo.

4) Panel Principal de Control (☞p.8)

5) Depósito de Masters Usados (☞p.93)
Lugar donde se recogen los masters usados.

6) Palanca de Ajuste de la Presión de la Alimentación de Papel (☞p.20)
Ajusta la presión de la alimentación del papel dependiendo del papel que se está utilizando.

7) Botón de Subida/Bajada de la Bandeja de Alimentación (☞p.21)
Sube o baja la posición de la Bandeja de Alimentación de Papel para poder cambiar o añadir papel.

8) Bandeja de Alimentación de Papel (☞p.20)

9) Guías del Papel de la Bandeja de Alimentación (☞p.20)
Sostienen y orientan el papel.
Deslícelas para ajustarlas a los lados del papel.

10) Palanca de Bloqueo de las Guías del Papel de la Bandeja de Alimentación (☞p.20)
Bloquea las Guías del Papel de la Bandeja de Alimentación.

11) Botón de Ajuste de la Posición Horizontal de Impresión (☞p.50)
Mueve la posición de impresión a la izquierda o a la derecha.

12) Alimentador Automático de Documentos (Opcional)
El alimentador puede contener aproximadamente 50 hojas de las hojas originales (80 g/m^2 (21-lb bond)). Coloque el origi-nal boca abajo.

13) Bandeja de Recepción de Originales del ADF
Los originales explorados se expulsan en esta bandeja.

14) Palanca de Liberación del Original del ADF (☞p.106)
Si un original está atascado, tire de esta palanca hacia la derecha para expulsarlo de la unidad ADF.

15) Guías de los Originales del ADF
Se deslizan y ajustan al ancho del original para sujetarlo.

16) Puerta Frontal

17) Soporte de la Tapa del Cartucho de Tinta (☞p.88)

18) Unidad de Creación de Masters (☞p.90)

19) Tapa de la Unidad de Creación de Masters (☞p.90)

20) Cabezal de impresión térmica

21) Pestaña de la Guía de Masters (☞p.90)

22) Rollo de Master (☞p.90)

23) Soporte del Rollo de Master (☞p.90)

24) Cartucho de Tinta (☞p.88)

25) Tirador del Tambor (☞p.96)

26) Tambor (☞p.96)

27) Contador
Cuenta el número de copias (contador total de impresiones) y el número de masters realizados (contador de masters).

28) Botón/Indicador de Descarga del Tambor (☞p.96)
Desbloquea el Tambor para que pueda extraerse.

29) Tirador de la Unidad de Creación de Masters (☞p.90)

30) Botón de Liberación de la Unidad de Creación de Masters (☞p.90)
Desbloquea la Unidad de Creación de Masters para que pueda extraerse.

31) Estabilizador

32) Interruptor de Encendido

33) Alas de expulsión del papel
Se ajusta automáticamente para mantener el papel impreso apilado correctamente.

34) Botón de Ajuste de las Alas de Expulsión de Papel (Sólo disponible para la EZ3XX) (☞p.22)
Se ajusta dependiendo del acabado y el tamaño del papel con el fin de alinear el papel impreso.

35) Pestañas de Disposición de Papel (Sólo disponible para la EZ3XX) (☞p.22)
Púlselo para abrirlo con el fin de alinear el papel impreso.

36) Guías del papel de la Bandeja de Recepción (☞p.22)
Alinean correctamente el papel impreso.
Deslícelas dependiendo del ancho del papel que vaya a imprimir.

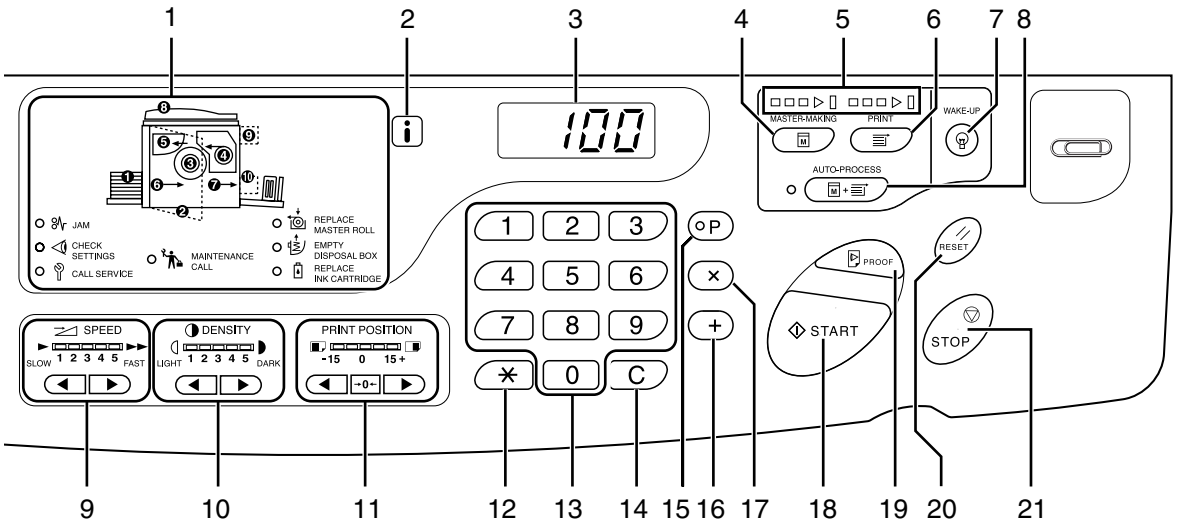
37) Tope del Papel (☞p.22)
Impide que se caiga el papel impreso depositado en la Bandeja de Recepción de Papel.
Deslícelo según el largo del papel que vaya a imprimir.

38) Bandeja de Recepción de Papel (☞p.22)

39) Entrada de CA
No toque el interruptor de encendido de la parte superior de la toma de CA (conexión del cable de alimentación). El cambio accidental del ajuste del interruptor de encendido causará daños.

Paneles de Control

Panel Principal de Control



1) Pantalla de Revisión & Error (☞p.102)
Indica los lugares y el estado del error.

2) [i] indicador

3) Pantalla de Número de Copias (Pantalla de número erróneo)
Muestra el número de copias impresas, los valores numéricos introducidos para diferentes ajustes y los números erróneos.

4) Master-Making Key (Botón para la Creación de Masters)
Prepara la máquina para la creación de masters.

5) Flechas de Progreso
Indica el estado del progreso de la creación de masters y de la impresión.
Cuando la creación de masters está preparada, se encienden todos los indicadores por encima del Botón de Creación de Masters.
Cuando la impresión está preparada, se encienden todos los indicadores por encima del Botón de Impresión.

6) Print Key (Botón de Impresión)
Prepara la máquina para la impresión.

7) Wake-Up Key/Logout Key (Botón de Activación/Botón de Desconexión)
Activa la impresora en el modo de Ahorro de Energía. Utilice este botón también para desconectarse de la máquina.

8) Auto-Process Key/Indicator (Botón de Proceso Automático/Indicador) (☞p.46)
Realiza una operación continua desde la creación del master a la impresión.
Cuando está activo, se enciende la luz de al lado del botón.

9) Print Speed Adjustment Keys/Indicator (Botones de Ajuste de la Velocidad de Impresión/Indicador) (☞p.51)
Selecciona uno de los cinco niveles de velocidad de impresión.
El indicador por encima de los botones muestra el nivel de velocidad actual.

10) Print Density Adjustment Keys/Indicator (Botones de Ajuste de la Densidad de Impresión/Indicador) (Sólo disponible para la EZ3XX) (☞p.49)
Selecciona uno de los cinco niveles de densidad de impresión.
El indicador por encima de los botones muestra el nivel de densidad actual.

11) Vertical Print Position Adjustment Keys/ Indicator (Botones de Ajuste de la Posición de Impresión Vertical/Indicador) (☞p.50)

Ajusta la posición de impresión en la dirección vertical (dentro de ±15 mm (±1/2")) después de crear un master.

El indicador por encima de los botones muestra el total de desplazamiento desde el centro.

Para borrar el total de desplazamiento, pulse el →0← .

12) ⚹ Botón

Utilícelo cuando configure una impresión programada.

13) Botones de Cantidad de Copias (botones de 0 a 9)

Utilícelos para introducir el número de copias que desea imprimir o para introducir otros valores numéricos.

14) Botón C

Cancela los valores numéricos introducidos o reajusta el contador a cero.

15) Botón P/Indicador (☞p.52)

Permite a la impresora imprimir y agrupar las copias según se ha especificado (impresión programada).

Cuando está activo, se enciende el indicador por encima del botón.

16) + Botón

Utilícelo cuando configure una impresión programada o cuando cambie los ajustes iniciales.

17) × Botón

Utilícelo cuando configure una impresión programada.

18) Start Key (Botón Start)

Inicia el proceso de creación de masters o de impresión o ejecuta operaciones específicas.

El botón se ilumina solamente cuando el botón está activo.

19) Proof Key (Botón de Impresión de Prueba) (☞p.48)

Utilícelo para comprobar el resultado de una impresión tras ajustar la posición de impresión, por ejemplo.

Esto le permite imprimir copias de prueba de impresión sin alterar el valor de la Pantalla de Número de Copias.

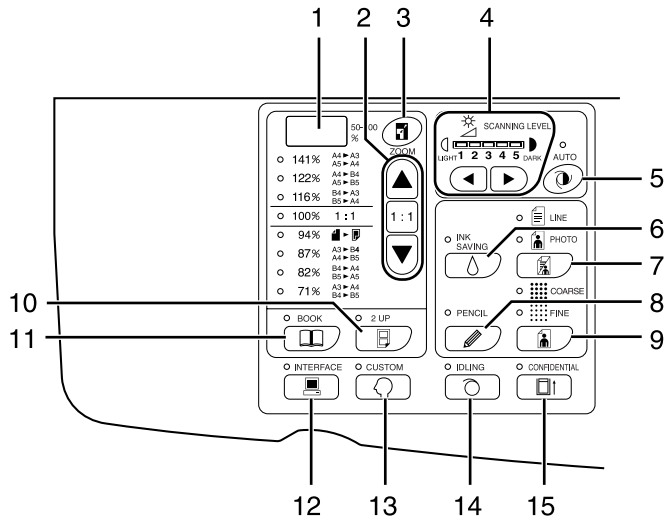
20) Reset Key (Botón Reset)

Devuelve todos los ajustes a sus valores iniciales.

21) Stop Key (Botón Stop)

Detiene la operación en curso.

Subpanel de Control



1) Pantalla de Tamaño Libre de Reproducción (Sólo disponible para la EZ3XX) (☞p.38)

Muestra el porcentaje de ampliación/reducción especificado con la función del zoom.

2) Botón de Selección del Tamaño de Reproducción (☞p.37)

Cuando seleccione uno de los tamaños de reproducción estándar, pulse ▲ / ▼ para cambiar la selección. El indicador correspondiente se ilumina para indicar la selección actual.
Para restaurar 100%, pulse el Botón 1 : 1.

3) Zoom Key (Botón de Zoom) (Sólo disponible para EZ3XX) (☞p.38)

Le permite cambiar el tamaño de reproducción en un margen de 50% a 200%.
Tras pulsar , puede cambiar el tamaño en aumentos de 1% por medio de los botones de selección.
Cada vez que pulse el botón, la función se enciende y se apaga.

4) Scanning Level Adjustment Keys/ Indicator (Botones de Ajuste del Contraste de Exploración/Indicador) (☞p.39)

Selecciona uno de los cinco niveles de exploración. El indicador por encima de los botones muestra el contraste de exploración actual.

5) Botón de Ajuste del Contraste de Exploración Automático/Indicador (☞p.39)

Selecciona automáticamente el contraste de exploración óptimo para el original actual.
Cada vez que pulse el botón, la función se enciende y se apaga.
Cuando está activo, se enciende el indicador por encima del botón.

6) Ink Saving Key/Indicator (Botón de Ahorro de Tinta/Indicador) (☞p.47)

Consigue que la impresora ahorre tinta.
Cada vez que pulse el botón, la función se enciende y se apaga.
Cuando está activo, se enciende el indicador por encima del botón.

7) Botón de Selección de Tratamiento de Imagen/Indicador (☞p.34)

Cada vez que pulse el botón, cambia el modo de Tratamiento de Imagen.
Cuando el modo Línea está seleccionado, se enciende. Cuando el modo foto está seleccionado, se enciende. Cuando el modo Duo(texto/foto) está seleccionado, se encienden y .

8) Pencil Key/Indicator (Botón de Lápiz/ Indicador) (☞p.35)

Selecciónelo para un original escrito en lápiz.
Cada vez que pulse el botón, la función se enciende y se apaga.
Cuando está activo, se enciende el indicador por encima del botón.

9) Botón de Selección del Tipo de Trama/ Indicador (Sólo disponible para la EZ3XX) (☞p.36)

Ajusta la sombra de las imágenes al imprimirlas. Cada vez que pulsa el botón, la selección alterna entre ⣿ COARSE (GRUESO) → ⠿ FINE (FINO) → y sin sombra. Dependiendo de la selección, se encenderá el indicador correspondiente.

10) 2-UP Key/Indicator (Botón de Impresión de Dos Originales Anexos/Indicador) (☞p.41)

Permite imprimir dos originales (uno al lado del otro) con un único papel.
Cada vez que pulse el botón, la función se enciende y se apaga.
Cuando está activo, se enciende el indicador por encima del botón.

11) Book Key/Indicator (Botón de Selección de Exploración de Textos Encuadernados/ Indicador) (☞p.40)

Utilícelo cuando coloque una revista o libro como originales para la impresión.
Cada vez que pulse el botón, la función se enciende y se apaga.
Cuando está activo, se enciende el indicador por encima del botón.

12) Interface Key/Indicator (Botón de Interfaz/ Indicador) (☞p.32)

Cuando se conecta a un ordenador (se necesita un equipo opcional), alterna entre la conexión y la desconexión de la línea.
Cuando la línea está en conexión, se enciende el indicador por encima del botón.

13) Custom Key/Indicator (Botón de Personalización/Indicador) (☞p.66)

Utilícelo cuando cambie los ajustes iniciales.
Cuando está activo, se enciende el indicador por encima del botón.

14) Idling Key/Indicator (Botón de Entintado Automático/Indicador) (☞p.64)

Configura el Entintado automático.
Cada vez que pulse el botón, la función se enciende y se apaga.
Cuando está activo, se enciende el indicador por encima del botón.

15) Confidential Key/Indicator (Botón de Confidencialidad/Indicador) (☞p.65)

Evita que los documentos confidenciales queden copiados.
Cada vez que pulse el botón, la función se enciende y se apaga.
Cuando está activo, se enciende el indicador por encima del botón.

Antes de Comenzar a Utilizarla

Guía de Seguridad - Instalación

Esta sección describe las precauciones que se deben tomar al instalar la máquina. Lea esta sección antes de instalar la máquina.

NOTA:

- Su distribuidor (o representante de servicio autorizado) le ayudará a determinar un lugar adecuado para instalar la máquina en el momento de la entrega.

Instalación

⚠AVISO:

- Coloque el equipo sobre el soporte correspondiente a este modelo o en una superficie plana y estable (se permite un máximo de 10 mm ($^3/_8$ pulgadas) de diferencia). La caída de la máquina puede provocar daños personales.
- Instale la máquina en una zona con buena ventilación. Si no lo hiciera podría causar graves problemas de salud.

⚠Cuidado:

- Instale la máquina cerca del enchufe de la pared para evitar el uso de un cable alargador entre la máquina y el enchufe. Si el uso de un cable alargador es absolutamente necesario, no utilice un cable con una longitud superior a 5 m (15 pies).
- Deje al menos 10 cm (4 pulgadas) o más de distancia por detrás de la máquina para que pueda desenchufarla en el caso de que surjan problemas técnicos.
- Mantenga la máquina alejada de ambientes polvorientos. Si no lo hace, podría producirse un incendio.

Importante:

- Evite instalar la máquina en los lugares que se listan a continuación. Si no tiene en cuenta esta precaución puede hacer que se produzcan fallos en la máquina.
  - Lugares con exposición directa a la luz del sol, como cerca de ventanas (cubra con cortinas todas las ventanas que pueden exponer la máquina a la luz directa del sol)
  - Lugares expuestos a cambios bruscos de temperatura
  - Lugares extremamente calientes y húmedos o lugares fríos y secos
  - Lugares con calefacción
  - Lugares expuestos al aire frío directo, aire caliente directo o radiación directa de calor
  - Lugares con escasa permeabilidad y ventilación

Conexión a la red

⚠AVISO:

- No sobrecargue el enchufe ni el cable alargador, ni dañe el cable de alimentación colocando objetos pesados sobre éste o tirando de él o doblándolo. Esto podría provocar un incendio o descarga eléctrica.
- No desconecte el cable de alimentación tirando del propio cable, sino sujetando el enchufe. Esto podría dañar el cable y provocar un incendio o descarga eléctrica.
- No conecte ni desconecte el cable de alimentación con las manos mojadas. Esto podría causar una descarga eléctrica.

⚠Cuidado:

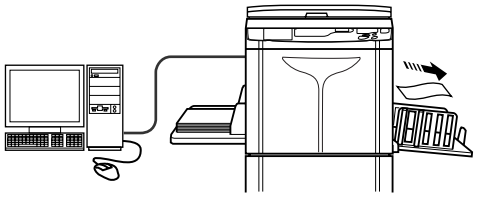
- Desconecte el cable eléctrico de la toma de corriente más de una vez al año, y limpie las clavijas del enchufe y las zonas circundantes. El polvo acumulado en esas zonas podrían provocar un incendio.

Importante:

- Compruebe el enchufe y el cable de alimentación para ver si la conexión está correcta. Introduzca de forma segura el enchufe del cable de alimentación en una toma de corriente próxima.
- Asegúrese de apagar el interruptor de encendido antes de conectar o desconectar un cable.
- No toque el interruptor de encendido de la parte superior de la toma de CA (conexión del cable de alimentación). El cambio accidental del ajuste del interruptor de encendido causará daños.

Conexión a un ordenador (Opcional)

Con un tablero de interfaz opcional (Tarjeta de interfaz RISO PC USB2.0) instalado, puede enviar datos directamente desde un ordenador conectado a la máquina como si fuera un original para impresión. Puesto que se utilizan los datos digitales mismos para la creación de un master, el acabado de las impresiones resulta excelente.



Método de Conexión

- **Conexión uno a uno con un PC Windows**

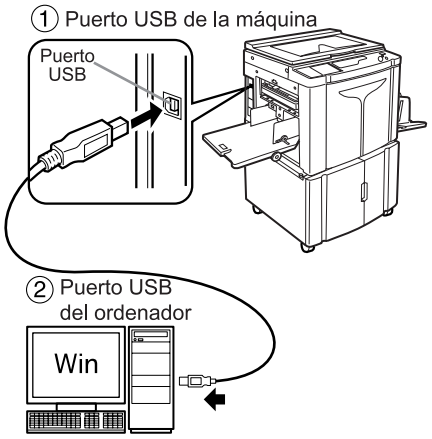
  • Cable:
  Cable USB
  Hi-Speed USB de menos de 3 m
  (10 pies)

  Importante:

  • Antes de realizar las conexiones USB, encienda la máquina y el ordenador y espere hasta que aparezca la pantalla principal.
  • La tensión máxima permitida para la entrada y salida del conector del puerto USB es de 5 V.
  • Para las conexiones USB, utilice un cable USB de venta en comercios (que cumpla con la norma USB 2.0).

  NOTA:

  • Se requiere la tarjeta de interfaz RISO PC USB2.0 (opcional).



● Conexiones de Red

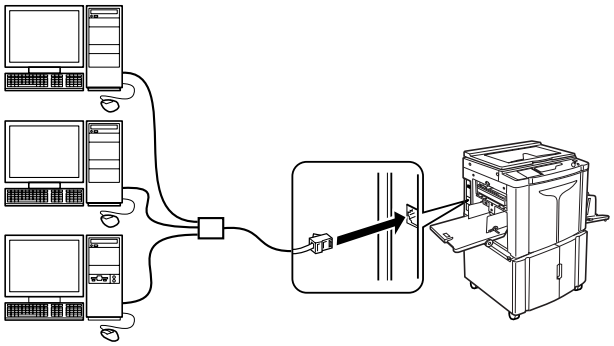
- Cable:
  Cable de Ethernet
  Cable blindado que soporta 10BASE-T o 100BASE-TX

Importante:

- Antes de realizar las conexiones Ethernet, apague la máquina y el ordenador.

NOTA:

- Se requiere la tarjeta de interfaz RISO PC USB2.0 y la tarjeta de red de RISO (ambas opcionales).
- Si la tarjeta de interfaz de red “RISO Network Card” opcional está instalada, la máquina podrá conectarse a un ordenador Macintosh. Para más detalles, consulte la Guía del usuario de la tarjeta de red RISO.



Instalación de software

Antes de imprimir desde un ordenador conectado a la máquina a través de un cable USB, debe instalarse el controlador de la impresora RISO. Antes de imprimir desde un ordenador conectado a la máquina a través de una red, debe instalarse tanto el controlador de la impresora RISO como la RISO Network Card. Consulte la Guía del usuario del controlador de la impresora y de la RISO Network Card para ver las instrucciones de instalación.

NOTA:

- La RISO Network Card es opcional.
  El software que se incluye en esta máquina es el siguiente:

● Controlador de la impresora RISO

Los controladores de impresora RISO solamente se utilizan para impresoras RISO.
Antes de la configuración, lea cuidadosamente la Guía del Usuario.
La Guía del Usuario puede encontrarse como archivo PDF* en el CD-ROM que se suministra con la impresora RISO.

*Para poder ver archivos de formato PDF, será necesario instalar Adobe® Reader® o Adobe® Acrobat® Reader®.
El software Adobe® Reader® o Adobe® Acrobat® Reader® puede descargarse libremente del sitio Web de Adobe (http://www.adobe.com/).

● RISO Utility Software (Software de utilidades de RISO)

El paquete de software incluye “RISO USB PRINT MANAGER (GESTOR DE IMPRESIÓN USB DE RISO)” y “RISO COPY COUNT VIEWER (VISOR DE CANTIDAD DE COPIAS DE RISO)”.

- “RISO USB PRINT MANAGER (GESTOR DE IMPRESIÓN USB DE RISO)”
  La aplicación que gestiona los datos originales almacenados en el Drive Flash USB del ordenador.
- “RISO COPY COUNT VIEWER (VISOR DE CANTIDAD DE COPIAS DE RISO)”
  La aplicación que gestiona la impresión de datos del contador (número de copias, masters, etc.) en el Drive Flash USB del ordenador.

Recomendaciones de Papel

Restricciones de Tamaño y Peso

La tabla muestra las especificaciones del papel de impresión utilizable.

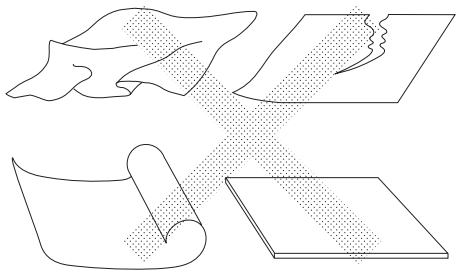
Modelo	Papel de Impresión que puede utilizarse	
	Tamaño	Peso
EZ391/EZ371/EZ331/EZ301	de 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") a 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")	de 46 g/m² (12-lb bond) a 210 g/m² (110-lb index)
EZ231/EZ221/EZ201		de 46 g/m² (12-lb bond) a 157 g/m² (87-lb index)

Importante:

- Incluso cuando se utiliza papel cuyo tamaño y peso es soportado por la máquina, puede que no pase a través de la misma dependiendo de factores como el acabado del papel, las condiciones ambientales y las de almacenamiento. Para obtener más información, consulte a su distribuidor (o representante de servicio autorizado).

No utilice los siguientes tipos de papel, ya que pueden causar atascos o alimentaciones incorrectas:

- Papel extremadamente fino (menos de 46 g/m² (12-lb bond))
- Papel extremadamente grueso o pesado (más de 210 g/m² (110-lb index) para la serie EZ3 o más de 157 g/m² (87-lb index) para la serie EZ2)
- Papel enrollado, doblado, arrugado o roto
- Papel tratado químicamente o estucado (como papel térmico o papel carbón)
- Papel con una sección engomada o con orificios (como sobres o papel de etiquetas)



NOTA:

- Papel con una dirección de grano horizontal puede causar problemas al suministrar el papel. Utilice papel con una dirección de grano vertical.
- Las imágenes no se imprimen en toda la zona del papel de impresión utilizable. Las zonas de impresión máximas difieren entre los modelos. ☞p.19.
- Al utilizar papel mal cortado o de superficie áspera (papel de dibujo, etc.), disponga adecuadamente el papel antes de usarlo.
- Según el tipo de papel utilizado, al utilizar la máquina se puede generar polvo de papel. Limpie y ventile adecuadamente la zona.

RISO no garantiza que el papel distinto de las especificaciones anteriores pase a través de la máquina y pueda utilizarse para imprimir.

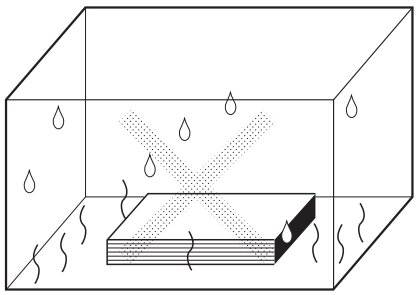
Consejos para una Mejor Alimentación del papel

Para evitar atascos de papel y alimentaciones incorrectas, siga las instrucciones que se detallan a continuación:

- Cuando utilice un papel estándar o ligero, sitúe la Palanca de Ajuste de la Presión de Alimentación de Papel en "NORMAL" ( ). A continuación, coloque el Botón de Ajuste de las Alas de Expulsión de Papel (sólo disponible para EZ3XX) según el tamaño del papel y abra las cuatro Pestañas de Disposición del Papel (sólo disponible para EZ3XX). Para la EZ2XX, ajuste los onduladores. ☞p.20
- Cuando utilice papel grueso (como papel de dibujo), coloque la Palanca de Ajuste de la Presión de Alimentación de Papel y el Botón de Ajuste de las Alas de Expulsión de Papel en "CARD (TARJETA)" ( ), y abra las dos Pestañas de Disposición del Papel internas. ☞p.20
- Cuando utilice un papel suave, ponga la Palanca de Ajuste de la Presión de Alimentación de Papel en "CARD (TARJETA)" ( ). ☞p.20
- Deslice las Guías del Papel de la Bandeja de Alimentación, las Guías del Papel de la Bandeja de Recepción y el Tope del Papel hasta que se ajusten al tamaño del papel. ☞p.20
- Utilice papel plano y no doblado. Si es inevitable utilizar papel arrugado, coloque el papel de forma que la parte interior arrugada mire hacia abajo.
- El papel de impresión tiende a pegarse a la superficie del tambor cuando el margen superior es demasiado estrecho en el original o cuando la parte superior del original utiliza una gran cantidad de tinta. Para resolver este problema, descienda la posición de impresión para facilitar un margen superior más amplio o cambie la parte superior por la inferior del original. Después, reinicie la impresión desde el principio.

Ambiente de Almacenamiento

Almacene el papel de impresión sobre una superficie horizontal y seca. Si almacena el papel en una zona demasiado húmeda se pueden producir atascos de papel o una impresión de mala calidad.
Después de desembalar el papel de impresión, mantenga el papel envuelto y guárdelo en un caja a prueba de humedad. Se recomienda encarecidamente poner gel de silicona en la caja de almacenamiento del papel.



Originales

Restricciones de Peso y Tamaño

Los originales que se pueden utilizar son los siguientes:

Utilización del Cristal de Exposición		Utilización de la unidad ADF Opcional	
Tamaño	**Peso**	**Tamaño**	**Peso**
de 50 mm × 90 mm ($1^{31}/_{32}$" × $3^{9}/_{16}$") a 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")	Máx.10 kg (22 lb)	de 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") a 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")	de 50 g/m^2 (13-lb bond) a 128 g/m^2 (34-lb bond)

- Los originales se exploran según el tamaño del papel colocado en la Bandeja de Alimentación de Papel cuando se crean los masters; para el mismo ancho, las posiciones de las Guías de Papel de la Bandeja de Alimentación. Cuando el papel colocado es menor que el original, no se explora todo el original.
  Cuando el papel colocado es más grande que el original, la suciedad del cristal o las sombras del original, por ejemplo, pueden provocar una suciedad inesperada en la zona por fuera del tamaño del original.
- Los originales encuadernados pueden utilizarse también sobre el Cristal de Exposición.
- Puede alimentar automáticamente hasta 50 originales cuando utilice la unidad ADF (opcional). (Cuando se utilizan originales de 80 g/m^2 (21-lb bond) o menos).

NOTA:

- Utilice el Cristal de Exposición cuando vaya a imprimir los originales siguientes:
  - Originales imperfectos, manchados o desgastados
  - Originales arrugados, enrollados, doblados o rotos
  - Originales transparentes (como papel calco o transparencias)
  - Originales tratados químicamente (como papel térmico o papel carbón)
  - Originales que tengan líquido corrector o pegamento
  - Originales extremadamente finos (menos de 50 g/m^2(13-lb unión))
  - Originales extremadamente gruesos (más de 128 g/m^2(34-lb bond))
  - Papel de dibujo grueso
  - Originales que tengan grapas o clips
- Cuando un original está arrugado, enrollado o plegado, alíselo completamente para que se pueda colocar directamente presionado sobre el Cristal de Exposición durante la exploración.
- Si se utiliza un líquido o pegamento corrector sobre un original, deje que se seque por completo antes de colocarlo.
- Para un original parcheado con papel grueso, puede que se imprima también la sombra del papel parcheado.

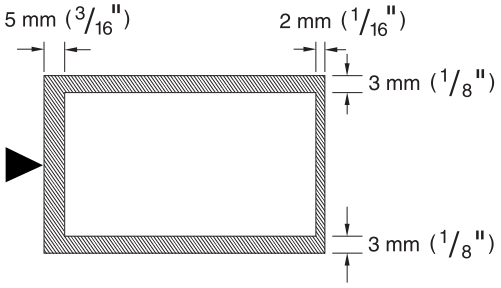
Áreas y Márgenes Máximos de Impresión

Las áreas máximas de impresión son las siguientes:

Modelo	Área Máxima de Impresión	Tamaño Máximo del Papel de Impresión utilizable
EZ391	291 mm × 425 mm ($11^{7}/_{16}$" × $16^{3}/_{4}$")	310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
EZ371	291 mm × 413 mm ($11^{7}/_{16}$" × $16^{1}/_{4}$")	
EZ331 EZ231	251 mm × 357 mm ($9^{7}/_{8}$" × $14^{1}/_{16}$")	
EZ301 EZ201	210 mm × 290 mm ($8^{1}/_{4}$" × $11^{7}/_{16}$")	
EZ221	210 mm × 357 mm ($8^{1}/_{4}$" × $14^{1}/_{16}$")	

Importante:

- No importa qué tamaño se imprime de los originales, se necesitan los márgenes indicados en la figura para los originales. Si es necesario, reduzca el original de forma que encaje dentro de los márgenes. Coloque un original de modo que el extremo con al menos un margen de 5 mm ($^{3}/_{16}$") se coloque a la izquierda del Cristal de Exposición.



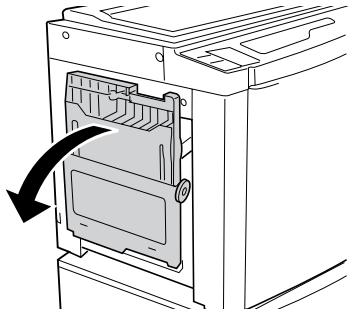
Materiales que No Hay que Imprimir

No utilice la máquina de modo que viole la ley o infrinja los derechos de autor establecidos, incluso cuando realice copias para uso personal. Si desea información adicional, consulte las normas locales de su país. En general, sea discreto y utilice el sentido común.

Prepararse para Imprimir

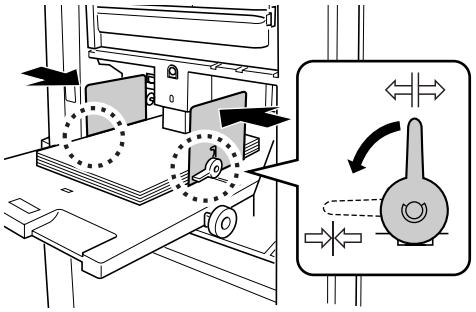
Ajuste la Bandeja de Alimentación de Papel

1 Abra la Bandeja de Alimentación de Papel.



2 Cargue el papel.

Coloque el papel en la orientación de impresión, y deslice las Guías del Papel de la Bandeja de Alimentación para ajustar los lados del papel. A continuación, gire las Palancas izquierda y derecha de las Guías del Papel de la Bandeja de Alimentación para bloquear las guías.



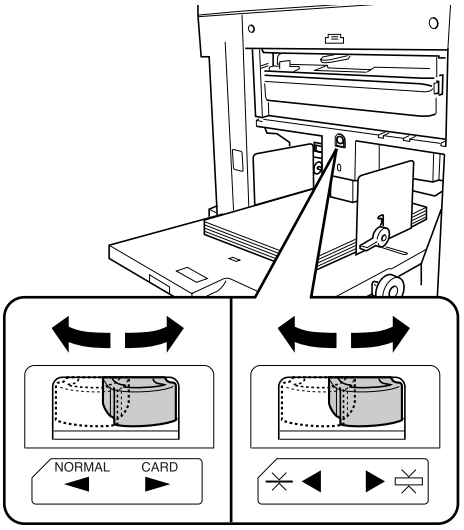
⇦|⇨ :Desbloquear
⇨|⇦ :Bloquear

Importante:

- No utilice papel con un tamaño inapropiado ni mezcle papeles de tamaños diferentes.
- Antes de deslizar las Guías del Papel de la Bandeja de Alimentación, coloque la palanca de bloqueo en ⇦|⇨ .
- Asegúrese de que las Guías del Papel de la Bandeja de Alimentación se ajusten bien contra el papel.
  Si no lo hace, podrían producirse resultados no deseados.

3 Seleccione la presión de alimentación del papel.

Coloque la Palanca de Ajuste de Presión de Alimentación de Papel según el acabado del papel.

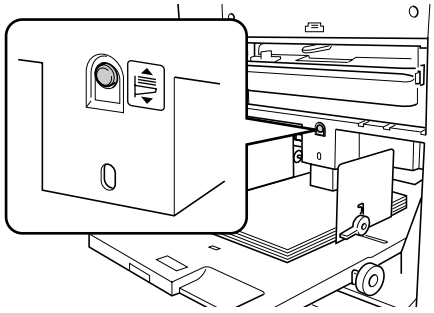


NORMAL (✳):para papel estándar
CARD (TARJETA) (▭):para papel grueso o con superficie uniforme

Añadir o Sustituir Papel

Cuando añada papel o coloque papel de diferente tamaño en el momento de la impresión, pulse el Botón de Subida/Bajada de la Bandeja de Alimentación para bajar la Bandeja de Alimentación de Papel.

- La bandeja de alimentación de papel se baja mientras mantenga pulsado el botón y cuando suelte el botón, la bandeja se queda colocada en esa posición.
- Cuando la bandeja esté sin papel o haya retirado todo el papel, la bandeja descenderá automáticamente hasta abajo.

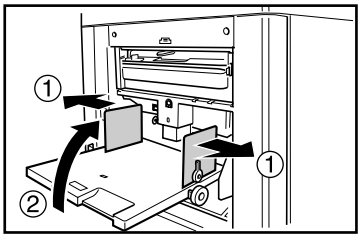


Importante:

- Cuando cambie el tamaño del papel, recuerde volver a ajustar las guías del papel de la bandeja de recepción y el tope del papel. ☞p.22
- Al cambiar a un papel de calidad distinta, no olvide ajustar la Palanca de ajuste de presión de alimentación de papel.

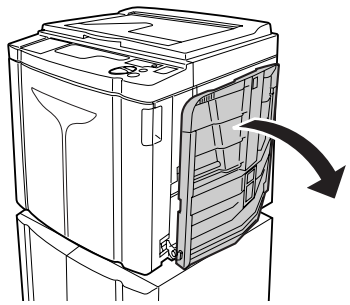
Cierre de la Bandeja de Alimentación de Papel

Antes de cerrar la Bandeja de Alimentación de Papel, retire el papel y extienda las Guías del Papel de la Bandeja de Alimentación hacia los límites. Después cierre la Bandeja de Alimentación de Papel.



Cómo ajustar la Bandeja de Recepción de Papel

1 Abra la Bandeja de Recepción de Papel.

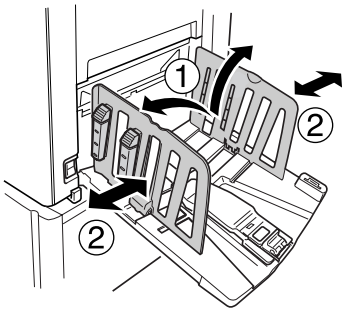


Tire hacia abajo de la bandeja de recepción del papel hasta que se detenga.

2 Ajuste las Guías del Papel de la Bandeja de Recepción.

1) Levante las guías del papel de la bandeja de recepción.

2) Sujételas por debajo y deslícelas hasta que se ajusten al ancho del papel.



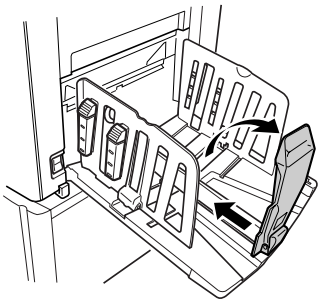
Importante:

- Para papel grueso como el papel de dibujo, ajuste las Guías del Papel de la Bandeja de Recepción un poco más anchas que el ancho real del papel.
- Cuando mueva la Bandeja de Alimentación de Papel con el Botón de Ajuste de la Posición de Impresión Horizontal, reajuste también las Guías del Papel de la Bandeja de Recepción. Si las guías no se ajustan correctamente, puede producirse un atasco de papel o similar.

3 Coloque el Tope del Papel.

1) Levante el tope del papel.

2) Deslícelo para que se ajuste al largo del papel.



Los pasos posteriores varían dependiendo del modelo.

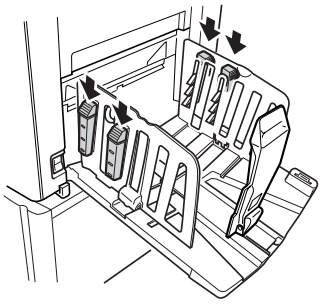
- Para la EZ3XX, vaya al paso 4.
- Para la EZ2XX, vaya al paso 6.

4 Ajuste de las Pestañas de Disposición del Papel. (sólo disponible para la EZ3XX)

La alineación del papel se ve afectada por los tamaños y la fuerza del papel. Ajuste las Pestañas de Disposición del Papel para que se alinee el papel impreso.

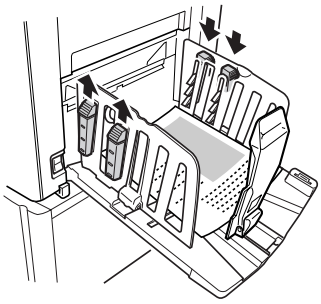
- **Para papel normal**

  Púlselo para abrir las cuatro Pestañas de Disposición del Papel.



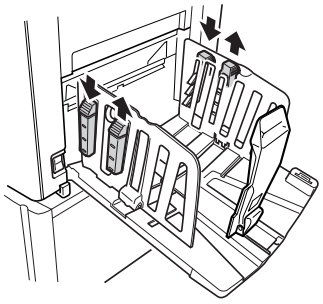
- **Para papel normal con masas de tinta en la página**

  Pulse para abrir las dos Pestañas de Disposición del Papel en el lado donde se han impreso las masas de tinta.



- **Para papel grueso**

  Pulse para abrir las dos Pestañas de Disposición del Papel (derecha e izquierda) que estén más cerca de la máquina.

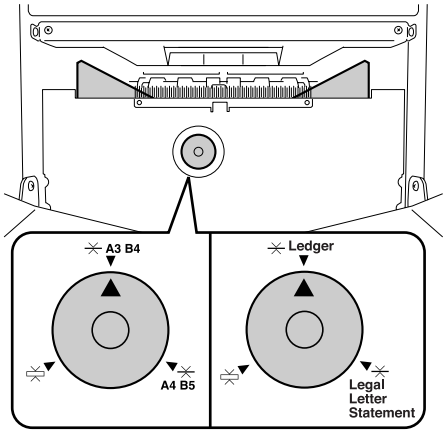


5 Ajuste el Ala de Expulsión del Papel. (sólo disponible para la EZ3XX)

Ajuste el Botón de Ajuste de las Alas de Expulsión de Papel de acuerdo con el tipo y el ancho del papel cargado en la Bandeja de Alimentación de Papel.

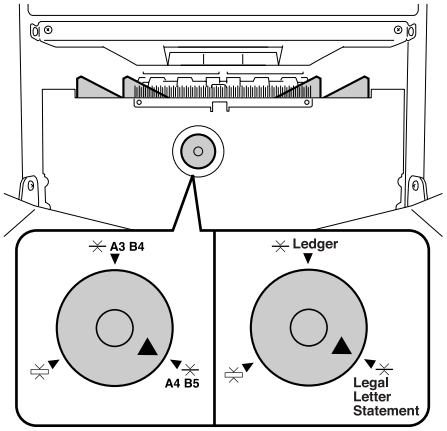
- **Para anchos de papel normal mayores que Letter o iguales o mayores que B4**

  Ajuste en ✳ Ledger o en ✳ A3 B4.



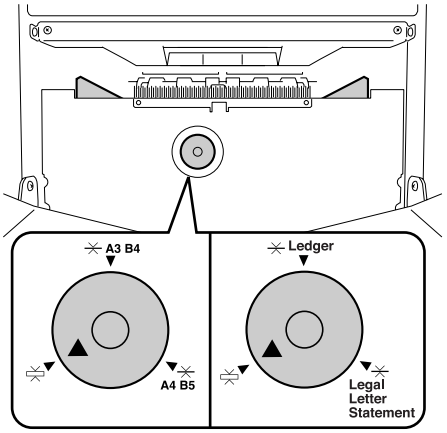
- **Para anchos de papel normal que sean iguales o más pequeños que Letter o más pequeños que B4**

  Ajuste en ✳ Legal Letter Statement o en ✳ A4 B5.



- **Para papel grueso**

  Ajuste en ✳ independientemente del tamaño del papel.

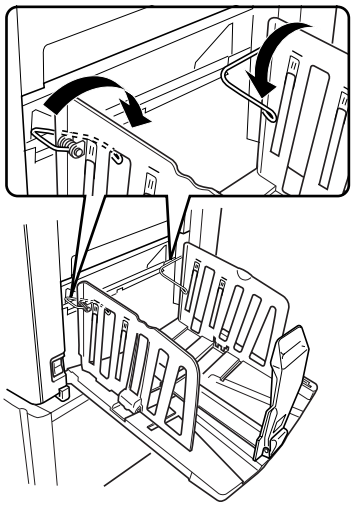


6 Ajuste los onduladores. (Sólo disponible para EZ2XX)

Baje los onduladores hasta el interior de las Guías del Papel.

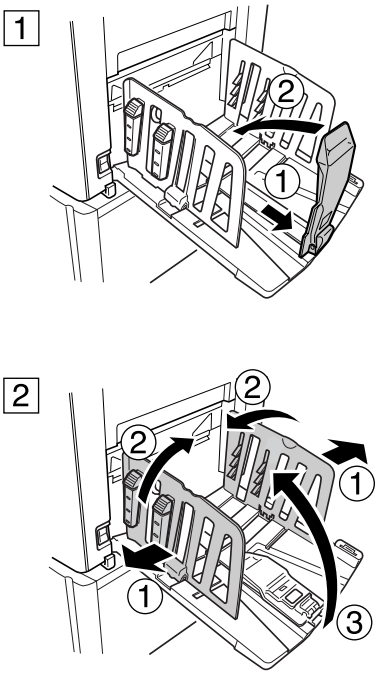
NOTA:

- Normalmente hay que bajar los onduladores. Cuando utilice un papel grueso, no será necesario bajar los onduladores.



- **Cerrar la Bandeja de Recepción de Papel (para EZ3XX solamente)**

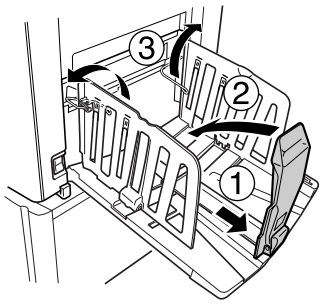
  Cuando cierre la Bandeja de Recepción de Papel, deslice primero el Tope del Papel hacia el borde de la bandeja y dóblelo hacia dentro. A continuación, extienda las Guías del Papel de la Bandeja de Recepción con las Pestañas de Disposición del Papel cerradas y doble las guías hacia dentro. Por último, cierre la Bandeja de Recepción de Papel.



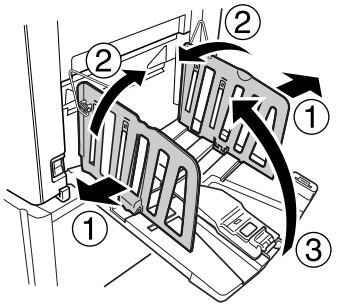
- **Cerrar la Bandeja de Recepción de Papel (para EZ2XX solamente)**

  Cuando cierre la Bandeja de Recepción de Papel, deslice primero el Tope del Papel hacia el borde de la bandeja y dóblelo hacia dentro. A continuación, levante los onduladores, extienda las Guías del Papel de la Bandeja de Recepción y doble las guías hacia dentro. Por último, cierre la Bandeja de Recepción de Papel.

1



2



Operaciones básicas

Guía de seguridad - Manejo y Funcionamiento

Esta sección describe las precauciones que se deben tomar al manejar la máquina. Lea esta sección antes de manejar la máquina.

Entorno de Funcionamiento

Importante:

- Opere la máquina en un entorno bajo las siguientes condiciones.
  Margen de temperatura: de 15°C a 30°C (de 59°F a 86°F)
  Margen de humedad: 40% a 70% (sin condensación)

Manejo de la Máquina

⚠AVISO:

- No coloque recipientes de agua u objetos metálicos sobre la máquina. Podría provocarse un incendio o descarga eléctrica si penetran en la máquina agua u objetos metálicos.
- No utilice pulverizadores combustibles ni disolventes inflamables cerca de la máquina. Si un gas pulverizado o un disolvente inflamable entra en contacto con los componentes electrónicos del interior de la máquina, se podría producir un incendio o una descarga eléctrica.
- No introduzca ningún objeto metálico o substancias inflamables en la máquina a través de cualquier abertura. Esto podría provocar un incendio o descarga eléctrica.
- No quite las cubiertas de la máquina. Las partes internas expuestas podrían provocar una descarga eléctrica.
- No desmonte ni reconstruya la máquina usted mismo. Esto podría provocar un incendio o descarga eléctrica.
- Si la máquina emite un calor excesivo, humo o mal olor, APÁGUELA inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor (o representante de servicio autorizado). Si no lo hace puede provocar un incendio o descarga eléctrica.
- Si se cae algo dentro de la máquina, APÁGUELA inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor (o representante de servicio autorizado). Si no lo hace puede provocar un incendio o descarga eléctrica.
- No meta nunca las manos o los dedos en las ranuras cuando la máquina esté en funcionamiento.
- Mantenga la ropa holgada o el pelo largo lejos de las piezas móviles para evitar que se enreden.
- No coloque objetos pesados sobre la máquina. Los objetos pueden caer y provocar daños personales.
- Póngase en contacto con su distribuidor (o representante de servicio autorizado) antes de mover la máquina.

⚠Cuidado:

- No inserte los dedos, etc., en los orificios cercanos a la bandeja de alimentación de papel ni a la bandeja de recepción de papel. Esto puede producir lesiones.
- Puesto que la tinta se puede haber impregnado en las zonas circundantes al tambor de impresión o en el interior de la máquina cuando se extrajo el tambor de impresión, procure no tocarla con las manos o la ropa. Si la tinta entra en contacto con sus manos, etc., lávelas lo antes posible con detergente.
- Al retirar papel insertando la mano dentro de la máquina, procure no tocar el gancho de separación de papel. Puesto que la punta del gancho de separación de papel es afilada, podría causar lesiones.
- No abra ninguna cubierta ni mueva la máquina mientras está en funcionamiento.
- Desconecte el cable de alimentación si no va a utilizar la máquina durante mucho tiempo.

- Esta máquina contiene en su interior piezas movibles y de precisión. No utilice la máquina de forma distinta a la descrita en esta guía.
- No golpee la máquina.
- No coloque el tambor de impresión en posición vertical. Podría manchar el suelo, etc.

Importante:

- No desenchufe el cable de alimentación ni apague la máquina cuando esté en funcionamiento.
- Asegúrese de abrir y cerrar con suavidad las cubiertas de la máquina.

Consumibles

Importante:

- Para la tinta y el Rollo del master, se recomienda utilizar productos específicos de RISO.
- Guarde de forma adecuada los consumibles como el Rollo del master y la tinta.
  No guarde los consumibles en los lugares siguientes:
  - Lugares que están expuestos a la luz solar directa o lugares luminosos que estén cerca de ventanas (Si no hay otra opción, cubra la ventana con cortinas.)
  - Lugares expuestos a cambios bruscos de temperatura
  - Lugares extremamente calientes y húmedos o extremadamente fríos y secos

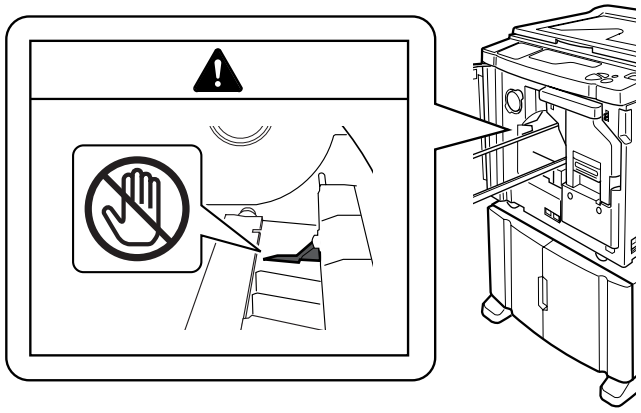
Tratamiento de la Tinta

⚠**Cuidado:**

- Si le entrara tinta en los ojos, láveselos inmediatamente con abundante agua. Si la irritación continúa, acuda al médico.
- Si se manchara la piel con tinta, lave meticulosamente la zona afectada con jabón.
- Si alguien tragase tinta por error, haga que beba una gran cantidad de agua (o leche) sin inducir al vómito y esté atento a su evolución.
- Deje suficiente ventilación durante la impresión.
- Si se siente indispuesto durante la utilización, acuda a un médico.
- Utilice únicamente tinta para fines de impresión.
- Mantenga la tinta fuera del alcance de los niños.

Ubicación de la Etiqueta de Precaución ⚠

Esta máquina tiene una etiqueta de precaución ⚠ que tiene como objetivo asegurar la operación segura.
Siga la indicación de la etiqueta y utilice la máquina de forma segura.

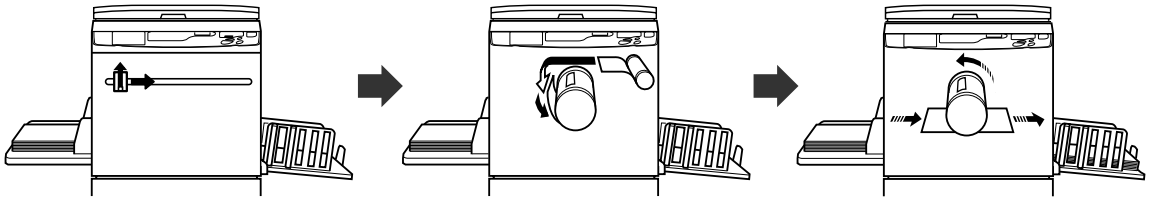


Proceso Básico

La máquina presenta dos procesos de funcionamiento básicos: el proceso de creación de masters y el de impresión.

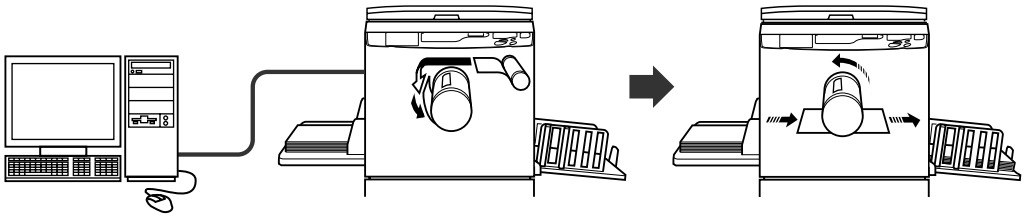
- **Proceso para imprimir desde un documento en papel o un libro**

  Un original que se haya colocado es explorado por el escáner y el master generado se enrolla en el Tambor. Tras unos momentos, se realiza una copia de muestra. Después de comprobar el resultado de la impresión, introduzca el número de copias que desee imprimir e inicie la impresión.



- **Proceso para imprimir datos generados por un ordenador**

  Los datos enviados desde un ordenador se transforman en imágenes y se genera un master que se enrolla en el Tambor.
  Puede enviar las instrucciones para la impresión desde el ordenador (por medio del controlador de la impresora).



Importante:

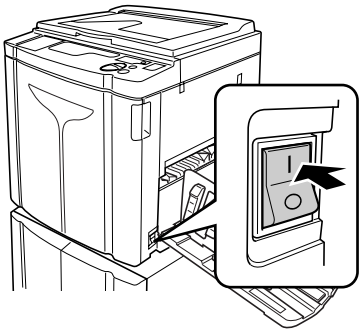
- Se necesitan algunos equipos opcionales para la conexión al ordenador.
  ☞p.14

Operaciones básicas

Imprimir desde un Documento en Papel o un Libro

1 Encienda la máquina.

El interruptor de encendido está situado en el lado inferior derecho de la máquina.



| : Encendido
○ : Apagado

Importante:

- Cuando la máquina está en el modo de Ahorro de Energía, se enciende el Botón . Pulse el botón para activar la máquina.

NOTA:

- Si se reciben los datos desde un ordenador mientras la máquina está funcionando, esos datos recibirán mayor prioridad para la creación del master. Para dar mayor prioridad a un original colocado en la máquina, pulse el botón para apagar su indicador.

2 Compruebe la pantalla.

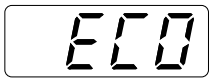
Compruebe que la sección de la Pantalla de Comprobación & Error no está iluminada ni parpadea. ☞p.102

NOTA:

- Cuando se enciende el indicador , la acción de entintado automático se activa justo antes de la creación del master.
☞p.64

- **Cuando se muestre “ECO”:**

Cuando el interruptor de encendido se ajuste a ON o cuando se active la máquina desde el estado de Reposo, en la Pantalla de Número de Copias se mostrará “ECO”.
Si se requiere la entrada del código PIN, se mostrará continuamente “PASS”.



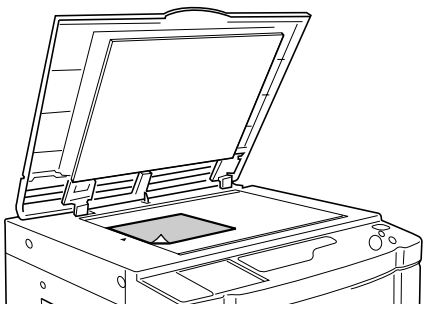
- **Cuando se muestre “PASS”:**

Se requiere la entrada del código PIN cuando “PASS” parpadea en la Pantalla de Número de Copias. Para obtener información sobre la entrada del código PIN, consulte ☞p.31.

3 Coloque un original.

- **Cuando lo coloque sobre la Cubierta de Cristal**

Abra la Cubierta de Cristal y coloque el original boca abajo. Alinee el centro del original con la marca del lado izquierdo del cristal.
Tras colocar el original, cierre despacio la Cubierta del Cristal.
Se deben colocar sobre el cristal de exposición revistas, libros, álbumes de recortes, etc. ☞p.19

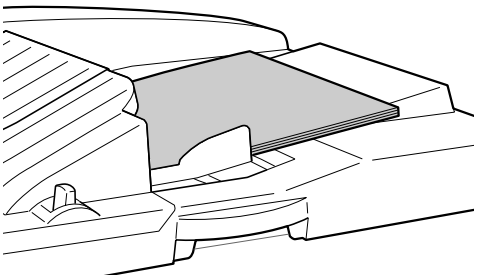


NOTA:

- Cuando ha finalizado la colocación de un original, el proceso cambia automáticamente al modo de creación del master; el indicador de Creación de Masters del Panel de Control se enciende. Si el indicador no está encendido, pulse el botón M .

● Cuando lo coloque en la unidad ADF (opcional)

Utilice la unidad ADF si imprime originales múltiples de forma sucesiva. Coloque los originales boca abajo y ajuste las Guías de Originales del ADF al ancho de los originales. Introduzca los originales lo más posible en la unidad ADF.



Importante:

- Los tamaños de los originales que se coloquen en la unidad ADF deben ser de al menos 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") como mínimo. Para originales más pequeños, utilice el Cristal de Exposición.
- No cargue originales inadecuados ni originales de diferentes tamaños en el ADF. Eso podría provocar atascos de papel u otros problemas.
  ☞p.18

NOTA:

- Puede colocar hasta unas 50 hojas de originales en la unidad ADF.
- El modo de Ajuste Personalizado le permite ajustar el Proceso automático para que se realice automáticamente al colocar un original en la unidad ADF.
  ☞p.66
- Si al utilizar el modo de Ajuste Personalizado, selecciona ON para Semiautomático, se inicia automáticamente la creación del master siguiente y la máquina se detendrá cuando la unidad ADF contenga originales.
  ☞p.66

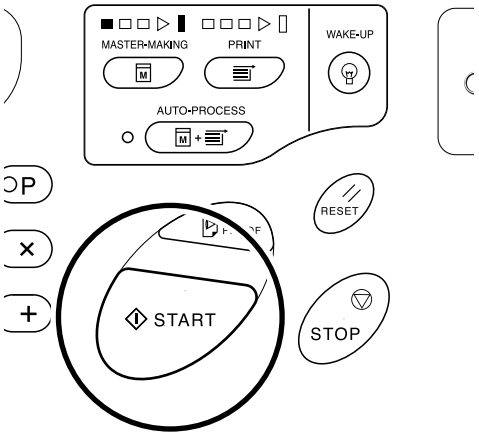
4 Realice los ajustes necesarios.

Realice diversos ajustes incluida la selección del modo de proceso de imagen.
☞p.34~☞p.47

5 Pulse el botón ◇.

Se explora el original y se crea un master. Después de crear el master, se imprime una copia de prueba.

Compruebe el resultado de la copia de prueba, p. ej. la posición y la densidad de la impresión.

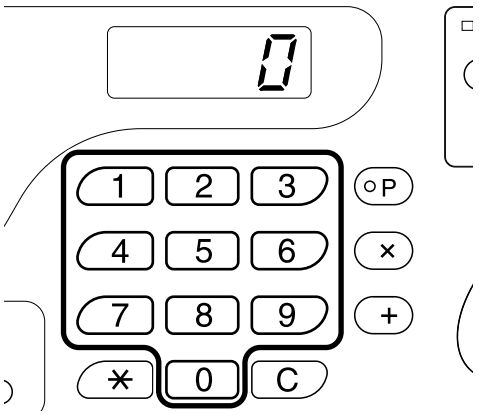


NOTA:

- Puede cambiar los ajustes de la posición y la densidad de la impresión. Tras cambiar los ajustes, pulse ▷, y compruebe el resultado de la copia de prueba.
  ☞p.48~☞p.51

6 Introduzca el número de copias que desea imprimir, por medio de los botones de Número de Copias.

El número especificado se muestra en la Pantalla de Número de Copias.



NOTA:

- Si introduce un número incorrecto, pulse el botón **[C]** e introduzca el número correcto.

7 Pulse el botón ◇.

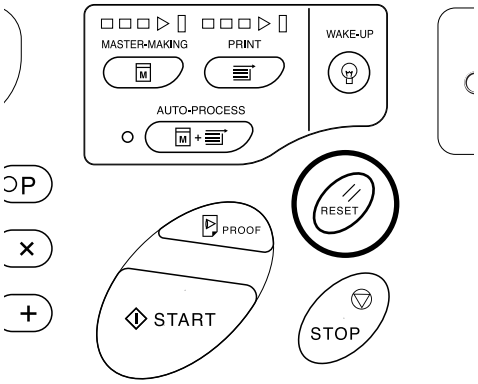
Se imprimirá el número especificado de copias.

NOTA:

- Puede cambiar la velocidad de impresión con los Botones de Ajuste de la Velocidad de Impresión.
  ☞p.51
- Si la impresión se detiene a la mitad, compruebe la pantalla.
  ☞p.102~☞p.111

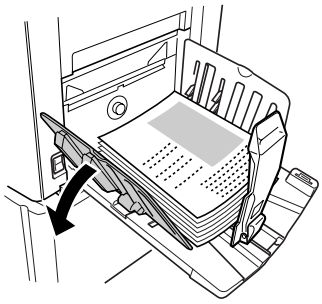
8 Pulse el botón ⁄⁄ .

Una vez que la impresión ha finalizado, devuelva los ajustes a la configuración inicial.



9 Retire el papel impreso.

Tire de las Guías del Papel de la Bandeja de Recepción, ábralas y retire el papel.



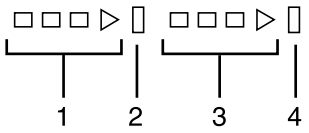
NOTA:

- Para la EZ2XX, levante los onduladores y tire de las guías abiertas.

Consejo:

- Dependiendo del estado de funcionamiento de la máquina, se iluminarán o parpadearán secciones de Flechas Progresivas diferentes.

  Flechas de Progreso



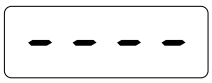
  1) Flecha de progreso de la creación de masters
  2) Barra de detención de la creación de masters
  3) Flecha de progreso de impresión
  4) Barra de detención de impresión

- La flecha 1 parpadea y aumenta en un segmento: el proceso de creación del master está en curso
- La flecha 3 parpadea y aumenta en un segmento: el proceso de impresión está en curso
- La barra de detención se ilumina: indicando el tiempo de Parada
- 1 y 2 se encienden: el proceso de creación del master puede realizarse.
- 3 y 4 se encienden: el proceso de impresión puede realizarse.
- 1 y 4: en modo de Proceso Automático
- La máquina se detiene y parpadean los segmentos de flecha a la mitad: se está esperando una instrucción de restauración.

Consejo:
Cuando se muestra “PASS”

Si parpadea “PASS” en la Pantalla de Número de Copias, el ajuste de la función Gestión de usuario es tarea del administrador. Introduzca un código PIN.

1) Introduzca su código PIN con los botones de Número de Copias.
El código PIN se muestra como “-”.



2) Pulse el botón ⏀ .

NOTA:

- Consulte a su administrador para obtener el código PIN.
- Si se introduce un código PIN incorrecto, suena la alarma y se restaura el modo de entrada del código PIN. Vuelva a introducir el código PIN correcto.
- Si un usuario inactivo ajustado en el modo de Ajuste Personalizado realiza los procedimientos anteriores, suena la alarma y se muestra un error Núm. (F-39). Pulse el botón ⁄⁄ para restablecer el error. ☞p.81

Después de verificar el acceso, la Pantalla de Número de Copias muestra el modo Normal y ya puede iniciar la operación de impresión.

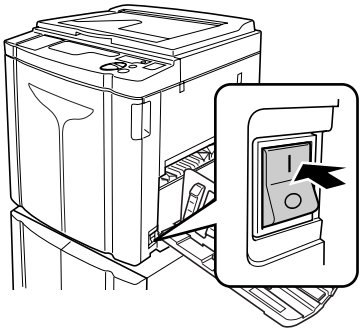
Importante:

- Tras la operación de impresión, pulse el botón ⏻ para desconectarse. (Si no se desconecta, los privilegios de acceso se inactivarán con “Tiempo de borrado automático”). ☞p.67
  Para evitar el uso por parte de terceras personas no autorizadas, se recomienda desconectarse de la máquina.

Imprimir con Datos Generados por un Ordenador (se necesita equipo opcional)

1 Ajuste el interruptor de encendido en | (ON) para encender la máquina.

El interruptor de encendido está situado en el lado inferior derecho de la máquina.



| : Encendido
○ : Apagado

Importante:

- Cuando la máquina está en el modo de Ahorro de Energía, se enciende el Botón . Pulse el botón para activar la máquina.

● Cuando se muestre “ECO”:

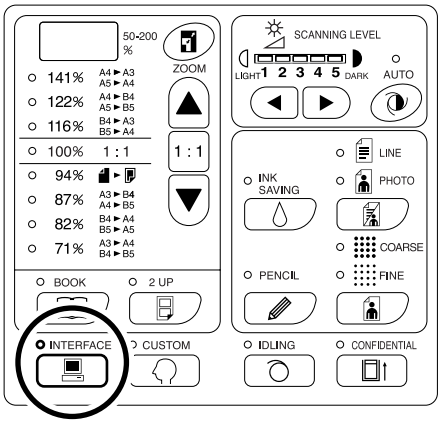
Cuando el interruptor de encendido se ajuste a ON o cuando se active la máquina desde el estado de Reposo, en la Pantalla de Número de Copias se mostrará “ECO”.
Si se requiere la entrada del código PIN, se mostrará continuamente “PASS”.

● Cuando se muestre “PASS”:

Se requiere la entrada del código PIN cuando “PASS” parpadea en la Pantalla de Número de Copias. Para obtener información sobre la entrada del código PIN, consulte ☞p.31.

2 Compruebe que el indicador esté encendido.

Si el indicador está apagado, pulse el botón .



Importante:

- Si se pulsa el botón mientras el indicador parpadea, se eliminarán los datos que se reciban actualmente o que se estén esperando para su impresión.

3 Compruebe el papel y el color del tambor.

Para cambiar el papel o el color del tambor, coloque el papel en la Bandeja de Alimentación de Papel o coloque el tambor en color si fuera necesario.

4 Envíe los datos del documento desde el ordenador.

Mientras la máquina está recibiendo datos, el indicador parpadea.
Cuando finaliza la recepción de datos, la impresión comienza automáticamente en los ajustes del controlador de la impresora.

Importante:

- No podrá realizar diferentes ajustes incluido el modo proceso de imágenes, accionando la máquina. Sólo el controlador de la impresora permite tales ajustes. Para más información, consulte la guía de usuario's del controlador de la impresora.

NOTA:

- También puede utilizar el controlador de la impresora para detener la creación del master o el proceso de impresión en cualquier momento. Para más información, consulte la Guía de Usuarios del controlador de la impresora.
- Comprobando qué segmentos de las Flechas de Progreso se iluminan o parpadean, puede identificar en qué estado se ha detenido la máquina. ☞p.31
  Cuando la máquina se ha detenido con los segmentos de las Flechas de Progreso parpadeando, está esperando una instrucción de inicio. Pulse el botón ◇ para reanudar el proceso indicado por los segmentos de flecha que parpadean.
- Si pulsa el botón ✳ cuando la máquina no está en uso después del proceso de creación del master o cuando detenga la máquina durante la impresión, el número de página que actualmente se está imprimiendo se mostrará en la Pantalla de Número de Copias.
- Los datos se imprimen en el orden en que se reciben.

Consejo:
Cuando el ordenador envía los datos del documento, la máquina los recibe automáticamente e inicia el proceso de creación del master. Se juzgará si la máquina está o no en uso según el tiempo que haya transcurrido sin haber pulsado ninguna tecla o de que la impresión haya finalizado.
Este periodo de tiempo se denomina "Periodo de Reserva".
Puede cambiar la configuración inicial para el tiempo ocupado en el modo de Ajuste Personalizado. ☞p.66

Consejo:

- **Acerca del indicador**
  El estado de la máquina y la recepción de los datos puede saberse por la iluminación del indicador .

Iluminación del indicador	Descripción
○ Se ilumina con fuerza	La máquina está lista para recibir datos del ordenador.
☼ Parpadea rápidamente	La máquina está recibiendo datos.
☼ Parpadea despacio	La máquina está esperando datos para imprimir. (Los datos recibidos se han procesado digitalmente y esperan el comando de impresión.) O bien, la máquina está creando un master o imprimiendo los datos procesados digitalmente.
● Apagada	La máquina no puede recibir datos.

NOTA:

- Mientras el indicador parpadea, los datos que se reciban actualmente o que estén a la espera de impresión pueden eliminarse pulsando el botón .

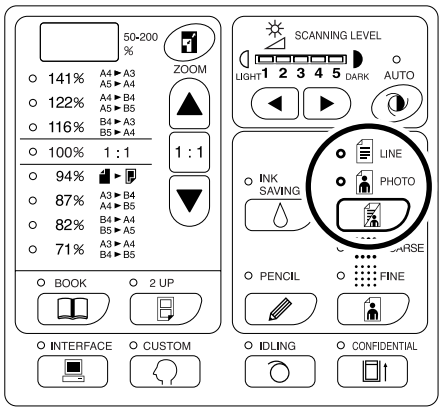
Configuración para Explorar Originales

Selección del Modo de Tratamiento de Imágenes [Line (Línea), Photo (Foto), Duo]

Con el fin de realizar un master de calidad, seleccione un modo apropiado dependiendo de si los originales contienen sólo texto, fotos o ambos.

Pulse el botón para seleccionar el modo de Tratamiento de Imágenes.

Cada vez que pulse el botón, los indicadores se encienden en orden; Line (Línea)→ Photo (Foto)→ (Duo)



La tabla muestra qué tipos de originales son apropiados para cada modo.

Modo	Tipo de originales	Ajuste del Contraste de Exploración	
		1-5	AUTO
Line (Línea)	Incluye sólo texto; p. ej. documento de texto, periódico	Disponible	Disponible
Photo (Foto)	Incluye sólo fotos	Disponible	No disponible
Duo	Incluye texto y fotos	Disponible	No disponible

Importante:

- Con el modo Foto o Duo seleccionado, puede procesar imágenes con un tipo de trama al imprimir. (Sólo disponible para EZ3XX)
  ☞p.36
- Con el modo Foto o Duo seleccionado, no puede seleccionar “Automático” para el contraste de exploración. Realice un ajuste manual.
  ☞p.39
- No puede utilizar el modo de Tratamiento de Imágenes y el modo Lápiz juntos.

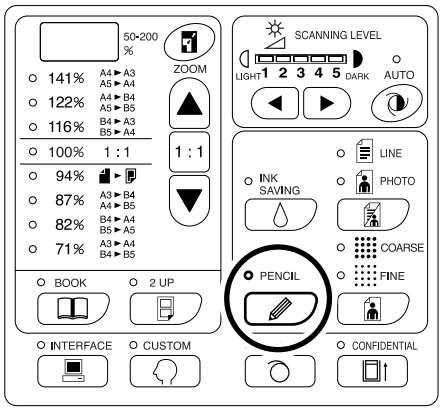
NOTA:

- Seleccione el modo Lápiz cuando imprima desde un original escrito a lápiz.
  ☞p.35
- El modo de Ajuste Personalizado le permite cambiar la configuración inicial para el modo de Tratamiento de Imágenes y el ajuste del modo Duo.
  ☞p.66
- El ajuste inicial es “Línea” y el Ajuste del Contraste de Exploración es “AUTO”.
  Si “Línea” cambia a otro modo y vuelve a ajustarse en “Línea”, el Ajuste del Contraste de Exploración se ajusta en 3 (no en AUTO).

Exploración de Originales Escritos a Lápiz [Pencil (Lápiz)]

Esta función permite impresiones más claras de originales que incluyan contenidos difuminados como los escritos a lápiz.

Pulse el botón ✎ para encender su indicador.



Importante:

- No puede utilizar el modo Lápiz y el de Tratamiento de Imágenes a la vez.
- No puede utilizar el modo Lápiz y el de Tipo de Trama a la vez.
- Cuando se encuentre en el modo Lápiz, ajuste el contraste de exploración manualmente. No podrá seleccionar “Auto”.
  ☞p.39

NOTA:

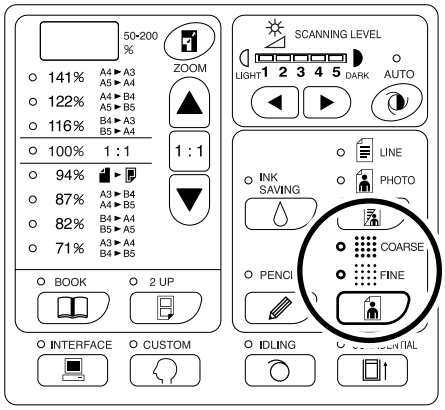
- Para salir del modo Lápiz, pulse el botón ✎ de nuevo para apagar su indicador o seleccionar otro modo de tratamiento de imágenes.
- El modo de Ajuste Personalizado le permite cambiar la configuración inicial para el ajuste del modo Lápiz.
  ☞p.70

Procesamiento de Fotos con Tipo de Trama [Proceso del Tipo de Trama] (sólo disponible para la EZ3XX)

Esta función procesa fotos originales con tipo de trama, lo que consigue una impresión más clara. Puede seleccionar entre dos clases de modelos de tipo de trama.

Pulse el botón para seleccionar un tipo de trama.

Cada vez que pulse el botón, los indicadores se encienden en orden; COARSE (GRUESO)→ FINE (FINO)→ y luego APAGADO.



La tabla muestra el lpp (línea por pulgada) equivalente para cada tipo:

Tipo	Equivalencia Lpp
COARSE (GRUESO)	53
FINE (FINO)	106

Importante:

- No puede utilizar el modo de Proceso de Tipo de Trama y el modo Línea a la vez.
- No puede utilizar el modo de Proceso de Tipo de Trama y el modo Lápiz a la vez.

Ampliación y Reducción de Originales [Ampliación/Reducción]

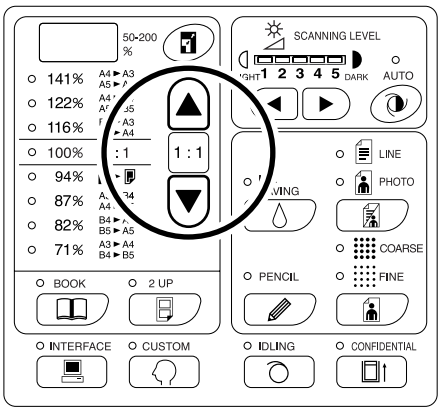
Puede ampliar o reducir los originales a la hora de imprimir.
Especifique el porcentaje de ampliación/reducción seleccionando los porcentajes estándar o indíquelo en incrementos de 1%.

Ampliar y Reducir por Porcentajes Estándar **[Estándar]**

Seleccione los porcentajes estándar al ampliar o reducir los originales con un tamaño estándar a otro tamaño estándar o cuando aumente los márgenes alrededor del original.

Pulse los botones ▲/▼ para especificar el porcentaje de ampliación/reducción.

Cada vez que pulsa el botón, se enciende el indicador del porcentaje seleccionado.
Para restaurar a 100%, pulse el botón 1 : 1 botón.



Los porcentajes estándar de ampliación/reducción difiere entre los modelos.
Compruebe el panel de la máquina.

NOTA:

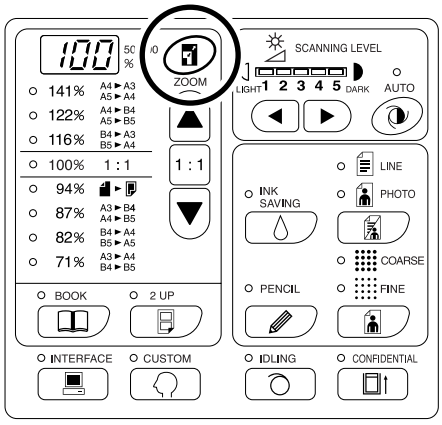
- Para evitar atascos de papel, dobleces o manchas de tinta en la parte de atrás, la máquina no imprime demasiado cerca del borde. El borde superior, en concreto, necesita un espacio de 5 mm ($^3/_{16}$") de margen. ☞p.19
  El área de 5 mm ($^3/_{16}$") del borde superior (marcada con ▲) del cristal de exposición (o de la unidad ADF) no se puede escanear, independientemente de los ajustes de ampliación o reducción.
- No coloque el original en los primeros 5 mm ($^3/_{16}$") del borde superior; de lo contrario, se cortará la parte superior de la imagen impresa.
- Si el documento original no tiene margen en su borde superior, los primeros 5 mm ($^3/_{16}$") se cortarán, incluso si se selecciona “Margen+”. Mueva el original unos 5 mm ($^3/_{16}$") más abajo del borde superior del cristal de exposición y reduzca el tamaño.

Ampliar y Reducir con la Función de Zoom **[Zoom]** (sólo disponible para la EZ3XX)

Especifique el porcentaje de ampliación/reducción entre 50% y 200% en incrementos de 1%.

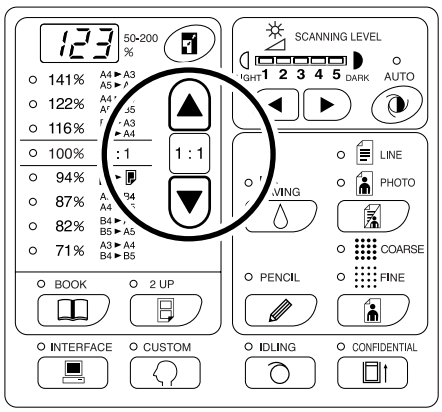
1 Pulse el botón para seleccionar el modo de Zoom.

El porcentaje de ampliación/reducción aparece en la pantalla.



2 Pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar el porcentaje de ampliación/ reducción.

El porcentaje de ampliación/reducción aparece en la pantalla.
Botón ▲ : cada vez que lo pulse, aumenta el porcentaje en 1%.
Botón ▼ : cada vez que lo pulse, disminuye el porcentaje en 1%.



NOTA:

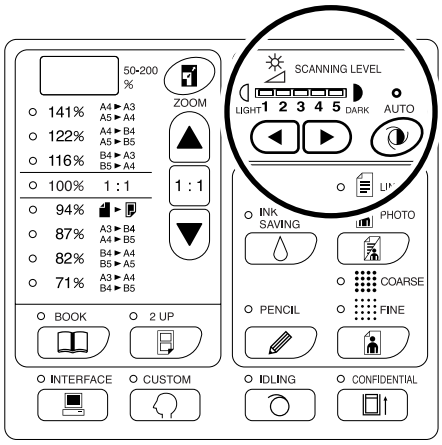
- Para restaurar a 100%, pulse el botón o el 1 : 1.

Exploración de Originales con Contenidos Difuminados u Oscuros [Scanning Level Adjustment (Ajuste del Contraste de Exploración)]

Puede ajustar el contraste de exploración según la densidad del texto y las imágenes en los originales.
Con “Automático” seleccionado, la densidad de los originales se explora previamente y automáticamente se ajuste el contraste de exploración óptimo.
El ajuste manual le permite seleccionar un nivel de los cinco.
Para los originales con texto difuminado, seleccione un nivel alto (4 o 5). Para originales coloreados como pueden ser periódicos, seleccione un nivel bajo (1 o 2).

Pulse el botón ◑ o los botones ◀ / ▶ debajo de ☼ para ajustar el contraste de exploración.

Botón ◀ : cada vez que lo pulse, disminuye el contraste de exploración.
Botón ▶ : cada vez que lo pulse, aumenta el contraste de exploración.



◑ :Automático
◖ :más claro
◗ :más oscuro

Importante:

- Con el contraste de exploración ajustado, imprima algunas copias después de crear el master para comprobar el resultado de la impresión.
- Puede seleccionar “Automático” sólo para el modo Línea. No puede seleccionar “Automático” como el modo Foto, Duo o Lápiz seleccionado.
- Con el modo de Ahorro de Tinta no podrá ajustar el nivel de exploración.

NOTA:

- El modo de Ajuste Personalizado le permite cambiar el ajuste inicial para el contraste de exploración. ☞p.66

Reproducción de Documentos Encuadernados [Book Shadow Edit (Edición de Sombras de Libros)]

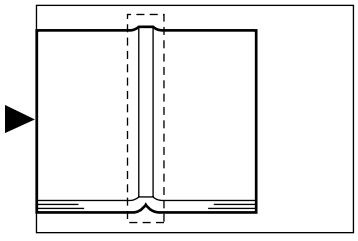
Esta función borra la sombra del “lomo” del libro cuando se imprime desde originales encuadernados con páginas frontales como revistas y libros.

Importante:

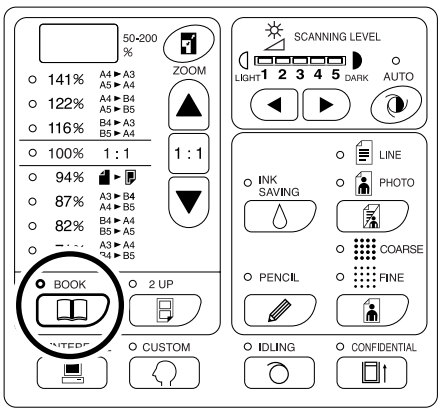
- Se han realizado ajustes iniciales para el tamaño de originales cuyos masters pueden crearse y borrar el ancho de la sombra.
  (Ajustes iniciales: para el tamaño del original, tamaño del papel colocado en la Bandeja de Alimentación de Papel; para el ancho de la sobra que hay que borrar, 20 mm ($^{13}/_{16}$"))
  El modo de Ajuste Personalizado le permite cambiar los ajustes iniciales para el tamaño de originales y el ancho de la sombra que hay que borrar. ☞p.66
- Si utilizando el modo de Ajuste Personalizado, usted ha seleccionado “Papel” como Tamaño de los originales para la Edición de la sombra de libros, utilice un papel de tamaño estándar. Si coloca papel de tamaño personalizado, el borrado de la sombra no se realizará correctamente.
- La parte exterior del tamaño original ajustado no se explora ni se utiliza para el proceso de creación del master.
- “Edición de Sombras de Libros” no podrá utilizarse con **[Impresión de Dos Originales Anexos]**.
- En la Edición de Sombras de Libros, ajuste manualmente el nivel de exploración. No podrá seleccionar “Automático”.

1 Coloque un libro (o una revista) sobre el Cristal de Exposición.

Asegúrese de colocar el original en la orientación siguiente:
La sombra entre el recuadro de puntos se borrará.



2 Pulse el botón 🕮 para encender su indicador.



NOTA:

- Para borrar el ajuste, pulse el botón 🕮 de nuevo para apagar su indicador.

Impresión de Originales Uno al Lado del Otro [Impresión de Dos Originales Anexos]

Pueden imprimirse el mismo original o diferentes originales uno al lado del otro.
Esto se llama impresión de Dos Originales Anexos.
La impresión de Dos Originales Anexos permite colocar un solo original o dos originales distintos.

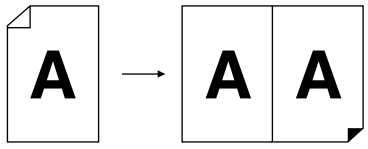
Importante:

- Con un papel de tamaño personalizado colocado, no puede realizar una impresión de Dos Originales Anexos. Cancele la impresión de Dos Originales Anexos o coloque papel de tamaño estándar.
- La Impresión de Dos Originales Anexos no podrá utilizarse con la **[Edición de Sombras de Libros]**.

Impresión de un Solo Original o de Dos Originales

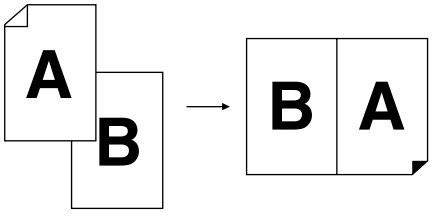
Impresión de un solo original

Esto imprime desde el mismo original y da como resultado una única hoja de papel con la impresión una al lado de la otra.



Impresión de dos originales

Esto imprime desde dos originales distintos y da como resultado una única hoja de papel con la impresión una al lado de la otra.
El centro de las copias impresas estará libre de la sombra de los originales.



Importante:

- Para la impresión de dos originales utilizando la Cubierta de Cristal, la máquina necesita un determinado periodo de tiempo antes de colocar el segundo original. Utilice el modo de Ajuste Personalizado para seleccionar 15 o 30 segundos para el intervalo de tiempo; el ajuste inicial es de 15 segundos.
☞p.66

NOTA:

- Cuando utilice la unidad ADF (opcional) para la impresión de dos originales, puede colocar dos originales apilados en la unidad ADF. Los dos originales se exploran continuamente para la impresión de Dos Originales Anexos.

Restricciones de la impresión de Dos Originales Anexos

La impresión Dos Originales Anexos restringe el tamaño del papel que se debe utilizar, las orientaciones de papel y los porcentajes de ampliación/reducción.

Porcentaje de ampliación/reducción

La tabla muestra los porcentajes de ampliación/reducción adecuados para la impresión de Dos Originales Anexos.

-EZ371/EZ331/EZ301/EZ231/EZ201-

		Original			
		A4	**B5**	**A5**	**B6**
Papel de Impresión	A3 (sólo disponible para EZ371)	100%	116%	141%	163%
	B4	87%	100%	122%	141%
	A4	71%	82%	100%	116%
	B5	**61%**	71%	87%	100%

-EZ391/EZ221-

		Original	
		Letter	**Statement**
Papel de Impresión	Ledger (sólo disponible para EZ391)	100%	155%
	Legal	82%	127%
	Letter	65%	100%
	Statement	**50%**	77%

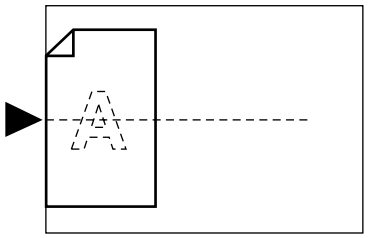
__:para la EZ2XX, no puede realizar las selecciones.

Orientación del papel

Antes de imprimir, compruebe las orientaciones del original y del papel de impresión.

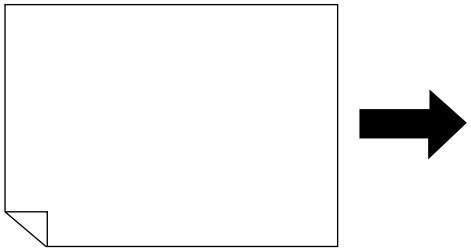
● Orientación de los originales

Coloque siempre los originales en la orientación siguiente.



● Orientación del papel de impresión

Coloque siempre el papel de impresión en la orientación siguiente.



NOTA:

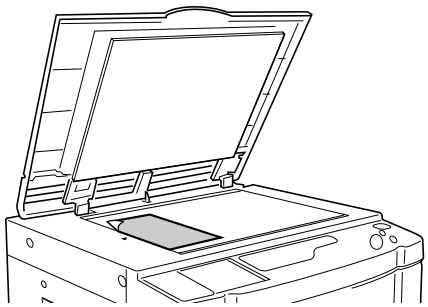
- Puede especificar el porcentaje de ampliación/reducción seleccionando los porcentajes estándar o especifíquelo en aumentos de 1% utilizando la función de Zoom.
  ☞p.37
- Los originales deben tener márgenes suficientes. Los márgenes insuficientes podrían causar una disposición inapropiada de la página.
  ☞p.19
- Se mantiene un margen de 5 mm ($^{3}/_{16}$") en el borde izquierdo del original ajustado independientemente del porcentaje de ampliación/reducción.
- Para la impresión de dos originales, puede seleccionar por separado las funciones siguientes para cada original. Modo de Tratamiento de Imagen, Lápiz, porcentaje de ampliación/reducción, proceso del tipo de trama/contraste de exploración

Procedimiento de funcionamiento

1 Coloque un original.

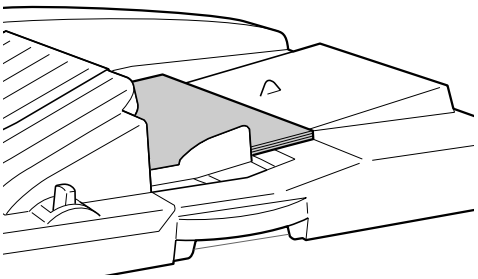
- **Cuando lo coloque sobre la Cubierta de Cristal**

  Coloque el original boca abajo en la orientación vertical. Colóquelo utilizando la marca del lado izquierdo del cristal.



- **Cuando lo coloque en la unidad ADF (opcional)**

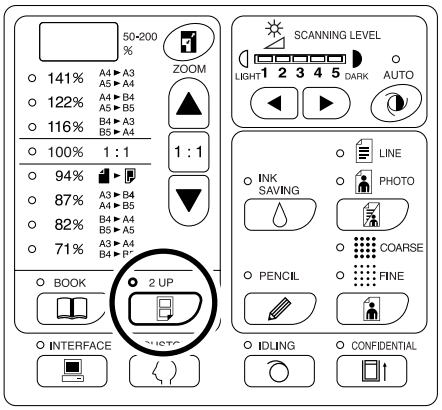
  Coloque los originales boca abajo y ajuste las Guías de Originales del ADF al ancho de los originales. Introduzca los originales lo más posible en la unidad ADF.
  Si desea ajustar por separado el tipo y el tamaño de los originales para cada original, coloque un original cada vez.



Importante:

- Los tamaños de los originales que se coloquen en la unidad ADF (opcional) deben ser de al menos 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") como mínimo. Para originales más pequeños, utilice el Cristal de Exposición.

2 Pulse el botón para encender su indicador.



NOTA:

- Para borrar el modo, pulse el botón de nuevo para apagar su indicador.

3 Realice los ajustes necesarios.

Si fuera necesario, realice diversos ajustes incluida la selección del modo de Tratamiento de Imagen.
☞p.34~☞p.39

4 Comience el proceso de creación del master.

- **Cuando coloque los originales sobre la Cubierta de Cristal**
  - **Impresión de un solo original**
    Pulse el botón ◇ para comenzar la primera exploración. Tras la exploración, suena una alarma de intervalo de tiempo. Antes de que la alarma se detenga, pulse el botón ◇ de nuevo.

    Importante:
    - Si no pulsa el botón ◇ dentro del intervalo de tiempo, la mitad de la impresión aparecerá en blanco.

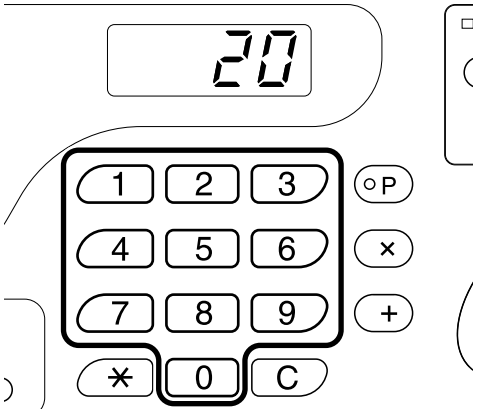
    NOTA:
    - Si no selecciona un intervalo de tiempo con el modo de ajuste personalizado, puede completar la impresión de Dos Originales Anexos pulsando el botón ◇ una sola vez.
      ☞p.66
  - **Impresión de dos originales**
    Pulse el botón ◇ para comenzar la primera exploración. Tras la exploración, suena una alarma de intervalo de tiempo. Antes de que la alarma se detenga, coloque el segundo original, realice diversos ajustes (si fuera necesario), y pulse el botón ◇ de nuevo.

    Importante:
    - Si no pulsa el botón ◇ dentro del intervalo de tiempo, la mitad de la impresión aparecerá en blanco.
- **Cuando coloque los originales en la unidad ADF (opcional)**
  - **Impresión de un solo original**
    Pulse el botón ◇ para comenzar la primera exploración. Coloque el segundo original dentro del intervalo de tiempo. La exploración del segundo original se inicia automáticamente.

    NOTA:
    - Si no selecciona un tiempo de intervalo utilizando el modo de ajuste personalizado, no podrá realizar la impresión de un original doble con la unidad ADF.
  - **Impresión de dos originales**
    Coloque dos originales apilados en la bandeja. Pulse el botón ◇ para ejecutar secuencialmente la impresión de Dos Originales Anexos utilizando los dos originales. Si desea establecer ajustes diferentes para cada original, coloque sólo el primer original, y pulse el botón ◇. Dentro del intervalo de tiempo, cambie los ajustes, y coloque el segundo original. La exploración del segundo original se inicia automáticamente.

5 Introduzca el número de copias que desea imprimir, por medio de los botones de Número de Copias.

El número especificado se muestra en la Pantalla de Número de Copias.



6 Pulse el botón ◇.

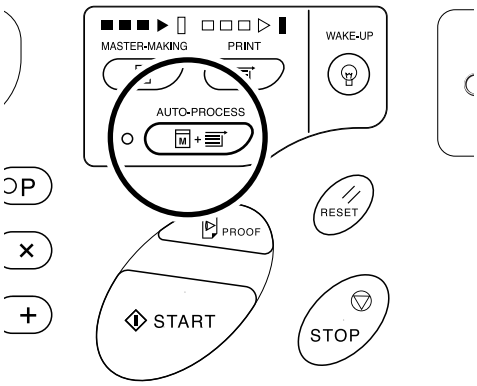
Aparecerán las copias impresas de forma doble.

NOTA:
- Si hay un original en la unidad ADF cuando el "Proceso automático" está "encendido" para la impresión de dos originales, la impresión de Dos Originales Anexos se ejecuta de forma secuencial.

Impresión Automática [Auto-Process (Proceso Automático)]

Con el “Proceso Automático” seleccionado, introduzca el número de copias que desea imprimir y pulse el botón ◇. Los procesos de creación del master y de impresión se realizan de forma secuencial.

Pulse el botón M + ☰ para encender su indicador.



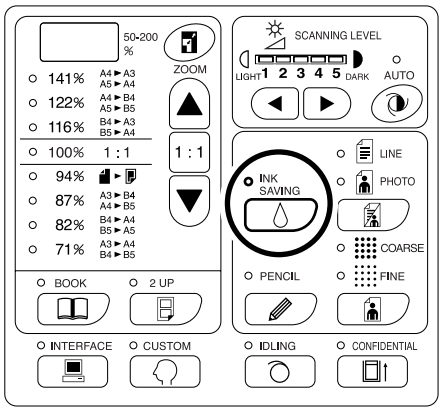
NOTA:

- Cuando se selecciona el Proceso Automático y finaliza el proceso de impresión, aparece la Pantalla de Número de Copias para mostrar el número de copias introducidas antes de imprimir.
- Para borrar el modo, pulse el botón M + ☰ de nuevo para apagar su indicador.
- El modo de Ajuste Personalizado le permite ajustar el Proceso automático para que se realice automáticamente al colocar un original en la unidad ADF (opcional).
☞p.66

Ahorro de Tinta [Ink Saving (Ahorro de Tinta)]

El ajuste del modo de Ahorro de Tinta antes de la creación del master permitirá a la máquina ahorrar tinta a la hora de imprimir.
A causa del proceso de ahorro en el consumo de tinta, la densidad de la impresión será más baja de lo habitual.

Pulse el botón ◊ para encender su indicador.



Importante:

- Cuando utilice este modo, no podrá ajustar el contraste de exploración.
- No podrá ajustar la densidad de impresión a la hora de imprimir.
- No puede configurar este modo para imprimir los datos creados con un PC.

NOTA:

- Para borrar el modo, pulse el botón ◊ de nuevo para apagar su indicador.
- El indicador parpadea cuando el modo Ahorro de Tinta se ha cambiado para el siguiente master. Se encenderá (apagará) cuando se realicen las operaciones para el siguiente master.

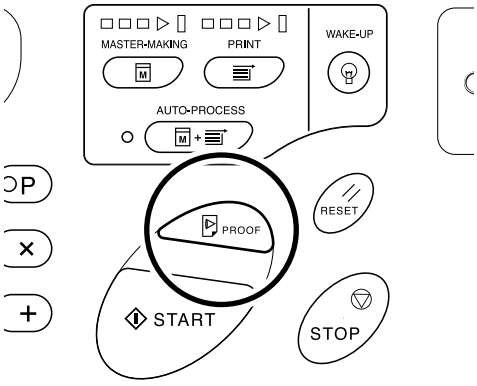
Ajustes para la Impresión

Producción de Copias de Prueba [Proof (Copia de Prueba)]

Tras ajustar la posición y la densidad de impresión, podrá producir copias de prueba para comprobar la calidad de la impresión.

Pulse el botón .

La copia de prueba no altera el número mostrado en la Pantalla de Número de Copias.



NOTA:

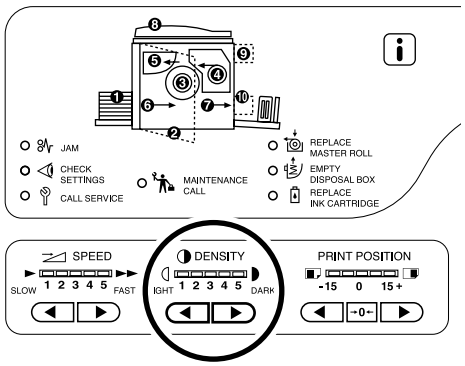
- Si mantiene pulsados los botones , puede realizar continuamente copias de prueba.

Ajuste de la Densidad de Impresión [Print Density Adjustment (Ajuste de la Densidad de Impresión)] (sólo disponible para la EZ3XX)

Puede seleccionar uno de los cinco niveles de densidad de impresión.

Pulse los botones ◀ / ▶ debajo de ◑ para ajustar la densidad de impresión.

Cada vez que pulse el botón, la densidad de impresión se modifica en un paso.
Botón ◀ : reduce la densidad de impresión.
Botón ▶ : aumenta la densidad de impresión.



◐:más claro
◑:más oscuro

Importante:

- Cuando utilice el modo Ahorro de Tinta, no podrá ajustar la densidad de impresión.

NOTA:

- El modo de Ajuste Personalizado le permite cambiar el ajuste inicial para la densidad de impresión.
  ☞p.66
- El ajuste inicial para la densidad de impresión en el “Modo Ecológico” deberá ser “1”.
  La densidad de impresión podrá ajustarse en el Modo Ecológico.
  ☞p.70

Ajuste de la Posición de Impresión [Print Position Adjustment (Ajuste de la Posición de Impresión)]

Utilice los botones de Ajuste de la Posición de Impresión Vertical para ajustar la posición de impresión en dirección vertical; y utilice el Botón de Ajuste de la Posición de Impresión Horizontal para ajustar la posición de impresión en dirección horizontal.
Margen de ajuste Dirección vertical: ±15 mm(±1/2") Dirección horizontal: ±10 mm(±3/8")*
*Para papel con un ancho de más de 297 mm(±11 11/16"), el margen de ajuste en la dirección horizontal se vuelve menor de ±10 mm (±3/8").

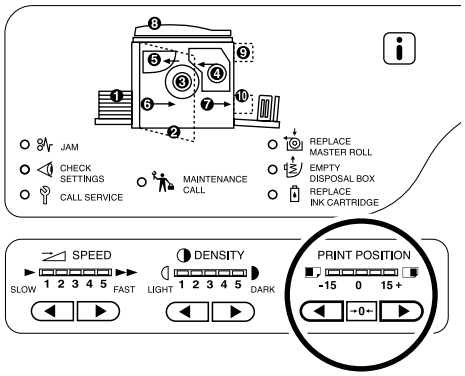
Importante:

- Tras ajustar la posición de impresión, realice una copias de prueba de impresión para comprobar la nueva posición de impresión.
  ☞p.48

Ajuste de la Posición Vertical

Pulse los botones ◀ / ▶ para ajustar la posición vertical.

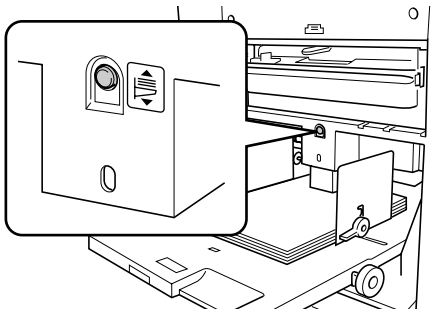
Botón ◀ : cada vez que lo pulse cambia la posición de impresión hacia abajo en pasos de 0,5 mm (1/64").
Botón ▶ : cada vez que lo pulse cambia la posición de impresión hacia arriba en pasos de 0,5 mm (1/64").
→0← Botón: devuelve el papel de impresión a la posición original.



: cambia la posición de impresión hacia abajo.
: cambia la posición de impresión hacia arriba.

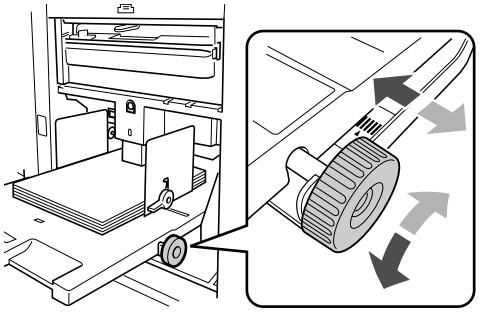
Ajuste de la Posición Horizontal

1 Pulse el Botón de Subida/Bajada de la Bandeja de alimentación para bajar la Bandeja de Alimentación de Papel.



2 Gire el Botón de Ajuste de la Posición de Impresión Horizontal junto a la Bandeja de Alimentación de Papel.

Gire el botón hacia arriba para cambiar la posición de impresión a la izquierda, y gírelo hacia abajo para cambiarla a la derecha.
Puede comprobar el total de desplazamiento desde el centro, por medio de las marcas de escala junto a la Bandeja de Alimentación de Papel.
▲ en la escala indica el centro.



Importante:

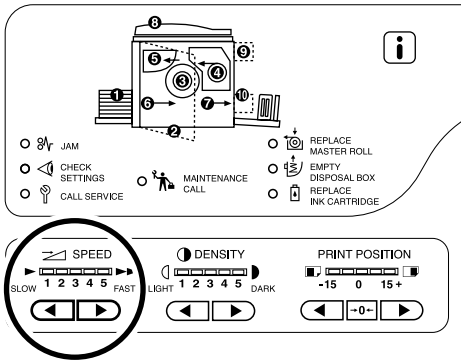
- Si ha ajustado la posición horizontal, ajuste también las Guías del Papel de la Bandeja de Recepción.
- Si ha ajustado la posición horizontal, asegúrese de restablecer el centro después de terminar la impresión.

Modificación de la Velocidad de Impresión [Print Speed Adjustment (Ajuste de la Velocidad de Impresión)]

Puede seleccionar uno de los cinco niveles de velocidad de impresión; 60 copias por minuto a 130 páginas por minuto.

Pulse los botones ◀ / ▶ debajo de para seleccionar la velocidad de impresión.

Cada vez que pulse el botón, la velocidad de impresión se modifica en un paso.
Botón ◀ : disminuye la velocidad de impresión.
Botón ▶ : aumenta la velocidad de impresión.



►:más despacio
►► :más rápido

La tabla muestra la relación entre la posición del segmento del indicador y la velocidad de impresión.

Posición del Segmento	1	2	3	4	5
Velocidad de Impresión (Número de páginas por minuto)	Aprox. 60	Aprox. 80	Aprox. 100	Aprox. 120	Aprox. 130

NOTA:

- El modo de Ajuste Personalizado le permite cambiar el ajuste inicial para la velocidad de impresión. ☞p.66
- El ajuste inicial par la velocidad de impresión en el "Modo Ecológico" deberá ser "3".
  La velocidad de impresión podrá ajustarse en el Modo Ecológico.

Funciones Avanzadas

Clasificación Automática de Copias en Grupos [Programa]

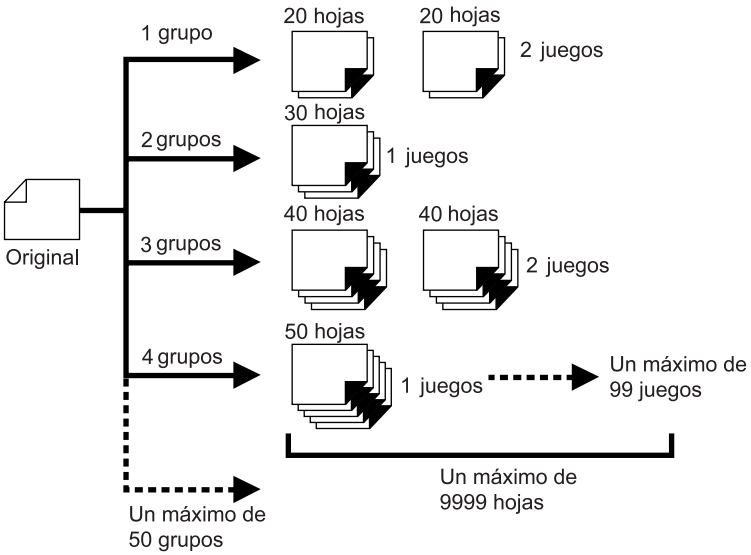
"Programa" incluye la impresión en múltiples grupos de juegos de un solo documento original (Programa A) y la reproducción de un número de hojas asignado previamente de varios documentos originales (Programa B).

Importante:

- "Programas" no está disponible cuando se selecciona "Renovac pág auto".

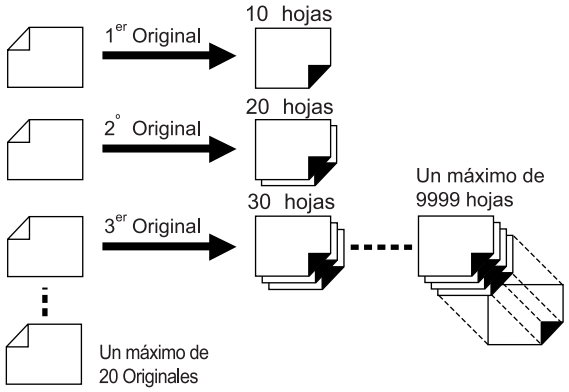
● Programa A (Modo página única)

De un único documento original, imprime en varios grupos de juegos.
Puede crearse un máximo de 50 grupos, cada uno con hasta 99 juegos. Cada grupo puede tener hasta 9.999 copias.
La máquina puede configurarse para especificar cuántas copias (hojas) habrá por juego y después cuántos juegos se crearán para cada grupo.



● Programa B (Modo multipágina)

De un solo original, pueden realizarse hasta 9999 copias.
Cada original puede reproducir un número de hojas asignado previamente (hasta 20 originales).



● Cómo Programar la Impresión

Existen dos formas de imprimir en grupos con la función de impresión “Programa”.

- Realice la programación y, a continuación, imprima (sin guardar los ajustes)
- Recupere un programa guardado y, a continuación, imprima (cuando haya un programa registrado)

NOTA:

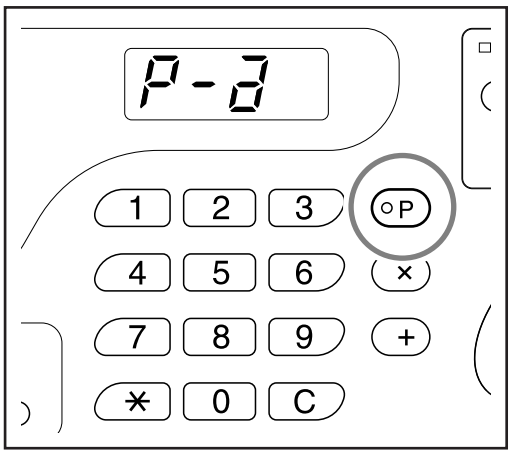
- El Separador de Trabajos (opcional) es útil para la Impresión Programada.
  El Separador de Trabajos libera un pedazo de cinta después de cada juego o documento original con lo que separa automáticamente los juegos o grupos. Ello elimina la necesidad de retirar manualmente una pila de hojas o de introducir un marcador entre los juegos.
  Recuerde activar “Separación de Trabajos” en el “Modo de Ajuste Personalizado” cuando imprima con el separador de trabajos.
  Si no utiliza el separador de trabajos tiene que retirar las pilas de la bandeja de recepción del papel o insertar un marcador durante la pausa.

Ajustes para la Impresión Programada

- **De un único documento original, imprime en varios grupos de juegos (Programa A)**

1 Pulse el botón [P] para encender su indicador.

[P-a] aparece en la Pantalla de Número de Copias.



NOTA:

- El modo cambia entre **[Programa A]**, [**Programa B]** y **[Cancelar programa]** pulsando el botón **[P]**.

2 Pulse el botón [+].

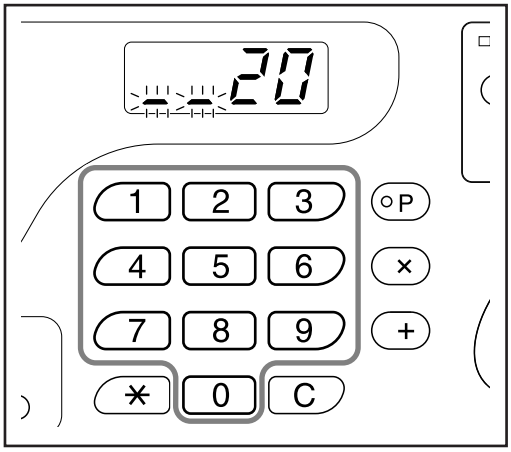
Comienza el modo de entrada de la cantidad de copias.

NOTA:

- Pulse el botón **[×]** para volver al paso anterior.

3 Introduzca el número de copias que desea imprimir, por medio de los botones de Número de Copias.

Introduzca el número de copias para el primer grupo.

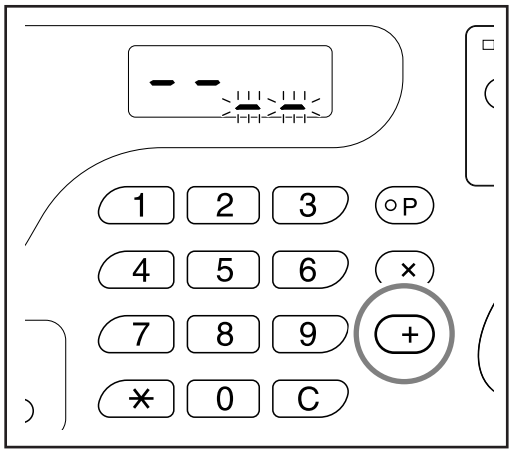


NOTA:

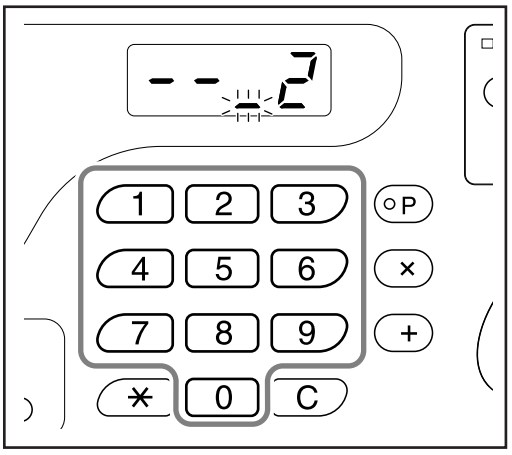
- Si introduce un número incorrecto, pulse el botón **[C]** para borrar el número, y a continuación introduzca el número correcto.

4 Pulse el botón [+].

Comienza el modo de entrada de cantidad de juegos.



5 Introduzca el número de juegos por medio de los botones de Número de Copias.



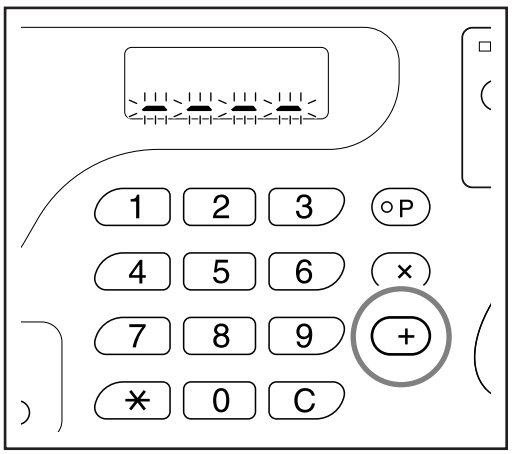
Para ajustar el grupo siguiente, consulte el paso 6. Para terminar la configuración y comenzar a imprimir, consulte el paso 7.

NOTA:

- Si introduce un número incorrecto, pulse el botón **[C]** para borrar el número, y a continuación introduzca el número correcto.
- Si no introduce ningún número, se selecciona 1.

6 Pulse el botón [+].

La máquina le permite entonces introducir el número de copias para el segundo grupo.

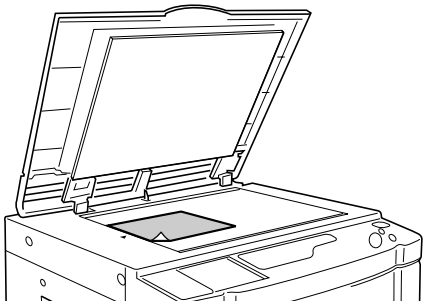


Repita los pasos del 3 al 6 para especificar el número de copias y juegos para cada grupo.

7 Coloque un original.

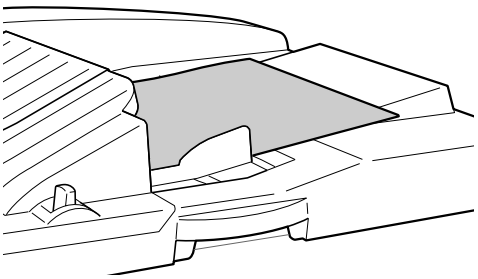
- **Cuando lo coloque sobre el Cristal de Exposición.**

  Coloque un original sobre el Cristal de Exposición boca abajo y alinee su centro con la marca del lado izquierdo del cristal.



- **Cuando lo coloque sobre la unidad ADF (opcional)**

  Coloque un original boca abajo y ajuste las Guías de Originales del ADF al ancho del original. Introduzca el original lo más posible en la unidad ADF.



8 Realice los ajustes necesarios.

Realice varios ajustes si fuera necesario.
Puede ajustar las funciones siguientes:

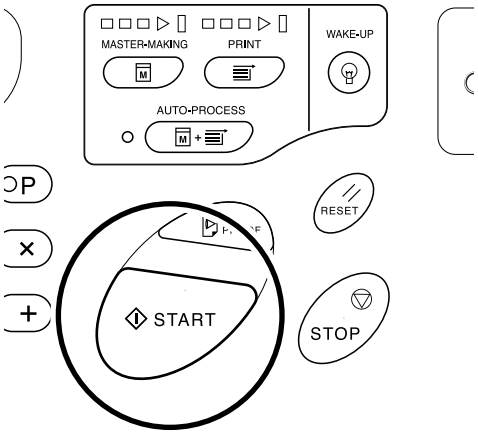
- Modo de Tratamiento de Imagen
- Lápiz
- Proceso del Tipo de Trama (sólo disponible para EZ3XX)
- Contraste de Exploración
- Porcentaje de ampliación/reducción
- Proceso Automático

Importante:

- Para guardar la configuración actual del programa, consulte “Guardar programas” (☞p.59) para obtener más información.
  Una vez finalizada la impresión, la configuración no puede guardarse.

9 Pulse el botón ◇.

Se imprime una copia de prueba.
Compruebe el resultado final y, si fuera necesario, ajuste la posición de impresión y otros elementos.



10 Pulse el botón ◇ de nuevo.

La impresión comienza con el último grupo programado.

Importante:

- Cuando la impresión ha finalizado para todos los grupos, se borra el contenido programado. Sin embargo, no se borra cuando el “Proceso Automático” está “ON”.

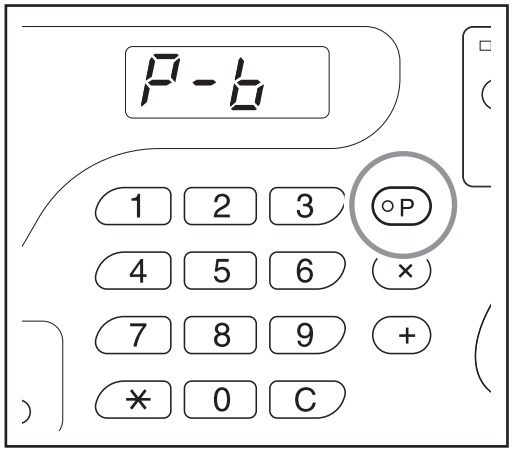
NOTA:

- La impresión se detiene cada vez que finaliza una rutina para cada juego. Si no utiliza un Separador de Trabajos(opcional), retire las copias impresas de la Bandeja de Recepción de Papel o coloque papel de separación.
- Para interrumpir la impresión, pulse el botón ▽. Pulse el botón ◇ para reanudar la impresión.

- **De varios documentos originales, reproduzca un número de hojas asignado previamente (Programa B)**

1 Pulse el botón [P] dos veces para encender su indicador.

[P-b] aparece en la Pantalla de Número de Copias.



NOTA:

- El modo cambia entre **[Programa A]**, [**Programa B]** y **[Cancelar programa]** pulsando el botón **[P]**.

2 Pulse el botón [+].

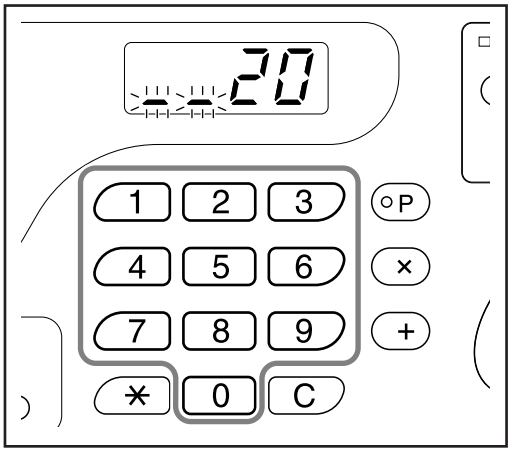
Comienza el modo de entrada de la cantidad de copias.

NOTA:

- Pulse el botón **[×]** para volver al paso anterior.

3 Introduzca el número de copias que desea imprimir, por medio de los botones de Número de Copias.

Introduzca el número de copias para el primer original.

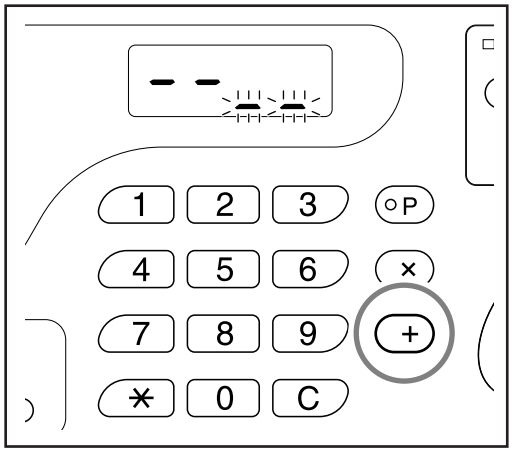


NOTA:

- Si introduce un número incorrecto, pulse el botón **[C]** para borrar el número, y a continuación introduzca el número correcto.

4 Pulse el botón [+].

Comienza el modo de entrada de la cantidad de copias para el siguiente original.



5 Introduzca el número de copias para el original, por medio de los botones de Número de Copias.

Repita los pasos del 2 al 3 para especificar el número de copias para cada original.

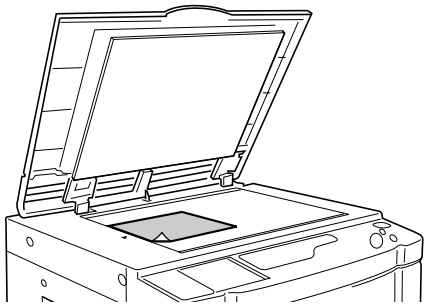
6 Coloque un original.

- **Cuando lo coloque sobre el Cristal de Exposición.**

  Coloque un original sobre el Cristal de Exposición boca abajo y alinee su centro con la marca del lado izquierdo del cristal.

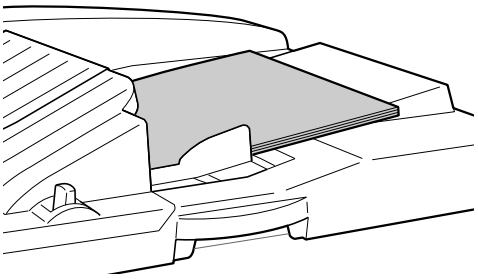
  Importante:

  • Coloque un original de la última página. (ej. Cuando se imprime un original de 3 páginas, colóquelos en orden de 3->2->1.)



- **Cuando lo coloque sobre la unidad ADF (opcional)**

  Utilice la unidad ADF si imprime originales múltiples de forma sucesiva. Coloque los originales boca abajo y ajuste las Guías de Originales del ADF al ancho de los originales. Introduzca los originales lo más posible en la unidad ADF. (Los originales de la parte superior se explorarán primero.)



NOTA:

• Cuando “Proceso Automático” está ajustado en ENCENDIDO, la impresión proseguirá automáticamente para todos los originales.

7 Realice los ajustes necesarios.

Realice varios ajustes si fuera necesario. Puede ajustar las funciones siguientes:

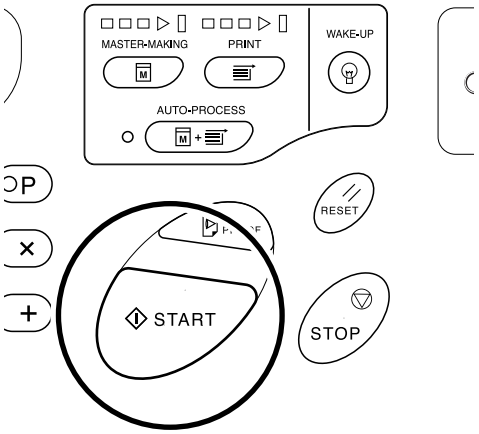
• Modo de Tratamiento de Imagen
• Lápiz
• Proceso del Tipo de Trama (sólo disponible para EZ3XX)
• Contraste de Exploración
• Porcentaje de ampliación/reducción
• Proceso Automático

Importante:

• Para guardar la configuración actual del programa, consulte “Guardar programas” (☞p.59) para obtener más información.
Una vez finalizada la impresión, la configuración no puede guardarse.

8 Pulse el botón ◇ .

Se imprime una copia de prueba.
Compruebe el resultado final y, si fuera necesario, ajuste la posición de impresión y otros elementos.



9 Pulse el botón ◇ de nuevo.

La impresión comienza con el último grupo programado.

Importante:

• Tiene que pulsar el botón ◇ cada vez para imprimir un original colocado en el Cristal de Exposición y sustituir el original una vez finalizada la impresión.

NOTA:

• La impresión se detiene cada vez que finaliza una rutina para cada original. Si no utiliza un Separador de Trabajos(opcional), retire las copias impresas de la Bandeja de Recepción de Papel o coloque papel de separación.
• Para interrumpir la impresión, pulse el botón ▽ . Pulse el botón ◇ para reanudar la impresión.

Guardar programas

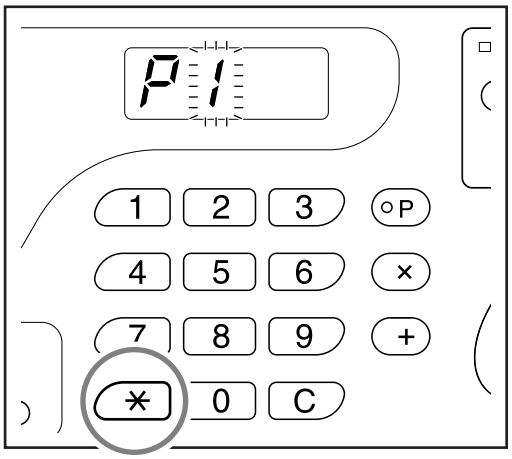
Guarde los ajustes de programa utilizados con más frecuencia para recuperarlos más tarde para la impresión. Pueden almacenarse un total de 6 ajustes (Programa A (Página única) o Programa B (Modo multipágina)).

1 Ajuste el programa.

Introduzca el número de copias de acuerdo con los pasos para el Programa A o Programa B.
Para obtener más información sobre las operaciones de configuración, consulte los pasos siguientes.
Programa A: pasos 1 a 8 (☞p.54~☞p.55)
Programa B: pasos 1 a 7 (☞p.57~☞p.58)

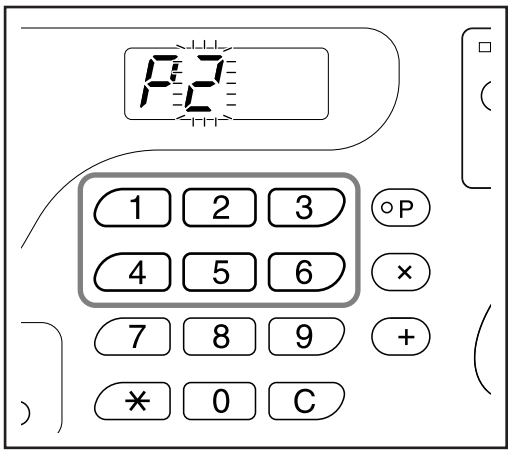
2 Pulse el botón [✳].

Guarde los ajustes de programa.



3 Introduzca el número de programa con los botones de Número de Copias.

Seleccione el número de 1 a 6.

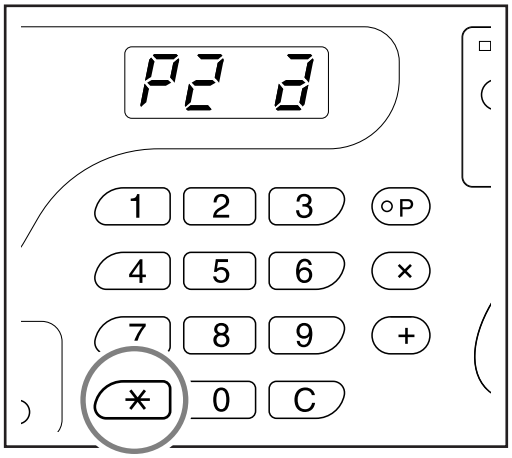


Importante:

- Cuando se selecciona un número de programa que ya se ha almacenado, se muestra **[a]** o **[b]** en el dígito más a la derecha.
- Puesto que la selección de un número que ya se ha almacenado sobreescribe los ajustes anteriores, confirme los ajustes en la pantalla antes de guardar en el mismo número.

4 Pulse el botón [✳].

El ajuste de programa se almacena y se muestra **[Programa A]** o **[Programa B]**.



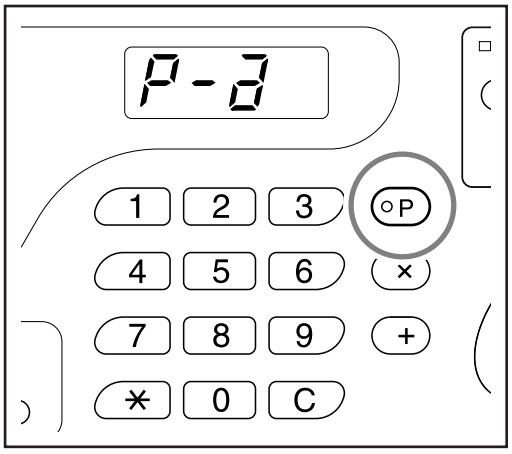
Importante:

- Tras almacenar un programa, pulse el botón **[P]** para terminar el guardar el programa. Al pulsar el botón ◇ , puede comenzar la impresión con un programa almacenado.

Recuperación de un programa

Los programas almacenados pueden recuperarse para la impresión.

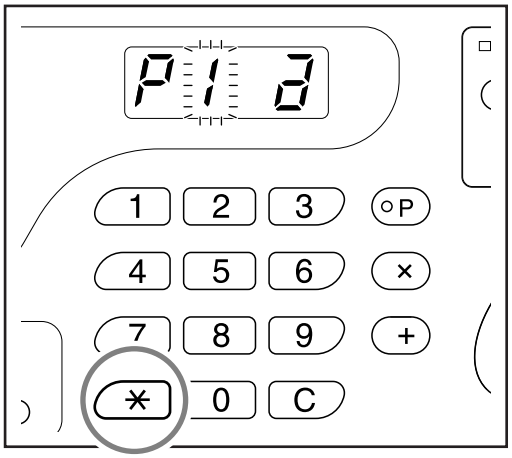
1 Pulse el botón [P] para encender su indicador.



NOTA:

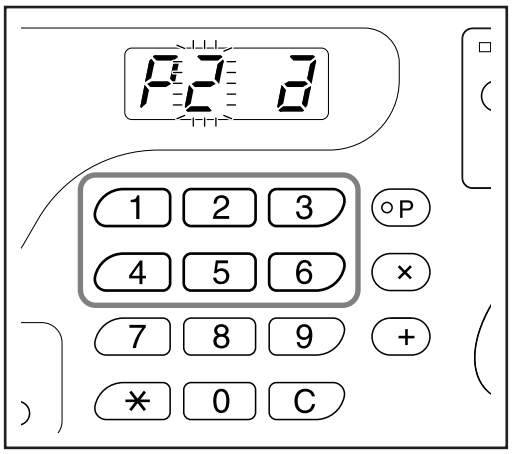
- Para cancelar el modo de programa, pulse dos veces el botón **[P]**.

2 Pulse el botón [✳].



3 Introduzca el número de programa con los botones de Número de Copias.

Se recupera un programa almacenado.



NOTA:

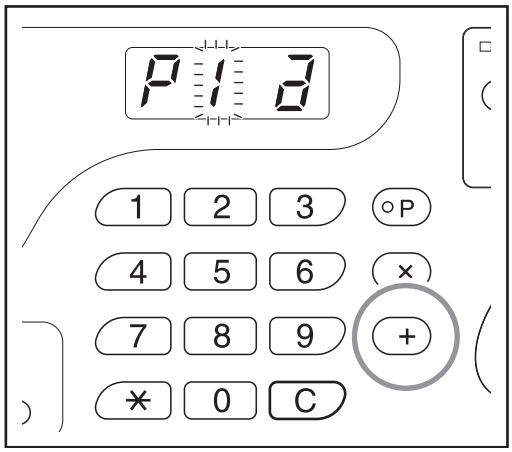
- Pulse el botón ◇ para empezar a imprimir con el programa recuperado.
- No se puede introducir un número de programa no almacenado.

Cambios a programas almacenados

Los ajustes de los programas almacenados pueden cambiarse.

1 Recupere un programa que quiera modificar.

Siga los pasos 1 y 3 en “Recuperación de un programa” (☞p.60)



2 Pulse el botón [+].

Muestra el número de copias o grupos almacenado. Pulse el botón **[+]** continuamente hasta que aparezca el valor que quiera modificar.

3 Pulse el botón [C] y los botones de Número de Copias para cambiar el número de copias o grupos.

4 Pulse el botón [✳].

Se modifica el ajuste de programa.

5 Almacene un programa.

Para sobreescribir el programa recuperado, pulse de nuevo **[✳]**.
Para almacenar el nuevo número de programa, introduzca el número de programa que quiera almacenar con los botones de Número de Copias y pulse el botón **[✳]**.
Se almacenan los ajustes de programa cambiados.

Importante:

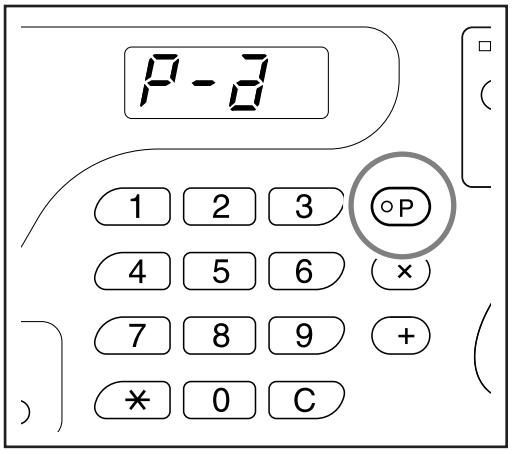
- Puesto que la selección de un número que ya se ha almacenado sobreescribe los ajustes anteriores, confirme los ajustes en la pantalla antes de guardar en el mismo número.

NOTA:

- Consulte “Guardar programas” (☞p.59) para obtener más detalles sobre cómo almacenar un programa.

Borrar programas

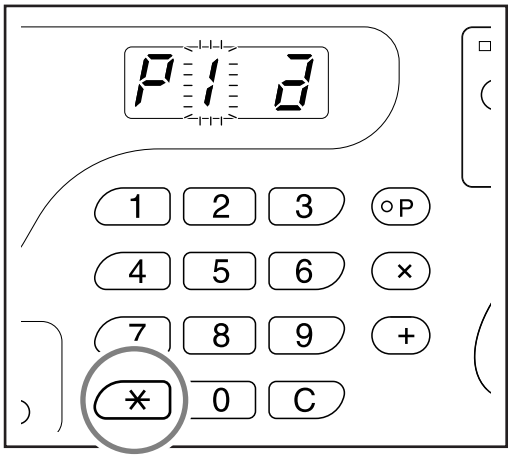
1 Pulse el botón [P] para encender su indicador.



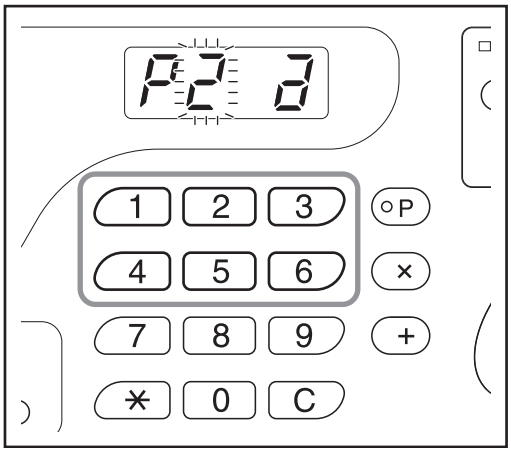
NOTA:

- Para cancelar el modo de programa, pulse dos veces el botón **[P]**.

2 Pulse el botón [✳].



3 Introduzca el número de programa que desea borrar con los botones de Número de Copias.

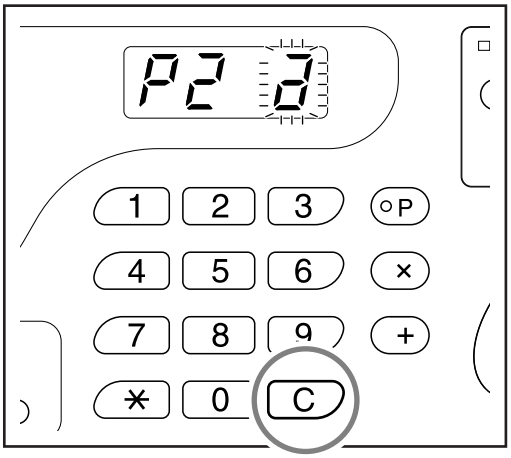


NOTA:

- No se puede introducir un número de programa no almacenado.

4 Pulse el botón [C].

El tipo de programa (a/b) parpadea en la pantalla.

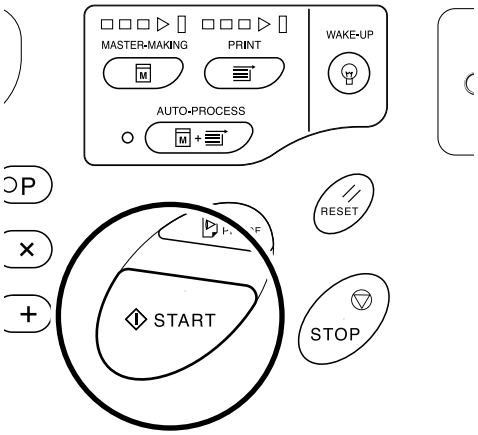


Importante:

- Pulse el botón ▽ para cancelar el borrado del programa.

5 Pulse el botón ◇.

Se borran los ajustes de programa seleccionados.



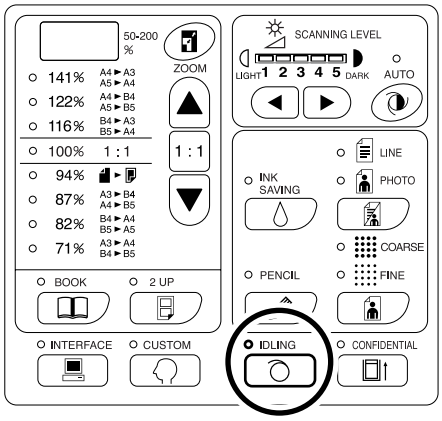
NOTA:

- Pulse el botón **[P]** para cancelar el modo de programa.

Entintado automático Acción [Idling (Entintado automático)]

La acción de entintado automático evita que la máquina imprima las primeras copias con poca tinta después de haber cambiado el tambor o de no haber utilizado la máquina durante un periodo de tiempo prolongado. La acción de entintado automático antes del proceso de creación del master garantiza una calidad de impresión uniforme desde el principio.

Pulse el botón ◯ para encender su indicador.



Cuando el indicador esté encendido, coloque un original y pulse el botón ◇. Después de realizar el entintado automático, comienza el proceso de creación del master.

NOTA:

- Para borrar el modo, pulse el botón ◯ de nuevo para apagar su indicador.
- El ajuste del entintado automático no se lleva a cabo si no se realiza la operación de creación del master.

Consejo:

- **Acerca de la Acción de Entintado Automático**
  Si la máquina lleva sin funcionar un periodo de tiempo específico, el indicador se enciende automáticamente y la acción de entintado automático se ejecuta de forma automática cuando se realiza la creación del master siguiente.
  Esta función se denomina Acción de Entintado Automático.
  El modo de Ajuste Personalizado le permite cambiar la configuración inicial para el tiempo de Entintado Automático mencionado.
  ☞p.66

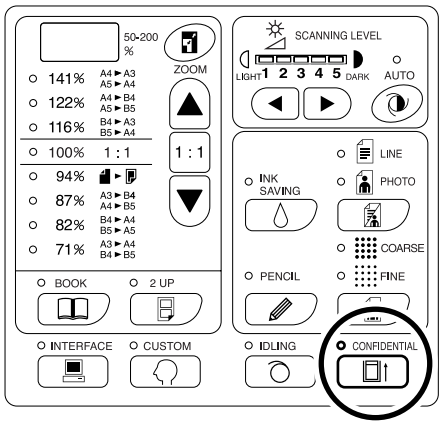
Protección de Documentos Confidenciales [Modo Confidencial]

Tras haber finalizado la impresión, el master permanece en el Tambor y está preparado para imprimir otro juego de copias.
Para proteger documentos confidenciales contra duplicación no autorizada, active la función de modo Confidencial para deshacerse del master después de la impresión.

1 Confirme que la impresión ha finalizado.

La impresión debe haber finalizado por completo.

2 Pulse el botón para encender su indicador.

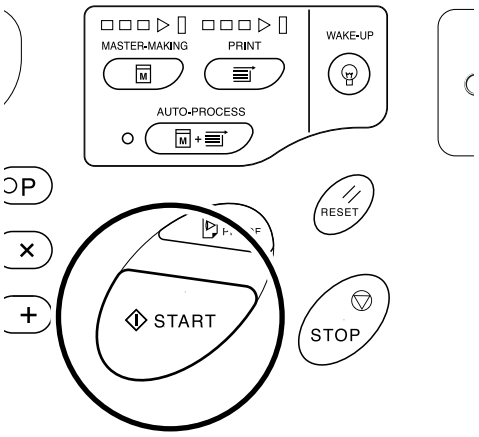


NOTA:

- Para borrar el modo, pulse el botón de nuevo para apagar su indicador.

3 Pulse el botón .

El master actual se elimina y se sustituye por uno en blanco.



NOTA:

- Después del desechado y el cambio, se cancela el modo Confidencial.
- Si ejecuta el proceso del modo Confidencial cuando el indicador está encendido, la máquina activa el proceso de confidencialidad y la acción de entintado automático al mismo tiempo. Esta operación se recomienda antes de almacenar tambores que se utilicen con poca frecuencia como los Tambores en color.

Personalización de los Ajustes Iniciales [Modo de Ajuste Personalizado]

Puede cambiar los ajustes iniciales que se restauran al encender la máquina o cuando se pulsa el botón ⁄⁄ . Los ajustes cambiados serán efectivos hasta que se cambien de nuevo.
Los elementos que pueden cambiarse y sus descripciones son los siguientes:
⎓ :Ajuste inicial (por defecto desde fábrica)

Importante:

- Cuando “Gestión ENCENDIDO/APAGADO” (Núm. de elemento 81) está ajustado en “ENCENDIDO”, el administrador restringe los ajustes de modo de Ajuste Personalizado excepto los elementos indicados *1.
  El ajuste de elementos indicados *1 pueden cambiarlo todos los usuarios.
  El ajuste de los elementos indicados *2 (Núm. de elemento 81-95) puede ajustarse si el administrador está registrado en “Crear usuario” (Núm. de elemento 80).

Núm. de elemento	Elementos modificables	Selección de Parámetros					
		0	1	2	3	4	5
01	Velocidad de impresión **Importante:** • Cuando el “Modo Ecológico” (Núm. de elemento 28) esté ajustado a “ENCENDIDO”, los ajustes iniciales no podrán cambiarse.	1	2	**3** ⎓	4	5	
02	Densidad de impresión (sólo para EZ3XX) **Importante:** • Cuando el “Modo Ecológico” (Núm. de elemento 28) esté ajustado a “ENCENDIDO”, los ajustes iniciales no podrán cambiarse.	1	2	**3** ⎓	4	5	
03	Proceso Automático Cambie el ajuste predeterminado para el “Proceso Automático”.	**APAGADO** ⎓	ENCENDIDO				
04	Contraste de Exploración	1	2	3	4	5	**Automático** ⎓
05	Modo de Tratamiento de Imagen **Importante:** • Con el modo Foto o Duo seleccionado, no puede seleccionar “Automático” para el contraste de exploración.	**Line (Línea)** ⎓	Photo (Foto)	Duo			

Núm. de elemento	Elementos modificables		Selección de Parámetros					
			0	1	2	3	4	5
06	Tamaño de los originales para la Edición de sombras de libros*1 "Papel" significa que el original tiene el mismo tamaño que el papel cargado en la Bandeja de Alimentación de Papel.	EZ391 EZ221	**Papel**	Ledger	Legal	Letter		
		EZ371 EZ331 EZ301 EZ231 EZ201	**Papel**	A3	B4	A4	B5	
07	Ancho de la sombra central para la Edición de sombras de libros*1		**20 mm (13/16")**	30 mm (1 3/16")	40 mm (1 9/16")	50 mm (1 31/32")	80 mm (3 1/8")	
08	Tiempo de Entintado Automático		Ninguno	6 horas	**12 horas**			
09	Tiempo de intervalo de impresión doble		Ninguno	**15 segundos**	30 segundos			
10	Modo de Ahorro de Energía Cuando no se utiliza la máquina durante un determinado periodo de tiempo, se apaga automáticamente o se coloca en el estado de reposo. Si selecciona cualquier cosa excepto "APAGADO", asegúrese de comprobar el "tiempo de espera del Modo de Ahorro de Energía" (Núm. de elemento 11). • APAGADO La máquina permanece encendida hasta que se desconecta de la corriente. • Reposo Automático Reducción de consumo de energía. Cuando la máquina pasa al modo de standby, el indicador ⏻ se ilumina con fuerza. Para volver a activar la máquina, pulse el botón ⏻. • Encendido Automático APAGADO La máquina está apagada. **NOTA:** • Se recomienda seleccionar el "Reposo Automático" con un ordenador conectado a la máquina.		APAGADO	**Reposo Automático**	Encendido Automático APAGADO			
11	Tiempo de espera del Modo de Ahorro de Energía Selecciona el tiempo de espera necesario para que la máquina entre en el modo de Ahorro de Energía.		**Aprox. 5 minutos**	Aprox. 15 minutos	Aprox. 30 minutos	Aprox. 60 minutos	Aprox. 90 minutos	
12	Tiempo de borrado automático Selecciona el periodo de espera necesario para que la máquina restablece automáticamente los ajustes.		**Ninguno**	Aprox. 3 minutos	Aprox. 5 minutos			

Núm. de elemento	Elementos modificables	Selección de Parámetros					
		0	1	2	3	4	5
13	Acabado de Papel*1 Si el papel no se suministra de forma uniforme con “Estándar” seleccionado, puede utilizar el Usuario de 1 al 5 para programar el suministro de papel y los parámetros de ajuste de la impresión adecuados para el papel que desea utilizar. Para más detalles consulte a su su distribuidor (o representante de servicio autorizado). **NOTA:** • Usuario 1 al 5 no están programados al embarcar la máquina.	**Estándar**	Usuario 1	Usuario 2	Usuario 3	Usuario 4	Usuario 5
14	Cantidad mínima de copias Especifique el número mínimo de copias que desea imprimir desde un master. Si se introduce un número menor que el número especificado, el proceso de creación del master no se ejecuta. Puede bloquear y evitar que este ajuste se modifique. Para más información, consulte a su su distribuidor (o representante de servicio autorizado).	**0**	10 copias	20 copias	30 copias	40 copias	50 copias
15	Pitido Especifica cómo debe sonar la alarma cuando se utilizan los botones o se produce un error. • Nivel 2 Suena un pitido en todas las ocasiones predeterminadas, por ejemplo, en el momento de utilizar los botones o al final / de un evento. • Nivel 1 Suena un pitido solamente en el momento en que se produce un error, en la finalización de un ajuste, y cuando tirar hacia fuera está activado. • Nivel 0 No suena ningún pitido en ningún momento.	**Nivel 2**	Nivel 1	Nivel 0			
16	Periodo de Reserva Especifique la cantidad de tiempo para bloquear la salida de datos de un documento desde un ordenador cuando la máquina no funciona.	APAGADO	**15 segundos**	30 segundos	60 segundos		

Núm. de elemento	Elementos modificables	Selección de Parámetros					
		0	1	2	3	4	5
17	Semiautomático (unidad ADF)*1 (disponible sólo con la unidad opcional ADF) Con “ENCENDIDO” seleccionado, si hay un original en la unidad ADF después de imprimir, se ejecuta el proceso de creación del master seguido de una copia de prueba y, a continuación, la máquina se detiene. **Importante:** • Para seleccionar “ENCENDIDO” para Semi-Automático, ajuste Proceso Automático a “APAGADO”.	**APAGADO**	ENCENDIDO				
18	Separación de Trabajos*1 Seleccione “ENCENDIDO” cuando utilice un Separador de Trabajos (opcional).	**APAGADO**	ENCENDIDO				
20	Configuración de la restauración de la Cantidad de Copias*1 Ajusta la configuración de las restauración para la Cantidad de Copias. Seleccione “ENCENDIDO” cuando desee restaurar la Cantidad de Copias tras finalizar la impresión.	**APAGADO**	ENCENDIDO				
21	Ajuste de la restauración de la impresión 2-UP*1 Ajusta la configuración de la restauración automática para la impresión 2-Up. Seleccione “ENCENDIDO” cuando desee restaurar la impresión 2-Up tras finalizar la impresión 2-Up.	**APAGADO**	ENCENDIDO				
22	Ventilador sep.*1 Ajústelo si se imprimen imágenes irregulares o borrosas dependiendo de los tipos de imágenes originales o del papel de impresión. Cuanto mayor sea el valor, más fuerte funcionará el ventilador. Para más información sobre los métodos de ajuste, consulte a su distribuidor (o representante de servicio autorizado).	APAGADO	1	**2**	3	4	
23	Ventilador succión*1 Ajústelo si se imprimen imágenes irregulares o borrosas dependiendo de los tipos de imágenes originales o del papel de impresión. Cuanto mayor sea el valor, más fuerte funcionará el ventilador. Para más información sobre los métodos de ajuste, consulte a su distribuidor (o representante de servicio autorizado).	1	2	**3**	4		

Núm. de elemento	Elementos modificables	Selección de Parámetros					
		0	1	2	3	4	5
24	Ajuste del modo Duo*1 Selecciona la calidad de la imagen cuando se selecciona “Duo” en el modo de Tratamiento de Imagen. Con este ajuste, puede dar prioridad a una línea (Letter) o foto y ajustar Sombra off de la copia original. Sombra off: borra el color del fondo de los originales oscuros (por ejemplo, periódicos).	**Línea Sombra off** **APAGADO**	Línea Sombra off ENCENDIDO	Foto Sombra off APAGADO	Foto Sombra off ENCENDIDO		
25	Ajuste del modo Lápiz *1 Seleccione “Más claro” para imprimir dibujos a lápiz pegados y cortados con sombras.	**Más oscuro**	Más claro				
28	Modo Ecológico Este modo reduce la presión de impresión más que en el modo normal, ahorrando el consumo de energía durante la impresión. Con “ENCENDIDO” seleccionado, los ajustes inicials para la velocidad y la densidad de impresión no podrán cambiarse.	**APAGADO**	ENCENDIDO				
50	Pantalla de Número de Copias Se mostrará el número de copias para papel de tamaño A4 (tamaño Letter) y menor. Este número se muestra en dos pantallas variables; un número de 3 dígitos precedido de un guión bajo y un número de 4 dígitos. Ejemplo: para 1.234.567 copias, _123➔4567➔_123➔4567	Ejecute los pasos del 1 al 3 en el “Procedimiento de las Operaciones” ☞p.73 El número de copias impresas se mostrará en la Pantalla de Cantidad.					
51	Pantalla de Número de Copias Se mostrará el número de copias para papel mayor que A4 (tamaño Letter). Este número se muestra en dos pantallas variables; un número de 3 dígitos precedido de un guión bajo y un número de 4 dígitos. Ejemplo: para 1.234.567 copias, _123➔4567➔_123➔4567	Ejecute los pasos del 1 al 3 en el “Procedimiento de las Operaciones” ☞p.73 El número de copias impresas se mostrará en la Pantalla de Cantidad.					
52	Pantalla de Cantidad Total Se muestra el número total de copias impresas con la máquina. Este número se muestra en dos pantallas variables; un número de 3 dígitos precedido de un guión bajo y un número de 4 dígitos. Ejemplo: para 1.234.567 copias, _123➔4567➔_123➔4567	Ejecute los pasos del 1 al 3 en el “Procedimiento de los Cambios”.☞p.73 El número total de copias impresas se muestra en la Pantalla de Cantidad Total.					

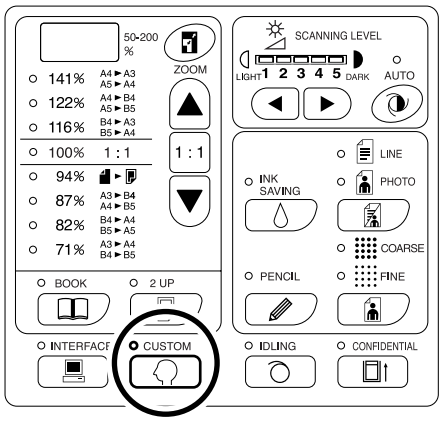
Núm. de elemento	Elementos modificables	Selección de Parámetros					
		0	1	2	3	4	5
53	Pantalla de Cantidad de Masters Se muestra el número total de masters generados con la máquina. Este número se muestra en dos pantallas variables; un número de 3 dígitos precedido de un guión bajo y un número de 4 dígitos. Ejemplo: para 1.234.567 masters, _123➔4567➔_123➔4567	Ejecute los pasos del 1 al 3 en el “Procedimiento de las Operaciones”.☞p.73 El número total de masters generados se muestra en la Pantalla de Cantidad Total.					
54	Pantalla de Número de Copias del Tambor Se muestra el número de copias impresas con el tambor que está actualmente en la máquina. Este número se muestra en dos pantallas variables; un número de 3 dígitos precedido de un guión bajo y un número de 4 dígitos. Ejemplo: para 1.234.567 copias, _123➔4567➔_123➔4567	Ejecute los pasos del 1 al 3 en el “Procedimiento de los Cambios”.☞p.73 El número de copias impresas con el tambor se muestra en la Pantalla de Número de Copias del Tambor.					
70	Ajuste de la dirección base IP (sólo disponible para la EZ3XX) Determine una dirección IP para la máquina.	☞p.75					
80	Crear usuario Pueden registrarse hasta 100 usuarios (incluido el administrador) para utilizar la máquina con la entrada del código PIN. ☞p.78	Administr-ador	U-1 a U-99 (para usuario)				
81	Gestión ENCENDIDO/APAGADO*2 Habilita o deshabilita la función Gestión de usuario. ☞p.80	APAGADO	**ENCENDIDO**				
82	Inactivo*2 Cambia el permiso de acceso de la máquina a ENCENDIDO/APAGADO. ☞p.81	**utilizable**	no utilizable				
83	Límite de Cantidad total (por usuario)*2 Ajusta el límite superior de la cantidad total para cada usuario. ☞p.82	**APAGADO**	Entre 1 y 9999				
84	Límite de Cómputo de Masters (por usuario)*2 Ajusta el límite superior de la cantidad de masters para cada usuario. ☞p.82	**APAGADO**	Entre 1 y 9999				
85	Restablecer Contador total (por usuario)*2 Borra la cantidad total para un usuario específico.	☞p.83					

Núm. de elemento	Elementos modificables	Selección de Parámetros					
		0	1	2	3	4	5
86	Restablecer Contador de Masters (por usuario)*2 Borra el Cómputo de Masters para un usuario específico.	☞p.83					
87	Restablecer todos los Contadores de Usuario*2 Restablece la Cantidad Total y el Cómputo de Masters en un único procedimiento.	☞p.84					
88	Ajuste de Recordatorio Mensual de Informe cont. ID*2 Cuando realiza el recuento regularmente, puede ajustarse la fecha de recordatorio para la fecha contada. ☞p.85	**APAGADO**	Entre 1 y 31 **NOTA:** • Para utulizar la función de Informe cont. ID, se requiere la Tarjeta de interfaz RISO PC USB2.0 opcional.				
89	Recordatorio Mensual de Informe cont. ID (detener)*2 Pulse el botón **[+]** para deshabilitar la impresión de los resultados de recuento para el mes actual y no se muestra “idcc” hasta el siguiente mes de la fecha de recordatorio.	☞p.85					
90	Impresión de Informe cont. ID*2 Imprime una lista de detalles de uso de la máquina para todos los usuarios.	☞p.86					
91	Ajuste Impresión de Informe cont. ID*2 Especifica el método de impresión del proceso de recuento. **NOTA:** • Se requiere la Tarjeta de red RISO opcional para dar salida al informe a través de correo electrónico.	**Imprimir**	Correo				
95	Eliminar todos los ajustes de Gestión de usuario*2 Borra los ajustes para todos los usuarios incluidos los del administrador.	☞p.87					
99	Restauración de los Ajustes Iniciales Reajusta todos los ajustes del modo Ajuste Personalizado a los ajustes iniciales (por defecto desde fábrica).	Ejecute los pasos 1 y 2 en el “Procedimiento de las Operaciones”. ☞p.73					

Procedimiento de las Operaciones

En esta sección se explica cómo configurar los elementos en el modo de Ajuste Personalizado.

1 Pulse el botón ⌂ para encender su indicador.



Importante:

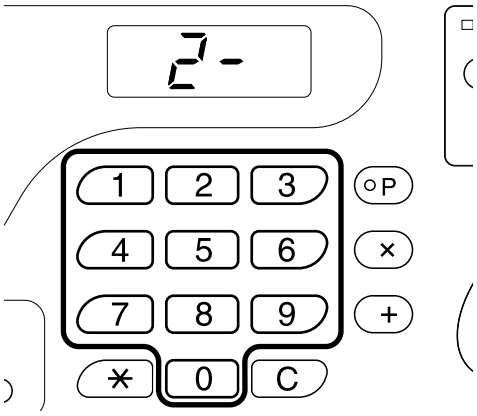
- Si la tarjeta de red RISO (opcional) está instalada, no podrá entrar en el Modo de Ajuste Personalizado hasta pasado un minuto de la puesta en marcha.

NOTA:

- Para borrar el modo, pulse el botón ⌂ de nuevo para apagar su indicador.

2 Introduzca un número de elemento que hay que cambiar, utilizando los botones de Número de Copias.

La Pantalla de Número de Copias muestra el ajuste de los parámetros actuales para el número del elemento seleccionado.

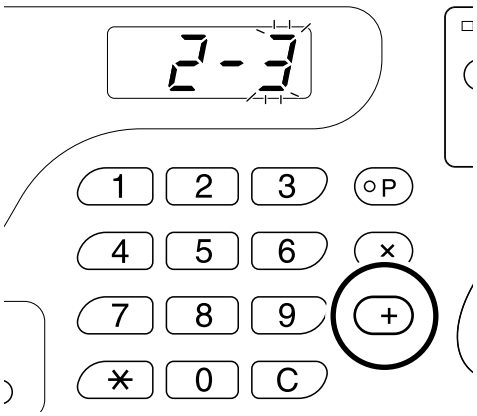


NOTA:

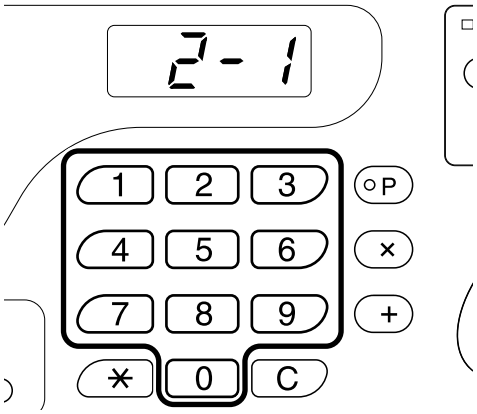
- Para elementos Núm. 70 a 95 (excepto 91), los procedimientos de operación son diferentes.
  - – Núm. de elemento 70: ☞p.75
  - – Elementos Núm. 80 a 95 (excepto 91): ☞p.78~☞p.87
- Para restaurar los ajustes iniciales para el modo de Ajuste Personalizado, introduzca “99” y pulse el botón **[+]** y, a continuación, el botón ◇ .

3 Pulse el botón [+].

Si pulsa este botón puede seleccionar un número de parámetro.
El número de parámetro determinado actualmente parpadea.



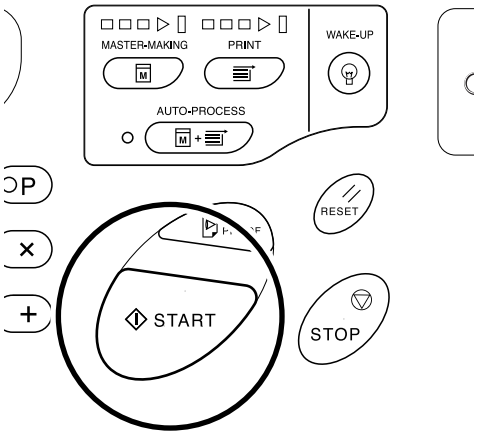
4 Introduzca un número de parámetro con los botones de Número de Copias.



Si hay que cambiar más de un elemento, pulse el botón **[+]**, y repita los pasos del 2 al 4.

5 Pulse el botón ◇ para completar los ajustes.

Los contenidos cambiados se programan y se restaura el modo normal.



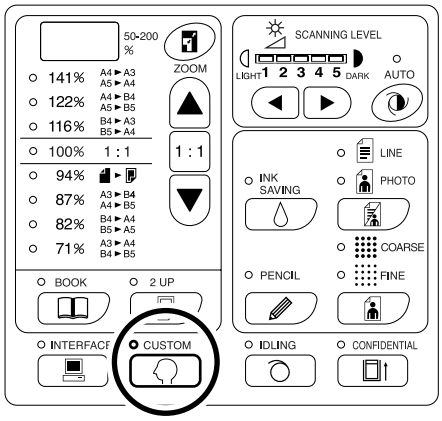
Dirección IP

Al conectar con un ordenador, es necesario establecer direcciones IP en la máquina. Asegúrese de que están conectadas a la red antes de configurar una dirección IP. Si no se han conectado a la red con un cable Ethernet, la dirección IP que introduzca se borrará cuando apague la impresora.

Importante:

- Para EZ2XX, ajuste direcciones IP en un ordenador conectado.

1 Pulse el botón para encender su indicador.



Importante:

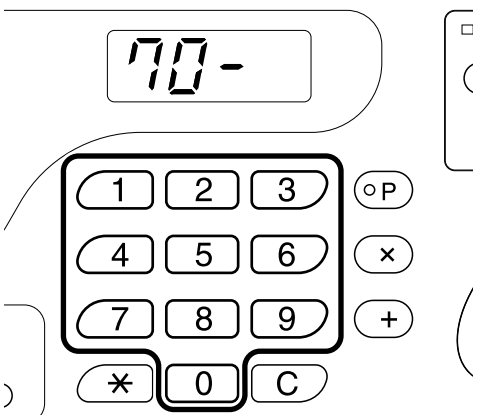
- Si la tarjeta de red RISO (opcional) está instalada, no podrá entrar en el Modo de Ajuste Personalizado hasta pasado un minuto de la puesta en marcha.

NOTA:

- Para borrar la operación, pulse el botón de nuevo para apagar su indicador.

2 Introduzca un número de elemento con los botones de Número de Copias.

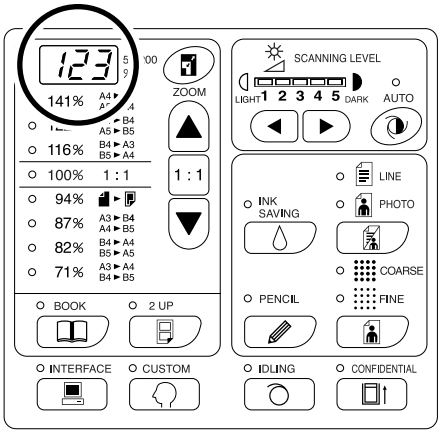
El número de elemento es 70.



3 Pulse el botón [+].

4 Introduzca el primer campo con los botones de Número de Copias.

El número introducido se muestra en la Pantalla de Tamaño de Reproducción Libre.

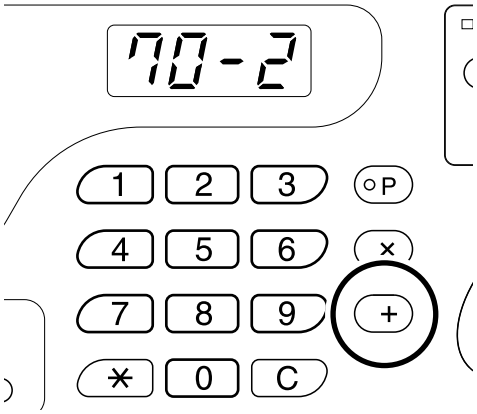


NOTA:

- Los números de las direcciones IP separadas por puntos se denominan primer campo, segundo campo, y así sucesivamente.
- Los ajustes iniciales de las direcciones de IP para la máquina son “0.0.0.0”. Al ajustar la dirección IP de la impresora a “0.0.0.0” se activará por defecto la DHCP (asignación dinámica de direcciones).

5 Pulse el botón [+].

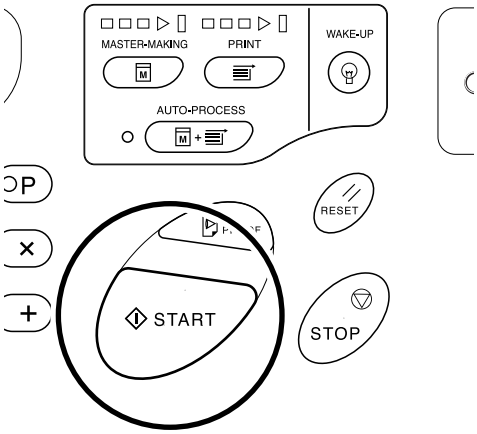
Continúe con el campo siguiente. La Pantalla de Número de Copias cambia.



6 Repita los pasos 3 y 4 para introducir una dirección IP hasta el cuarto campo.

7 Pulse el botón ◇.

El ajuste de la dirección IP ha finalizado.



Configuración de la Gestión de Usuario

Esta máquina está equipada con una función Gestión de usuario para garantizar la seguridad y mejorar la gestión de usuarios.
Las funciones de Gestión de usuario permiten establecer el acceso a la máquina para usuarios individualmente (Crear usuario) e imprimir un informe sobre el acceso de usuarios (Informe cont. ID).

Ajuste	Descripción	Elementos
Gestión ENCENDIDO/ APAGADO	Activa los ajustes siguientes.	ENCENDIDO/APAGADO
Crear usuario	Registra el administrador y los usuarios y ajusta las restricciones de acceso individualmente.	Registro de administrador y usuario (código PIN/Asignación de grupo), Desactivar, Límite de cantidad total, Límite de cómputo Master
Informe cont. ID (Gestión de acceso)	Imprime un informe de restricciones de acceso y cantidad por usuario.	Impresión de Informe cont. ID, recordatorio de fecha de impresión, borrado de cantidad (cada usuario/todos los usuarios)

Para administrar usuarios, todos los usuarios deben estar registrados.
Asimismo, los usuarios deben introducir un código PIN para utilizar la máquina.

En esta sección se explican los ajustes para la función Gestión de usuario y cómo el Administrador configura dichos ajustes.

NOTA:

- La función Gestión de usuario no se puede activar a no ser que la cree un administrador. Se recomienda ajustar los elementos en el modo de Ajuste Personalizado en orden desde el Núm. de elemento 80 (80→ 81→ 82…).

Registro de Administrador/Usuarios [Crear usuario]

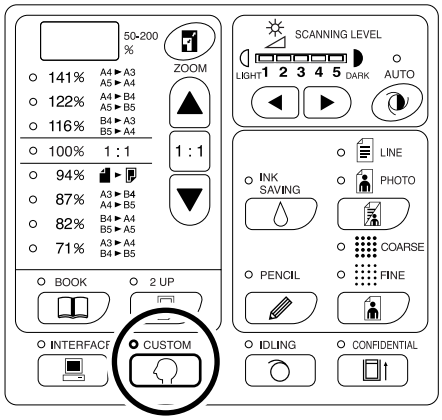
Para poder ajustar la función Gestión de usuario, debe registrarse el administrador previamente.
Pueden registrarse hasta 100 usuarios (incluido el administrador).
Para cada número de usuario se ajusta un código PIN y un número de grupo.

NOTA:

- Pulse el botón **[C]** para cancelar el valor introducido.
- Pulse el botón **[✕]** para volver al paso anterior.

1 Pulse el botón .

Se enciende su indicador.



Importante:

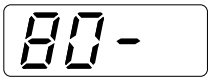
- Si la tarjeta de red RISO (opcional) está instalada, no podrá entrar en el Modo de Ajuste Personalizado hasta pasado un minuto de la puesta en marcha.

NOTA:

- Para borrar el ajuste, pulse el botón de nuevo para apagar su indicador.

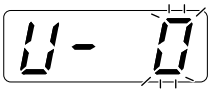
2 Introduzca un número de elemento.

El número de elemento es 80.



3 Pulse el botón [+].

Se muestra “U- 0” con “0” parpadeando. Vaya al paso 4 para registrar un usuario.
Si “0” no parpadea, registre el administrador. Vaya al paso 5.

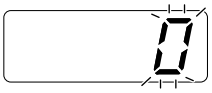


4 Introduzca el número de usuario (de 1 a 99) para registrar (o cambiar) con los botones de Número de Copias.

Para cambiar el registro del administrador, introduzca “0”.

5 Pulse el botón [+].

Después de mostrar “PASS”, la maquina entra automáticamente en el modo de entrada de código PIN.
El código PIN registrado actualmente parpadea.
“0” parpadea si el código PIN no está registrado.

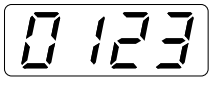


NOTA:

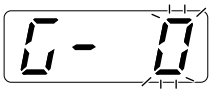
- Si el número de usuario introducido ya está registrado, se muestra el código PIN registrado.
- Para borrar este registro, introduzca “0” y pulse el botón **[+]**. (Se aplica el borrado del registro y la operación vuelve al paso 4.)
- Para borrar el registro del administrador, consulte “Borrado de todos los Ajustes de la Función Gestión de Usuario”. ☞p.78
  Sin embargo, se borrará toda la configuración de la Gestión de usuario, como por ejemplo, el registro del usuario.

6 Introduzca el código PIN.

Introduzca el código PIN (hasta cuatro dígitos numéricos excepto 0) con los botones de Número de Copias.



7 Pulse el botón [+].



NOTA:

- Si el código PIN ya está registrado, suena la alarma y se muestra un error Núm. (F-38). Pulse el botón ⁄⁄ para restablecer el error. (Se restaura el paso 6.)

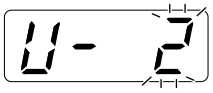
8 Introduzca el número de grupo (de 1 a 32) con los botones de Número de Copias.

NOTA:

- Si no ajusta ningún grupo, introduzca “0”.
- Se requiere la tarjeta de red RISO (opcional) para el recuento del uso por grupo.

9 Pulse el botón [+].

Se aplica el registro y se muestra el siguiente número de usuario.
Repita los pasos de 4 a 9 para continuar con el registro de otros usuarios.
Para restaurar el modo normal, pulse el botón ↩ o ◇ .



Importante:

- Si se pulsa el botón ↩ antes de pulsar el botón **[+]**, se cancela cualquier registro y se restaura el modo normal.
- Si se pulsa el botón ◇ antes de pulsar el botón **[+]**, se aplica el ajuste y se restaura el modo normal.

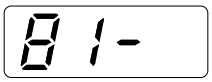
NOTA:

- Después de registrar el número de usuario 99, se restaura el modo de entrada de número de elemento.

Configuración de Gestión ENCENDIDO/APAGADO

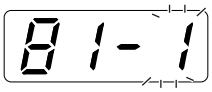
El administrador debe registrarse previamente en la opción “Crear usuario”. (☞p.78)

1 Pulse el botón e introduzca el número de elemento “81”.

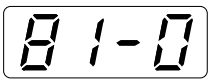


2 Pulse el botón [+].

El modo “Gestión ENCENDIDO/APAGADO” está activado.



3 Introduzca un número de parámetro con los botones de Número de Copias.



0 : APAGADO
1 : ENCENDIDO

4 Pulse el botón [+].

El ajuste “Gestión ENCENDIDO/APAGADO” se actualiza y se restaura el modo de entrada de número de elemento.
Puede introducirse el próximo número de elemento que se vaya a ajustar.
Para volver al modo normal, pulse el botón o el botón .

Importante:

- Si se pulsa el botón antes de pulsar el botón **[+]**, se cancela el ajuste y se restaura el modo normal.
- Si se pulsa el botón antes de pulsar el botón **[+]**, se aplica el ajuste y se restaura el modo normal.
- Se pedirá al usuario que compruebe el acceso durante las operaciones si “Gestión ENCENDIDO/ APAGADO” está ajustado en “ENCENDIDO”. Si se introduce el código PIN ajustado en Crear usuario, se restaurará el modo normal. ☞p.31

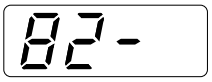
Suspender un usuario

Puede activar o desactivar cualquier usuario para el uso de la máquina.
Un usuario desactivadono podrá utilizar la máquina.

Importante:

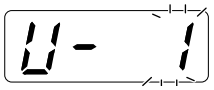
- El administrador debe registrarse previamente en la opción “Crear usuario”. (☞p.78)

1 Pulse el botón ⌂ e intoduzca el número de elemento “82”.



2 Pulse el botón [+].

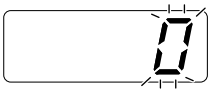
Se activa el modo de entrada de número de usuario.



3 Introduzca un número de usuario con los botones de Número de Copias.

4 Pulse el botón [+].

El modo “Desactivar” está activado.



NOTA:

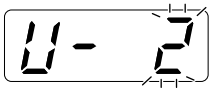
- Si introduce un número de usuario no registrado o un Núm. de administrador “0”, la alarma suena y se restaura el modo de entrada de número de usuario. Introduzca un número de usuario correcto.

5 Introduzca un número de parámetro con los botones de Número de Copias.

0 : ENCENDIDO
1 : APAGADO

6 Pulse el botón [+].

El usuario seleccionado se suspende y se muestra el siguiente número de usuario registrado. Repita los pasos de 3 a 6 para continuar con la desactivación de otros usuarios.



Importante:

- Si se pulsa el botón ⌂ antes de pulsar el botón **[+]**, se cancela el ajuste y se restaura el modo normal.
- Si se pulsa el botón ◇ antes de pulsar el botón **[+]**, se aplica el ajuste y se restaura el modo normal.
- Se muestra un error Núm. (F-39) cuando un usuario desactivado realiza la entrada de código PIN. Pulse el botón ⁄⁄ para restablecer el error.

NOTA:

- Cuando se suspende el último usuario registrado, se restaura el modo de entrada de número de elemento.

Configuración del Límite Superior del Uso de Usuario

Ajuste el Límite de Cantidad total o el Límite de Cómputo de Masters. Pueden ajustarse límites de hasta 9.999.

Importante:

- El administrador debe registrarse previamente en la opción “Crear usuario”. (☞p.78)

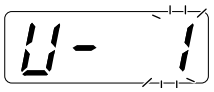
1 Pulse el botón ♡ e introduzca el número de elemento.

Los números de elementos son los siguientes:

- Límite de Cantidad total: 83
- Límite de Cómputo de Masters: 84

2 Pulse el botón [+].

Se activa el modo de entrada de número de usuario.



3 Introduzca un número de usuario con los botones de Número de Copias.

4 Pulse el botón [+].

Se activa el modo “Límite de Cantidad total” o el modo “Límite de Cómputo de Masters”.

NOTA:

- Si introduce un número de usuario no registrado, la alarma suena y se restaura el modo de entrada de número de usuario. Introduzca un número de usuario correcto.

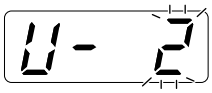
5 Introduzca el número de límite con los botones de Número de Copias.

NOTA:

- El ajuste “0” para el límite superior de cantidad no crea ningún límite.

6 Pulse el botón [+].

Se aplica el ajuste del límite superior de cantidad y se muestra el siguiente número de usuario registrado.
Repita los pasos de 3 a 6 para continuar con el ajuste del límite superior de cantidad para otros usuarios.



Importante:

- Si se pulsa el botón ♡ antes de pulsar el botón **[+]**, se cancela el ajuste y se restaura el modo normal.
- Si se pulsa el botón ⓘ antes de pulsar el botón **[+]**, se aplica el ajuste y se restaura el modo normal.
- Suena una alarma y se muestra un error Núm. (F-04) si la Cantidad total (Cómputo de Masters) alcanza el límite superior durante la impresión. Pulse el botón ⁄⁄ para restablecer el error. Para reiniciar la impresión, póngase en contacto con el administrador y borre la TC o el MC. ☞p.83

NOTA:

- Cuando se ajusta el último usuario registrado, se restaura el modo de entrada de número de elemento.

Borrado de Cantidad total o Cómputo de Masters para cada usuario

Puede borrar la Cantidad total o Cómputo de Masters para cada usuario. También puede borrar los recuentos de Cantidad total o Cómputo de Masters para todos los usuarios en un único procedimiento.

Importante:

- Tras borrar el contador, ya no puede recuperarse.
- El administrador debe registrarse previamente en la opción “Crear usuario”. (☞p.78)

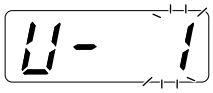
1 Pulse el botón ⌂ e intoduzca el número de elemento.

Los números de elemento son los siguientes:

- Restablecer Contador total: 85
- Restablecer Contador de Masters: 86

2 Pulse el botón [+].

Se activa el modo de entrada de número de usuario.



3 Introduzca un número de usuario con los botones de Número de Copias.

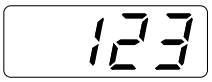
- **Para borrar la Cantidad Total (Cómputo de Másters) para tdos los usuarios a la vez, realice los pasos siguientes:**
  1) Introduzca “00” en el modo de número de usuario.
  2) Pulse el botón **[+]**.
     Se borra la Cantidad Total (Cómputo de Másters) para todos los usuarios y se restaura el modo de entrada de número de elemento.

4 Pulse el botón [+].

Se muestra “LC--”, y después el límite superior de cantidad ajustado.

5 Pulse el botón [+].

Se muestra “PC--” y después la cantidad total.



NOTA:

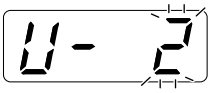
- Tras pulsar de nuevo el botón **[+]**, se muestra el siguiente número de usuario registrado sin borrar los recuentos. (Comience desde el paso 3.)

6 Pulse el botón [C].

Se borra la Cantidad total o Cómputo de Masters mostrado en la Pantalla de Número de Copias.

7 Pulse el botón [+].

Se borra la cantidad y se muestra el siguiente número de usuario registrado.
Repita los pasos de 3 a 9 para continuar con el borrado de la cantidad de copias/masters para otros usuarios.



Importante:

- Si se pulsa el botón ⌂ antes de pulsar el botón **[+]**, se cancela el borrado y se restaura el modo normal.
- Si se pulsa el botón ⓘ antes de pulsar el botón **[+]**, se aplica el borrado y se restaura el modo normal.

NOTA:

- Cuando se ajusta el último usuario registrado, se restaura el modo de entrada de número de elemento.

Restablecer todos los Contadores de Usuario

Puede borrar la cantidad de copias y masters para todos los usuarios en un único procedimiento.

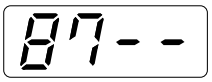
Importante:

- Tras borrar el contador, ya no puede recuperarse.
- El administrador debe registrarse previamente en la opción “Crear usuario”. (☞p.78)

1 Pulse el botón ⌂ e introduzca el número de elemento “87”.

2 Pulse el botón [+].

Se activa al modo “Restablecer todos los Contadores de Usuario”.

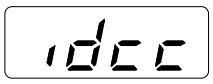


3 Pulse el botón ◇.

Se aplica el borrado de todos los recuentos de usuario y se restaura el modo normal.

Ajuste de Recordatorio de Informe cont. ID

Si el resultado de los recuentos se imprime regularmente en un día específico del mes, ajuste ese día como fecha de recordatorio. Se muestra “idcc” y suena la alarma en la fecha ajustada cada mes.



Importante:

- El administrador debe registrarse previamente en la opción “Crear usuario”. (☞p.78)

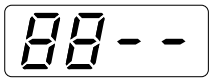
NOTA:

- Para utulizar la función de Informe cont. ID, se requiere la Tarjeta de interfaz RISO PC USB2.0 opcional. Además, también se requiere la Tarjeta de red RISO opcional para dar salida al informe a través de correo electrónico.
- Puede seleccionar la fecha de recuento entre 1 y 31. Seleccione “0” para no ajustar ninguna fecha de recuento.
- Cuando ajuste la fecha de recordatorio entre el 29 y el 31, y si el número de días del mes es menor de este margen, como en febrero, se muestra “idcc” en el último día del mes.

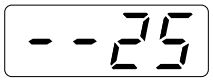
1 Pulse el botón ⌂ e introduzca el número de elemento “88”.

2 Pulse el botón [+].

El ajuste actual parpadea. Se muestra “0” si no hay nada ajustado.



3 Introduzca la fecha de recuento con los botones de Número de Copias.



4 Pulse el botón [+].

Se aplica la fecha de recuento y se restaura el modo de entrada de número de elemento.

Importante:

- Si se pulsa el botón ⌂ antes de pulsar el botón **[+]**, se cancela el ajuste y se restaura el modo normal.
- Si se pulsa el botón ◈ antes de pulsar el botón **[+]**, se aplica el ajuste y se restaura el modo normal.

NOTA:

- En la fecha de recuento, al encender la máquina suena una alarma y muestra “idcc.” Imprima el resultado del recuento. ☞p.86
- De forma alternativa, realice “Recordatorio Mensual de Informe cont. ID (detener)” (número de elemento: 89) si no lo imprime para el mes en curso; “idcc” no se muestra hasta la fecha de recuento del mes siguiente. ☞p.72

Imprima el informe cont. ID

La lista del uso de la máquina la imprimen todos los usuarios.

Importante:

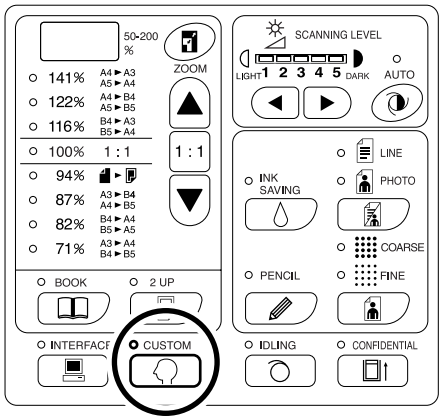
- El administrador debe registrarse previamente en la opción “Crear usuario”. (☞p.78)
- Asegúrese de que hay papel A4 (Letter) colocado en la Bandeja de Alimentación de Papel.
- Si se realiza la impresión cuando “Gestión ENCENDIDO/APAGADO” está “APAGADO”, se imprime el estado de la máquina durante el periodo en el que “Gestión ENCENDIDO/APAGADO” estaba “APAGADO”.

NOTA:

- Para utulizar la función de Informe cont. ID, se requiere la Tarjeta de interfaz RISO PC USB2.0 opcional. Además, también se requiere la Tarjeta de red RISO opcional para dar salida al informe a través de correo electrónico.
- Puede ajustar la fecha de recordatorio. ☞p.85
- Puede seleccionar el método de impresión de Impresión o Correo electrónico adjunto. ☞p.72

1 Pulse el botón .

Se enciende su indicador.



Importante:

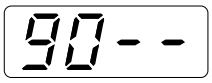
- Si la tarjeta de red RISO (opcional) está instalada, no podrá entrar en el Modo de Ajuste Personalizado hasta pasado un minuto de la puesta en marcha.

NOTA:

- Para borrar el ajuste, pulse el botón de nuevo para apagar su indicador.

2 Introduzca el número de elemento “90” y pulse el botón [+].

Se activa al modo “Impresión de Informe cont. ID”.



3 Pulse el botón [+].

Se realiza la impresión y se restaura el modo de entrada de número de elemento.

Importante:

- Si se pulsa el botón antes de pulsar el botón **[+]**, el resultado del recuento no se imprime y se restaura el modo normal.
- Si se pulsa el botón antes de pulsar el botón **[+]**, el resultado del recuento se imprime y se restaura el modo normal.

Borrado de todos los Ajustes de la Función Gestión de Usuario

Se borran los ajustes para todos los usuarios incluido el administrador.
Los elementos borrados son los siguientes:

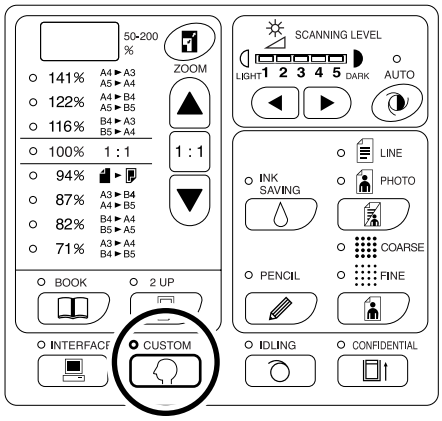
- Crear usuario
- Gestión ENCENDIDO/APAGADO
- Suspender un usuario
- Límite de Cantidad total (por usuario)
- Límite de Cómputo de Masters (por usuario)

Importante:

- Una vez borrada la función Gestión de usuario, ya no puede recuperarse.
- El administrador debe registrarse previamente en la opción “Crear usuario”. (☞p.78)

1 Pulse el botón .

Se enciende su indicador.



Importante:

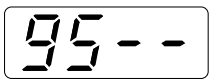
- Si la tarjeta de red RISO (opcional) está instalada, no podrá entrar en el Modo de Ajuste Personalizado hasta pasado un minuto de la puesta en marcha.

NOTA:

- Para borrar el ajuste, pulse el botón de nuevo para apagar su indicador.

2 Introduzca el número de elemento “95” y pulse el botón [+].

Se activa el modo “Eliminar todos los ajustes de Gestión de usuario”.



3 Pulse el botón .

Se aplica el borrado de la función Gestión de usuario y se restaura el modo normal.

Colocación y Desechado de Consumibles

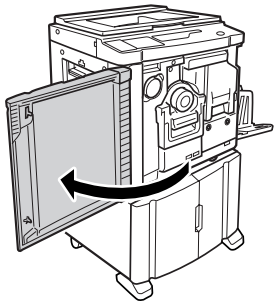
Colocación del Cartucho de Tinta

Cuando el Cartucho de Tinta se va vaciando, el Indicador de Recambio de Tinta se ilumina. Coloque un nuevo Cartucho de Tinta.

Importante:

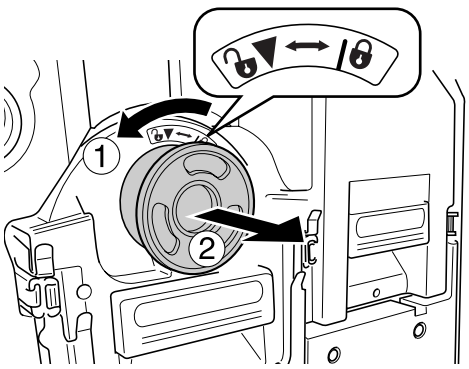
- Para el Cartucho de Tinta, se recomienda utilizar productos específicos de Riso.
- Mantenga la máquina encendida mientras sustituye el cartucho de tinta.
- Asegúrese de utilizar un Cartucho de Tinta del mismo color de tinta. Si desea cambiar el color de la tinta, cambie el Tambor.

1 Abra la Puerta Frontal.



2 Extraiga el Cartucho de Tinta vacío del soporte.

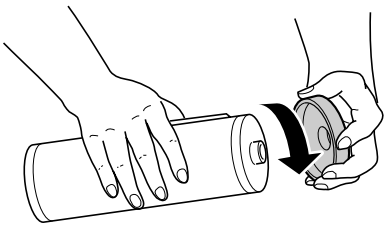
Gire el Cartucho de Tinta en el sentido contrario a las agujas del reloj ( ), y extráigalo.



:Desbloquear

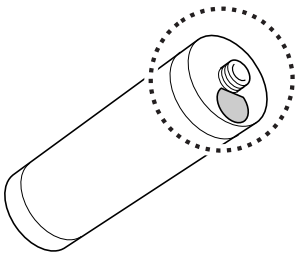
3 Retire la tapa del nuevo Cartucho de Tinta.

Gire de la tapa del Cartucho de Tinta para extraerla.



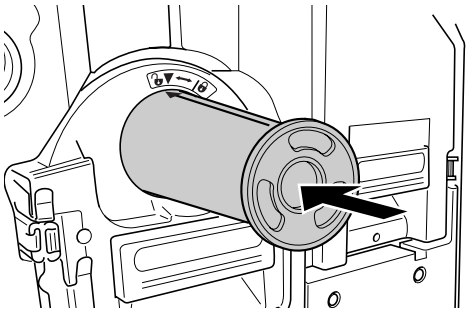
Importante:

- No toque o golpee la superficie de salida del nuevo Cartucho de Tinta.
  No retire la etiqueta situada al lado de la ranura del cartucho de tinta.



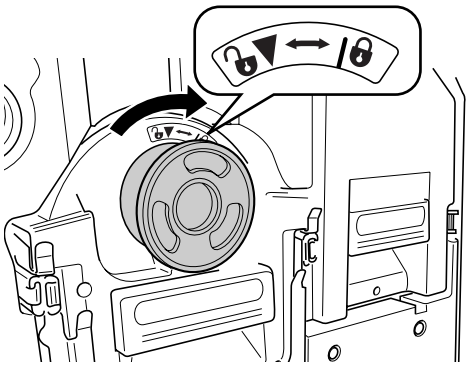
4 Introduzca el nuevo Cartucho de Tinta.

Alinee la flecha del Cartucho de Tinta con la ▼ marca del soporte, y presione el Cartucho de Tinta hasta que alcance el tope.



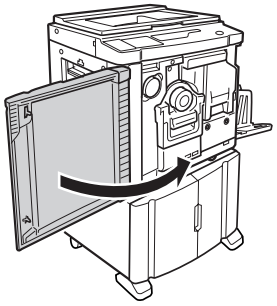
5 Fije el Cartucho de Tinta.

Gire el Cartucho de Tinta en el sentido de las agujas del reloj ( ) para fijarlo.



:Bloquear

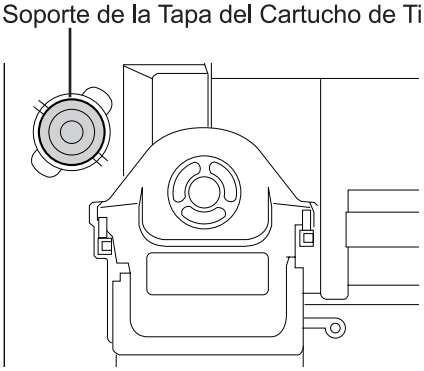
6 Cierre la Puerta Frontal.



NOTA:

- Puede utilizar el Soporte de la Tapa del Cartucho de Tinta para guardar la tapa.

Soporte de la Tapa del Cartucho de Tinta



- Deseche el Cartucho de Tinta vacío de acuerdo con la normativa de residuos de su localidad. ☞p.95

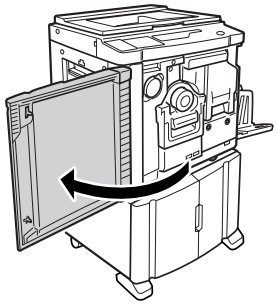
Cambio del Rollo de Masters

Cuando se ha consumido todo el Rollo de Master, el indicador de Cambio del Rollo de Masters se ilumina. Coloque un nuevo Rollo de Masters.

Importante:

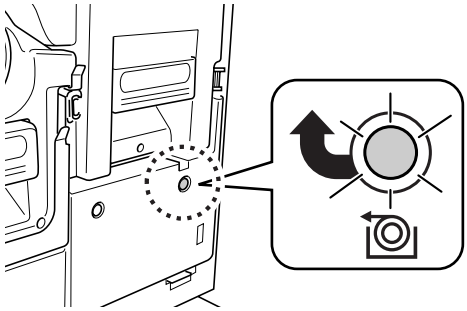
- Para el Rollo de Masters, se recomienda utilizar productos específicos de RISO.
- Mantenga la máquina encendida mientras sustituye el master.

1 Abra la Puerta Frontal.



2 Compruebe que el indicador del botón de Liberación de la Unidad de Creación de Masters está encendido.

Si el indicador está apagado, pulse el botón de Liberación de la Unidad de Creación de Masters para encenderlo.



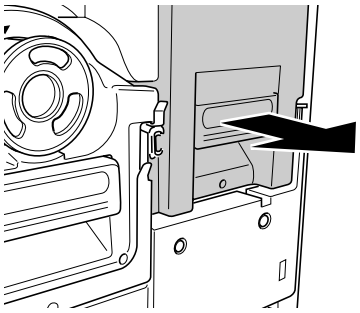
:botón de Liberación de la Unidad de Creación de Masters

NOTA:

- Con el Tambor fuera, no podrá extraer la Unidad de Creación de Masters. Coloque el Tambor en su posición, y pulse botón de Liberación de la Unidad de Creación de Masters.
☞p.96

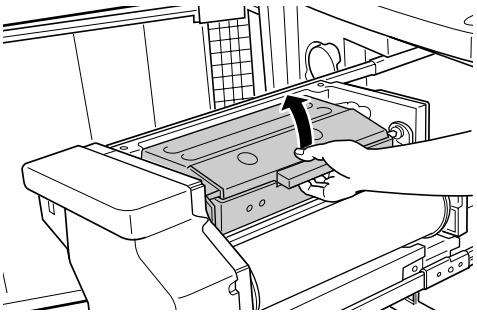
3 Extraiga la Unidad de Creación de Masters.

Agarre el Mango de la Unidad de Creación de Masters y extraiga la Unidad de Creación de Masters hasta que el tope.

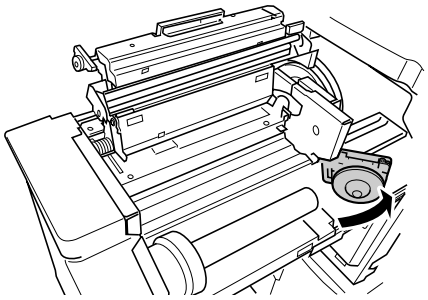


4 Abra la Puerta de la Unidad de Creación de Masters.

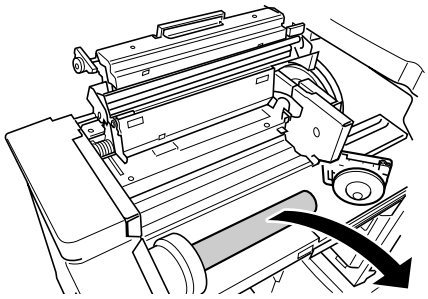
Sujete la Palanca de la Puerta de la Unidad de Creación de Masters y abra la Puerta de la Unidad de Creación de Masters.



5 Abra el Soporte del Rollo de Masters.



6 Sustituya el Rollo de Masters agotado.

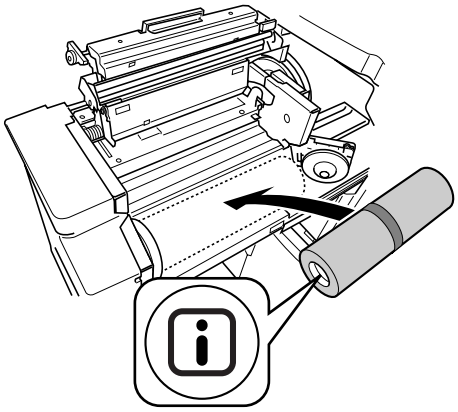


NOTA:

- Deseche el Rollo de Masters vacío de acuerdo con la normativa de residuos de su localidad. ☞p.95

7 Instale un nuevo Rollo de Masters.

Retire el paquete reducido (film transparente) del nuevo Rollo de Masters, y coloque el rollo de modo que la marca [i] del interior del master quede a la izquierda.

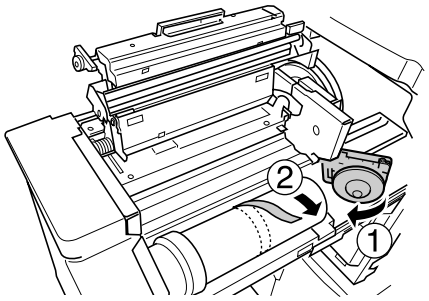


Importante:

- Cuando retire el paquete reducido, tenga cuidado de no dañar la parte que lleva la marca [i] . Si esa parte está doblada o la línea perforada está cortada, el rollo de masters no se puede utilizar.

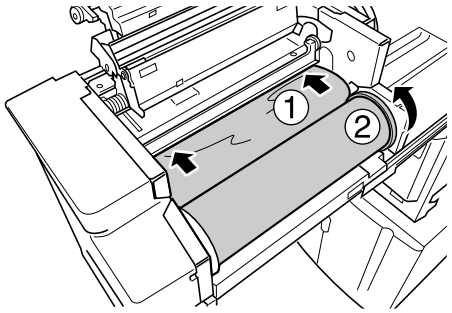
8 Cierre el Soporte del Rollo de Master.

Después de cerrar el Soporte del Rollo de Masters, retire la cinta de alrededor.



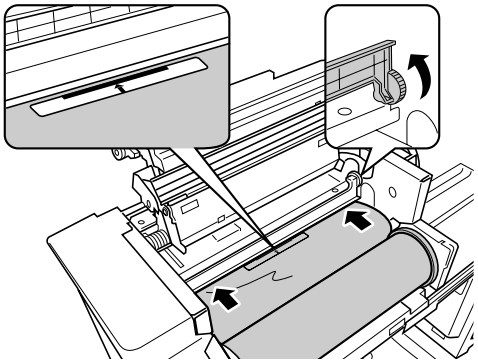
9 Introduzca el borde superior del Rollo de Masters en su entrada debajo de la Pestaña de la Guía de Masters.

Introduzca el borde superior hasta el tope (①). Si el master queda suelto, gire el adaptador hacia la derecha para rebobinarlo (②).



Consejo:

- Si no puede introducir bien el borde superior del master, siga el procedimiento siguiente:



1) **Levante la Pestaña de la Guía del Master.**
   Gire la rueda junto a la Pestaña de la Guía de Master hacia dentro para levantar la Pestaña de la Guía de Master.
2) **Extraiga el Rollo de Masters hasta la línea indicada por las flechas.**
3) **Baje la Pestaña de la Guía de Master hasta la posición original.**

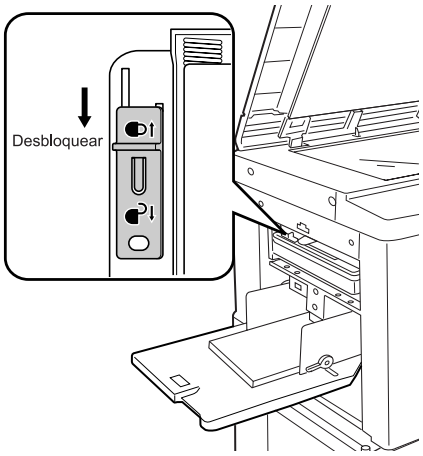
10 Vuelva a poner las unidades en la posición original.

Cierre la Puerta de la Unidad de Creación de Masters, vuelva a poner la Unidad de Creación de Masters en su posición original y cierre la Puerta Frontal.

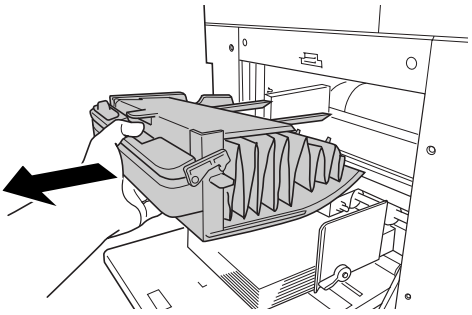
Vaciado del Depósito de Masters Usados

1 Extraiga el Depósito de Masters Usados.

Si la palanca del Depósito de Masters Usados está bloqueada, deslice la palanca hacia el frente para desbloquearla.



Agarre el mango del Depósito de Masters Usados y extraiga el depósito hacia la izquierda.

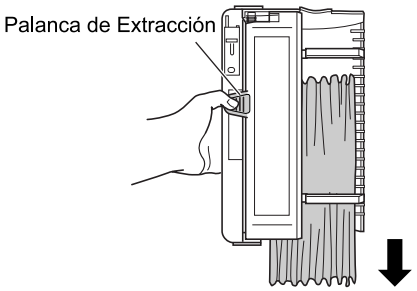


Importante:

- Si el Depósito de Masters Usados está bloqueado con un candado, póngase en contacto con el administrador para abrir el candado.

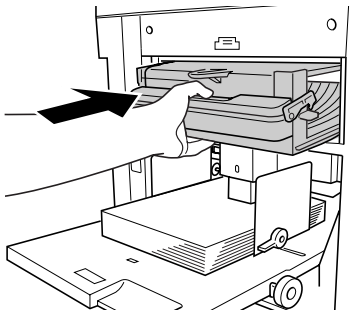
2 Deshágase de los masters expulsados.

Gire el Depósito de Masters Usados hacia delante y deseche directamente del master usado en la caja (o bolsa) de desechado sujetando la Palanca de Extracción.



3 Coloque el Depósito de Masters Usados en su posición.

Introduzca el Depósito de Masters Usados hasta el tope.



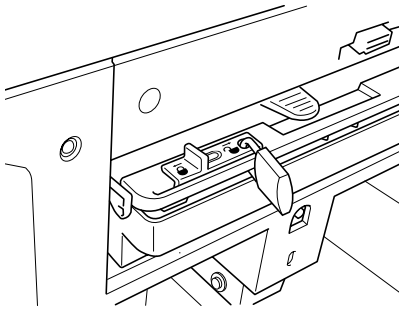
NOTA:

- Si fuera necesario, deslice la palanca hacia atrás para bloquear el Depósito de Masters Usados y coloque el candado para mayor seguridad.
☞p.94
- Deseche los masters extraídos de acuerdo con la normativa de residuos de su localidad.
☞p.95

Consejo:
El Depósito de Masters Usados de esta máquina puede bloquearse con un candado o por otro medio de modo que no pueda extraerse, de ahí que se evite que los masters desechados se filtren al exterior. (Compre un candado corriente cuya argolla se ajuste al orificio, que tiene 7 mm ($^{9}/_{32}$ pulgadas) de ancho.)

Importante:

- Al final de la impresión, el master permanece envuelto alrededor del “Tambor” en una posición que permite la impresión. El master del tambor es vulnerable a los robos incluso con el Depósito de Masters Usados bloqueado. Para impedir fugas, utilice la función Confidencial.

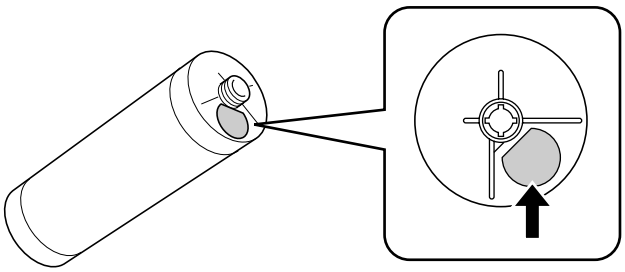


Desechado de Consumibles Vacíos

Deseche los Cartuchos de Tinta, Rollos de Masters y masters extraídos vacíos de acuerdo con la normativa de residuos de su localidad.
Si fuera necesario, separe los componentes específicos siguiendo los procedimientos siguientes para desecharlos correctamente.

Cartucho de tinta

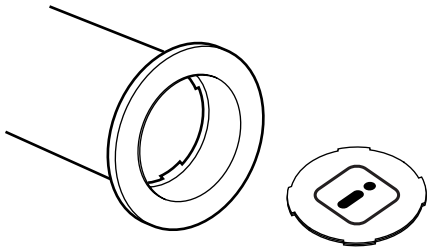
Retire la etiqueta (metal incluido) de la flecha de la superficie de salida del Cartucho de Tinta, y deséchelos por separado.
Puesto que puede que la tinta se haya pegado a la superficie de salida del Cartucho de Tinta, tenga cuidado de no mancharse la ropa.



Material del Cartucho de Tinta: plástico (polipropileno, polietileno)
Material de la etiqueta: plástico (metal incluido)

Rollo de Master

Se ha adherido un componente metálico a la parte inferior de la sección del extremo con la marca ⓘ estampada.
Puesto que la sección del componente se ha perforado para poderla recortar, rómpala por la zona perforada para su correcto desechado.



Material interior: papel
Material del master: plástico, papel japonés
Material del componente recortado: plástico (metal incluido) y papel

Master extraído

Material del master: plástico, papel japonés
Material de la tinta: hidrocarburo de petróleo, agua, pigmento

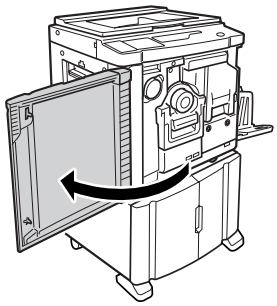
Retirada e Instalación del Tambor

Cuando cambie un tambor de color o cuando trate de solucionar un atasco de papel, siga el procedimiento necesario e instale el tambor.

Importante:

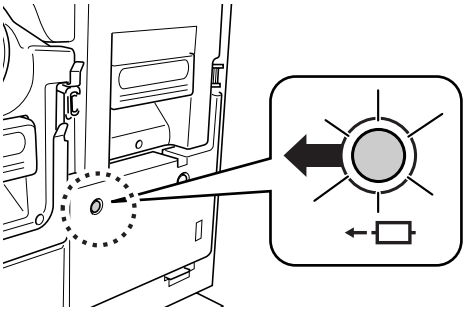
- Asegúrese de colocar y mantener el Tambor extraído en posición horizontal.
- Mantenga la máquina encendida mientras retira o sustituye el Tambor.
- Asegúrese de colocar el Tambor reemplazado en la carcasa del tambor y de mantenerlo en posición horizontal.

1 Abra la Puerta Frontal.



2 Compruebe que el indicador del botón de Liberación del Tambor está encendido.

Si el indicador está apagado, pulse el botón de Liberación del Tambor para encenderlo.



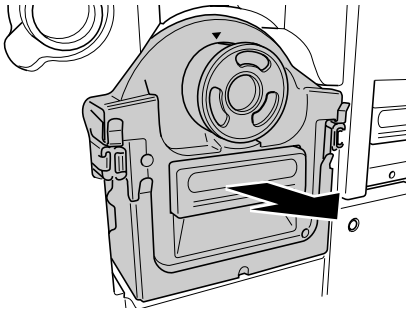
←□ :botón de Liberación del Tambor

NOTA:

- Con la Unidad de Creación de Masters fuera, no podrá extraer el Tambor.
  Coloque la Unidad de Creación de Masters en su posición, y pulse botón de Liberación del Tambor.
  ☞p.90

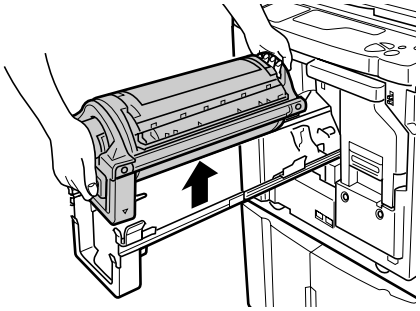
3 Extraiga el Tambor.

Agarre el Mango del Tambor y extraiga el Tambor hasta el tope.



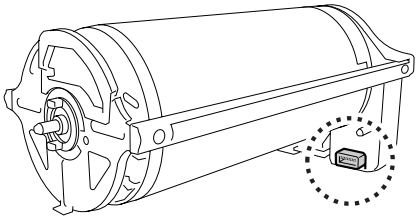
4 Retire el Tambor.

Levante el Tambor con las dos manos para extraerlo de la guía.



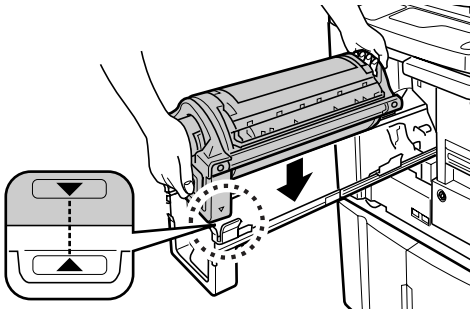
⚠**Cuidado:**

- No toque el conector del Tambor.
  Si lo hiciera podría causar un fallo en el funcionamiento del Tambor debido a la electricidad estática y a otros factores.



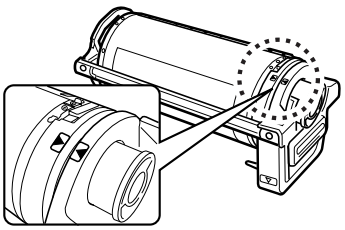
5 Instale el Tambor.

Alinee la marca ▼ con la marca ▲ de la guía y coloque el Tambor de forma horizontal a la guía.



NOTA:

- Si gira el Tambor manualmente, asegúrese de girarlo de modo que las marcas ▶ y ◀ se encuentren como se indica a continuación tras la instalación.



6 Vuelva a poner las unidades en la posición original.

Coloque el Tambor en posición, y cierre la Puerta Frontal.

Limpieza

Guía de Seguridad - Limpieza

Esta sección describe las precauciones que se deben tomar al limpiar la máquina.
Lea esta sección antes de limpiar la máquina.

⚠AVISO:

- Antes de limpiar alguna pieza de la máquina, apague el interruptor de encendido.
- No retire las cubiertas fijas.
- Póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor (o representante de servicio autorizado) si sospecha que existe alguna situación peligrosa o tiene alguna pregunta o problema con la máquina.
- Póngase en contacto con su distribuidor (o representante de servicio autorizado) antes de mover la máquina.
- No permita a personal no autorizado llevar a cabo ajustes o reparaciones.

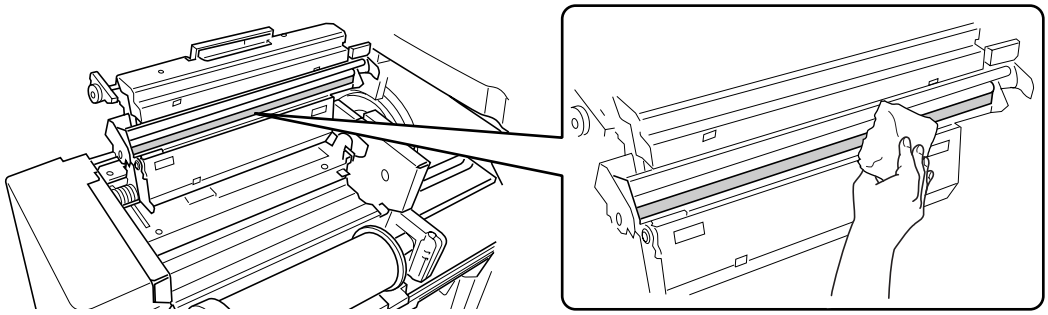
⚠Cuidado:

- Esta máquina tiene en su interior piezas móviles de precisión. No utilice la máquina de forma distinta a la descrita en esta guía.
- Tenga cuidado con los bordes de las partes metálicas o podría causar alguna lesión.
- No efectúe ninguna modificación en la máquina ni extraiga piezas.
- Ni RISO ni su concesionario se consideran responsables del servicio de mantenimiento llevado a cabo por personal que no sea personal autorizado de RISO.

Limpieza

Cabeza de impresión térmica

Limpie la Cabeza de Impresión Térmica cada vez que cambie el Rollo de Masters. Abra la Puerta de la Unidad de Creación de Masters, y limpie suavemente la Cabeza de Impresión Térmica en la parte posterior de la unidad varias veces con un paño suave o un pañuelo.



⚠Cuidado:

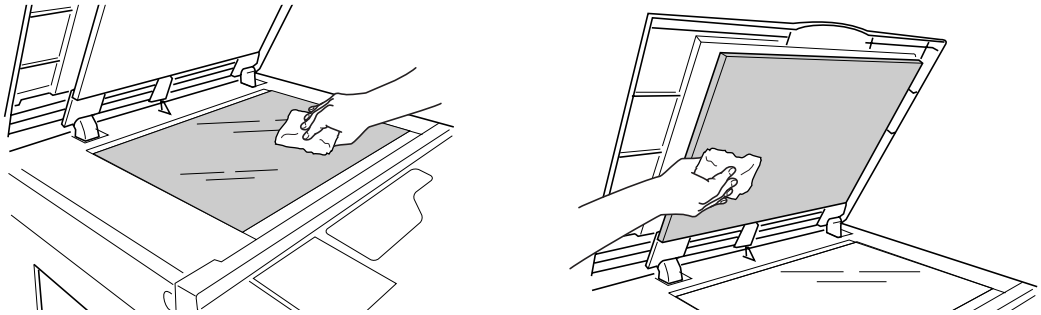
- Como la Cabeza de Impresión térmica es una pieza muy delicada, evite que se golpee o se raye por el empleo de un objeto duro.
- Puesto que la Cabeza de Impresión Térmica es susceptible de (puede dañarse por) la electricidad estática, asegúrese de eliminar la electricidad estática cargada en su cuerpo antes de limpiarla.

NOTA:

- Para conseguir una limpieza más eficaz, empape un trapo suave o un pañuelo con una pequeña cantidad de alcohol antes de limpiar la Cabeza de Impresión Térmica.

Cristal de Exposición y Cubierta de Cristal

Si el Cristal de Exposición y/o la Cubierta de Cristal tienen manchas, límpielos suavemente con un trapo suave o un pañuelo.

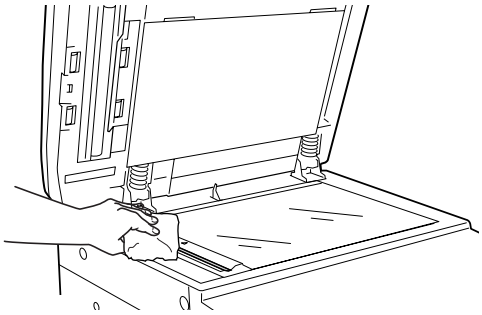


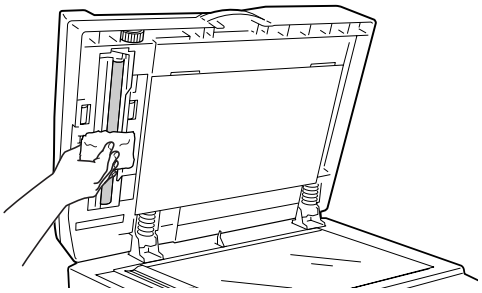
⚠Cuidado:

- Como el Cristal de Exposición es muy delicado, evite que se golpee o se raye al utilizar un objeto duro.

Cristal del Escáner y Rodillo Blanco de la Unidad ADF (Opcional)

Limpie con delicadeza el Cristal del escáner y el Rodillo Blanco varias veces con un trapo suave o con un pañuelo.





⚠Cuidado:

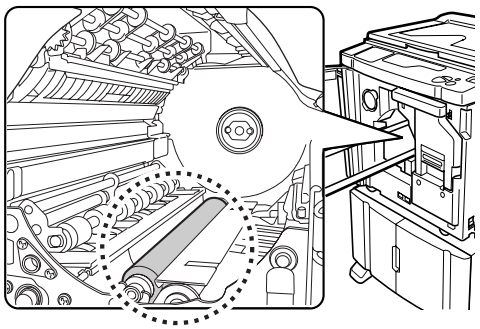
- Como el Cristal del Escáner es muy delicado, evite que se golpee o se raye al utilizar un objeto duro.

NOTA:

- Para conseguir una limpieza más efectiva, humedezca un trapo suave o un pañuelo con una pequeña cantidad de alcohol antes de limpiar el Cristal del escáner y el Rodillo Blanco.

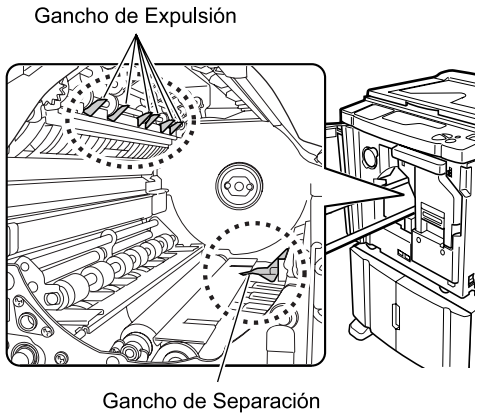
Cilindro de Presión

Si el Cilindro de Presión (que presiona el papel de impresión contra el Tambor) está manchado, pueden aparecer franjas de suciedad en las caras traseras de las hojas impresas.
Si esto ocurre, limpie suavemente el Cilindro de Presión con un trapo suave humedecido con alcohol.



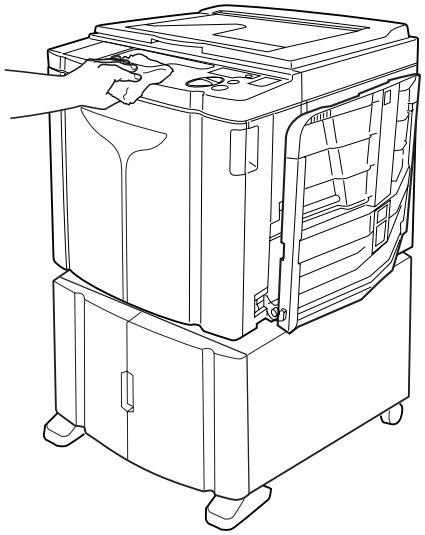
⚠Cuidado:

- Cuando ponga la mano en la unidad, no toque el gancho de separación del papel y el gancho de expulsión de papel. Las puntas afiladas de los ganchos podrían herirle la mano.



Exterior de la Impresora

Con el fin de proteger la máquina del polvo, limpie el exterior de la máquina periódicamente con un trapo suave. Si utiliza un limpiador, utilice uno apropiado que esté recomendado por su distribuidor (o representante de servicio autorizado).



⚠**Cuidado:**

- Puesto que el exterior de la máquina es de plástico, no utilice nunca alcohol o disolventes cuando limpie.

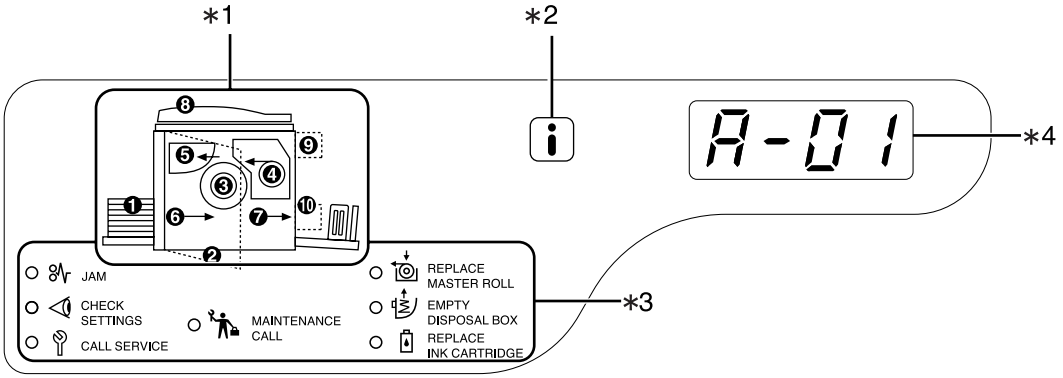
Resolución de Problemas

Pantalla de Comprobación & Error

Cuando se produce un error en la máquina o cuando los consumibles u otras secciones no están preparados, la Pantalla de Comprobación & Error muestra los lugares del error y los números que indican los tipos de error. Para algunos errores, los números de errores se muestran la Pantalla de Número de Errores (Pantalla de Número de Copias).

Comprobación con la Pantalla de Comprobación & Error

Junto a los indicadores que muestran los tipos de error, se encienden los números que muestran los lugares del error. Compruebe la pantalla y siga el procedimiento apropiado de acuerdo con los métodos descritos en las páginas siguientes.



1) Indicador de Localización de Error [*1]

Los números corresponden a una luz de localización de errores.

2) Indicador [*2]

Se enciende cuando la función está en uso.
☞p.110

3) Indicador de Tipo de Error [*3]

- **JAM (Atasco) Indicador**

  Se enciende cuando se produce un atasco de papel dentro de la máquina o la unidad ADF (opcional).

- **CHECK SETTINGS (Comprobar ajustes) Indicador**

  Se enciende cuando el Tambor, el papel u otros elementos no se han configurado todavía.

- **CALL SERVICE (Llamar al Servicio Técnico) Indicador**

  Se enciende cuando tiene lugar un error que necesita asesoramiento o soporte por parte del personal de mantenimiento.

- **MAINTENANCE CALL (Llamada de mantenimiento) Indicador**

  Se enciende cuando es momento de una inspección técnica.

- **REPLACE MASTER ROLL (Cambiar el Rollo de Masters) Indicador**

  Parpadea cuando la cantidad que queda en el master es reducida y se enciende cuando el master está vacío.

- **EMPTY DISPOSAL BOX (Depósito de Masters Vacíos) Indicador**

  Se enciende cuando el Depósito de Masters Vacíos esta lleno.

- **REPLACE INK CARTRIDGE (Cambiar el Cartucho de Tinta) Indicador**

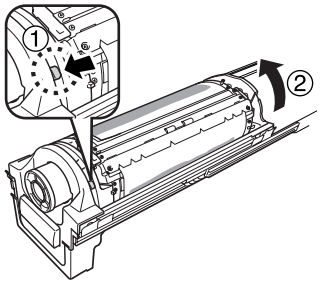
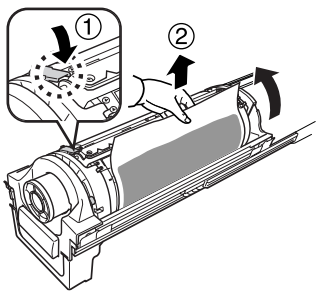
  Parpadea cuando la cantidad que queda de tinta es reducida y se enciende cuando se ha consumido toda la tinta.

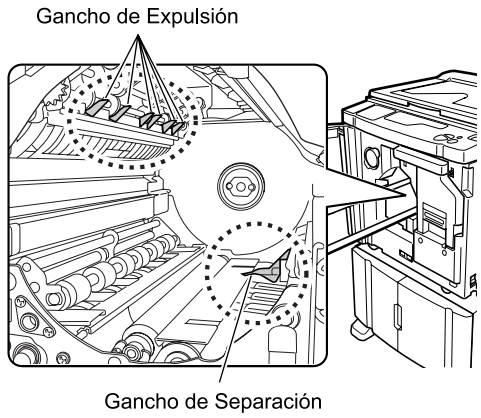
4) Pantalla de Número de Error (Pantalla de Número de Copias) [*4]

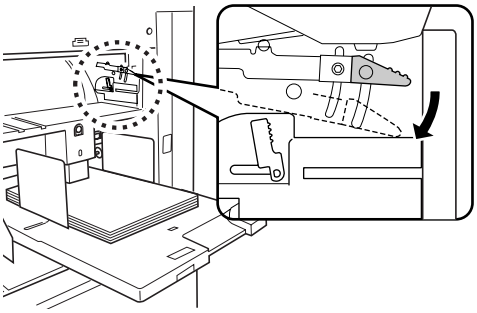
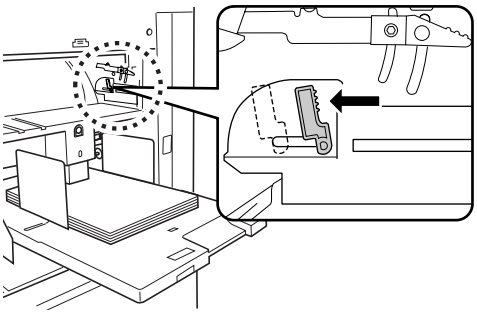
Aparecen los números de Error y parpadea en la Pantalla de Número de Copias.
El contenido del Error se muestra con caracteres alfabéticos (un solo dígito) y caracteres numéricos (dos dígitos).

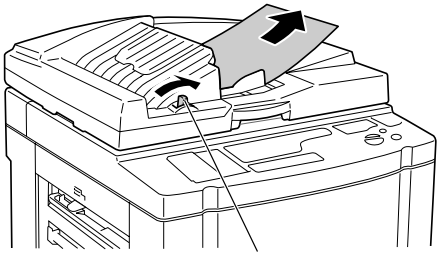
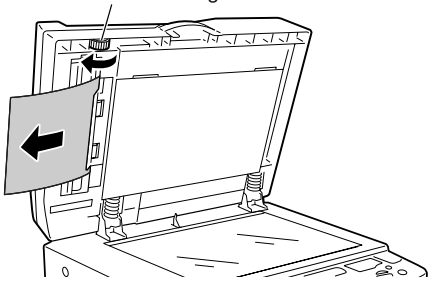
Cuando el indicador [Área *3] parpadea

Compruebe la localización del error (Pantalla de Número de Error) y siga los procedimientos siguientes:

Localización Núm.	Error Núm.	Causa	Acción
❶	A-06	Hay un obstáculo debajo de la Bandeja de Alimentación de Papel o en el papel.	Compruebe si hay algún obstáculo debajo de la Bandeja de Alimentación de Papel o en el papel. Si hay algún obstáculo, retírelo.
❸	A-02	Un master no se ha enrollado correctamente alrededor del Tambor.	**1)** Tire del Tambor. ☞p.96 **2)** Pulse la Palanca de Liberación del Tambor (①), sujete el borde del Tambor y gire el Tambor hasta que la placa de anclaje (placa metálica que bloquea el master) alcance la parte superior (②).  **3)** Pulse la Palanca de Liberación de la Placa de Anclaje (①) para desbloquear la placa, sujete el borde del master, y separe el master mientras gira el Tambor (②).  **4)** Gire el Tambor hasta que coincida con la marca ▲ . **5)** Ajuste el Tambor en la impresora. **6)** Extraiga la Unidad de Creación de Masters y ajuste el master de nuevo. **7)** Coloque la Unidad de Creación de Masters en posición. **8)** Realice la operación de creación del master de nuevo.

Localización Núm.	Error Núm.	Causa	Acción
❸	A-02	Un master no se ha enrollado correctamente alrededor del Tambor.	⚠**Cuidado:** • El Tambor está equipado con muchos componentes metálicos. Toque el Tambor sólo cuando sea necesario. Estos componentes podrían producirle cortes en los dedos. • Al girar el tambor de impresión a mano, no lo sujete por el tirador de la parte posterior. Tenga cuidado de no pillarse o herirse los dedos. • Cuando gire el Tambor con la mano, sujete el borde del Tambor. Si empuja el master, se puede llenar los dedos de tinta. • La Placa de Anclaje se abre al pulsar la Palanca de Liberación de la Placa de Anclaje. Tenga cuidado de no pillarse o herirse los dedos. • El master separado está cubierto de tinta. Tenga cuidado de que el master no toque otros objetos.
	A-04	No se ha enviado un Master al Depósito de Masters Usados.	**1)** Extraiga el Tambor y retire el master del mismo. ☞p.96 **2)** Instale de nuevo el Tambor. **3)** Pulse el botón ◈ .
	A-16	Hay un master innecesario en el Tambor.	**1)** Siga los pasos del 1) al 5) suministrados para el error Núm. “A-02”. ☞p.103 **2)** Realice la operación de creación del master de nuevo.
	J-04	Se ha producido un atasco de papel alrededor del Tambor.	**1)** Tire del Tambor. ☞p.96 **2)** Si encuentra papel atascado, retírelo. ⚠**Cuidado:** • Cuando ponga la mano en la máquina para extraer un papel, no toque el gancho de separación del papel y el gancho de expulsión de papel. Las puntas afiladas de los ganchos podrían herirle la mano. 

Localización Núm.	Error Núm.	Causa	Acción
❹	A-01 A-34	No se ha ajustado un master correctamente.	Abra la Puerta de la Unidad de Creación de Masters, retire el rollo de master y ajuste el master correctamente. Si el master está suelto, gire la brida derecha hacia dentro para corregirlo y cierre la Puerta de la Unidad de Creación de Masters. ☞p.90
	A-17	No se ha cortado un master correctamente.	**1)** Retire el rollo de master y cierre la Puerta de la Unidad de Creación de Masters. **2)** Ajuste el master de nuevo. ☞p.90
❺	A-05	Se ha producido el atasco de un master en las sección de masters usados.	**1)** Retire el Depósito de Masters Usados. **2)** Colóquese a un lado de la Bandeja de Alimentación de Papel y empuje hacia abajo la Palanca de Liberación del Depósito de Masters Usados en la parte central derecha.  **3)** Retire el master atascado en la sección de rollos. **4)** Empuje la Palanca de Liberación del Depósito de Masters Usados hacia adentro.  **5)** Instale el Depósito de Masters Usados. ☞p.93
❻	J-08	Se ha producido un atasco de papel en la sección de la Bandeja de Alimentación de Papel.	**1)** Retire el papel atascado. **2)** Ajuste el papel de nuevo. **3)** Si las indicaciones de error no desaparecen, pulse la botón ⁄⁄ .

Localización Núm.	Error Núm.	Causa	Acción
❼	J-02	Se ha producido un atasco de papel en la sección de la Bandeja de Recepción de Papel.	Retire el papel atascado de la sección de la Bandeja de Recepción de Papel. Si las indicaciones de error no desaparecen, pulse la botón ⁄⁄ .
❽	J-01	Se ha producido un atasco de papel en la unidad ADF (opcional).	Retire el original atascado de la unidad ADF. • Extracción en la dirección de inserción del documento Tire de la Palanca de Liberación del Original del ADF hacia la derecha y extraiga el original.  Liberación del Original del ADF • Extracción en la dirección de expulsión del documento Suba la Cubierta de Cristal, gire el Botón de Liberación de Originales del ADF y extraiga el original. Liberación de Originales del ADF 

Cuando el indicador ◁ [Área *3] parpadea

Compruebe la localización del error (Pantalla de Número de Error) y siga los procedimientos siguientes.
Si no se muestra el número de error, pulse el botón **[✳]**.

Localización Núm.	Error Núm.	Causa	Acción
❶	c-04	La bandeja se ha quedado sin papel.	Coloque papel en la Bandeja de Alimentación de Papel.
	F-03	Se ha colocado papel de tamaño personalizado en la Bandeja de Alimentación de Papel en el momento de la impresión doble.	El papel de tamaño personalizado no permite la impresión de Dos Originales Anexos. Pulse el botón // y coloque papel de tamaño normal.
❷	d-11	La Puerta Frontal está abierta o no se ha cerrado del todo.	Cierre la Puerta Frontal completamente.
❸	d-01	El Tambor no está instalado o no se ha instalado correctamente.	Instale el Tambor correctamente. ☞p.96
	d-02	Se ha instalado un Tambor inapropiado.	Instale un Tambor apropiado. ☞p.96 **Importante:** • Utilice un Tambor específico para la máquina. Si instala otros tambores puede provocar un fallo de funcionamiento u otros problemas.
	d-03	El Cartucho de Tinta no está instalado o no se ha instalado correctamente.	Instale correctamente un Cartucho de Tinta. ☞p.88
	d-04	Se ha instalado un Cartucho de Tinta inapropiado.	Instale un Cartucho de Tinta específico para la máquina. ☞p.88 **Importante:** • Utilice un Cartucho de Tinta específico para la máquina. Si utiliza otros Cartuchos de Tinta puede provocar un fallo de funcionamiento u otros problemas.
		La etiqueta de la superficie de salida del Cartucho de Tinta se ha salido o la superficie está sucia.	La etiqueta de la superficie de salida del Cartucho de Tinta contiene la información necesaria para la impresión. Si la máquina no puede leer la información, no funcionará. Instale un Cartucho de Tinta que sea específico para la máquina y que lleve adjunta la etiqueta y esté libre de suciedad.
	F-01	Un master no se ha enrollado alrededor del Tambor.	Coloque un original e inicie el proceso de creación del master. Si deja la máquina sin master alrededor del Tambor puede provocar un error de funcionamiento. Pulse el botón // y luego el botón ⎕↑. O realice la operación de creación del master para enrollar un master alrededor del tambor.

Localización Núm.	Error Núm.	Causa	Acción
❹	d-05	El rollo de master no está instalado o no se ha instalado correctamente.	Instale el rollo de master correctamente y cierre la Puerta de la Unidad de Creación de Masters. ☞p.90 Si un master rebobinado presenta arrugas o está roto, corte el extremo del master de forma recta y ajuste el master de nuevo.
	d-08	La Unidad de Creación de Masters no se ha instalado correctamente.	Instale la Unidad de Creación de Masters correctamente. ☞p.90
	d-09	No se ha cerrado la Puerta de la Unidad de Creación de Masters.	Extraiga la unidad de Creación de Masters y cierre la Puerta de la Unidad de Creación de Masters completamente. ☞p.90
	d-17	Se ha instalado un rollo de masters inapropiado.	Utilice un rollo de masters específico para la máquina.
		La [i] sección del interior del master no está o está deteriorada o inclinada.	La sección [i] del núcleo del master contiene información necesaria para la creación de masters. Si la máquina no puede leer la información, no funcionará. Instale un Rollo de Masters indicado que tenga la marca [i] y esté libre de roturas e inclinaciones.
❺	d-07	El Depósito de Masters Usados no está instalado o no se ha instalado correctamente.	Instale el Depósito de Master Usados correctamente. ☞p.93
❽	F-37	Se han colocado originales en la unidad ADF (opcional) en la edición de sombras de Libros.	Pulse el botón ⁄⁄ y coloque un original sobre el Cristal de Exposición. O salga de la edición de sombras de Libros. ☞p.40
❾	b-01	No se ajustado una tarjeta en el Contador de Tarjetas por Departamentos (opcional).	Ajuste una tarjeta en el Contador de Tarjetas por Departamentos.
❿	b-22	La alimentación de corriente al Separador de Trabajos (opcional) está apagada.	Encienda la alimentación de corriente al Separador de Trabajos.
	b-23	El Separador de Trabajos (opcional) se ha quedado sin cinta de papel.	Ponga una cinta de papel nueva en el Separador de Trabajos.
	b-24	Se ha producido un atasco de cinta en el Separador de Trabajos (opcional).	Verifique el Separador de trabajos y retire la cinta de papel atascada.

Localización Núm.	Error Núm.	Causa	Acción
No	b-33	No se ha determinado una dirección IP para la máquina.	Con el modo de Ajuste Personalizado, determine la dirección IP para la máquina. ☞p.75
	F-04	La cantidad ha llegado al límite superior ajustado mientras un usuario identificado estaba imprimiendo.	Pulse el botón // para restablecer el error. A continuación, póngase en contacto con el administrador para borrar la Cantidad total o el Cómputo de Masters.
	F-38	El código PIN introducido al registrar un usuario ya se ha registrado.	Pulse el botón // para restablecer el error. A continuación, introduzca un código PIN no registrado.
	F-39	Se ha introducido un código PIN de un usuario desactivado.	Pulse el botón // para restablecer el error.

Cuando el indicador (REPLACE MASTER ROLL) [Área *3] se ilumina

Debido a que se ha consumido todo el rollo de master, instale un rollo nuevo.
☞p.90

Cuando el indicador (EMPTY DISPOSAL BOX) [Área *3] se ilumina

Debido a que el Depósito de Masters Usados está lleno, retire el depósito y deseche los masters expulsados.
☞p.93

Cuando el indicador (REPLACE INK CARTRIDGE) [Área *3] se ilumina

Debido a que el Cartucho de Tinta está vacío, coloque un nuevo Cartucho de Tinta.
☞p.88

Cuando el indicador (CALL SERVICE) [Área *3] se ilumina

Compruebe los números de error que aparecen en la Pantalla de Número de Error y póngase en contacto con su distribuidor (o representante de servicio autorizado).

Cuando el indicador (MAINTENANCE CALL) [Área *3] se ilumina

Póngase en contacto con su distribuidor (o representante de servicio autorizado) y realice una inspección periódica.

Cuando el indicador ⓘ [*2] está apagado y “H” se muestra en la Pantalla de Número de Copias [*4].

Con el fin de garantizar una impresión óptima, la máquina obtiene información de los consumibles.
Si la información correspondiente adquirida no es la adecuada, aparecerá una “H” en la Pantalla de calidad de impresión.
Introduzca un parámetro apropiado.
La introducción de un parámetro inapropiado no afecta las operaciones normales pero podría causar una impresión de mala calidad.
La tabla muestra los números “H” que aparecerán en la Pantalla de Número de Copias y los parámetros que pueden seleccionarse.

Localización Núm.	H Núm.	Descripción	Parámetro
❸	**H1**	Ajuste del color de tinta Seleccione el mismo color que el utilizado actualmente para el Tambor.	1: negro 2: color
	H2	Ajuste fino de la densidad de impresión (tinta) Realiza el ajuste fino para optimizar la densidad de impresión dependiendo de la tinta.	1 (claro) - 5 (oscuro)
	H3	Ajuste de la densidad de la copia de prueba (tinta) Realiza el ajuste de la densidad de impresión para la impresión de prueba dependiendo de la tinta. Este ajuste depende de H2.	1 (claro) - 5 (oscuro)
❹	**H4**	Ajuste de la densidad de la creación del master Ajuste de la densidad de referencia para el proceso de creación del master.	1 (claro) - 10 (oscuro)
	H5	Ajuste fino de la densidad de impresión (master) Realiza el ajuste fino para optimizar la densidad de impresión dependiendo del master.	1 (claro) - 5 (oscuro)
	H6	Ajuste de la densidad de la copia de prueba (master) Realiza el ajuste de la densidad de impresión para la copia de prueba dependiendo del master. Este ajuste depende de H5.	1 (claro) - 5 (oscuro)

⎓ : Sólo disponible para EZ3XX

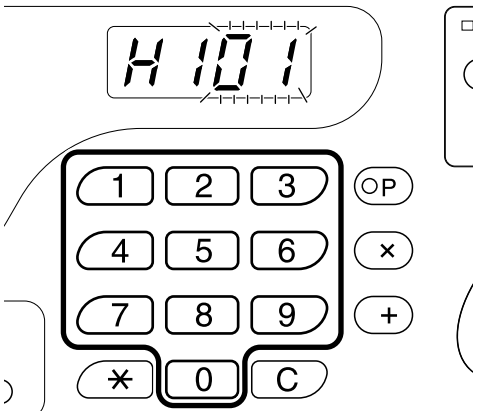
NOTA:

- Al realizar las siguientes operaciones, la información sobre los números “H” introducidos desaparece y, por consiguiente, deberá volver a introducirlos.
  - Después de ajustar el interruptor de encendido en ○ (APAGADO), el interruptor se ajusta en | (ENCENDIDO) de nuevo
  - Después de que la máquina se coloca en el estado de Reposo, se pulsa la tecla ⏻
- Si no está seguro de los ajustes más adecuados para los consumibles de la máquina, le sugerimos que empiece por el ajuste 1 (el predeterminado), excepto para la indicación H1 y configure los ajustes necesarios basándose en los resultados de impresión.
  Riso no se hace responsable ni tampoco puede aconsejar el mejor ajuste para consumibles particulares no a la venta ni fabricados por Riso.

Utilice el procedimiento siguiente para introducir la información.

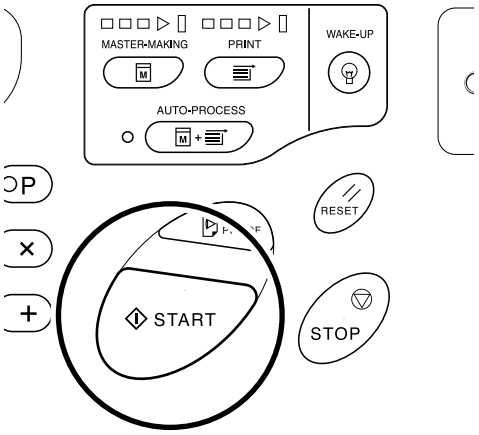
1 Introduzca un parámetro con los botones de Número de Copias.

Los parámetros que pueden introducirse difieren entre los consumibles.



2 Pulse el botón ◇ para completar los ajustes.

Si aparece el Núm. H siguiente, repita los pasos 1 y 2.



NOTA:

- Cuando se finaliza una entrada necesaria, la Pantalla de Número de Copias restaura el estado normal y está disponible para operaciones normales.

Cuando el indicador ⓘ [*2] está apagado y el indicador Tipo de error se enciende [*4] lights

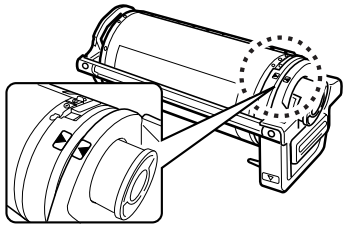
Cuando se encienda un indicador de Tipo de error, consulte las siguientes páginas.

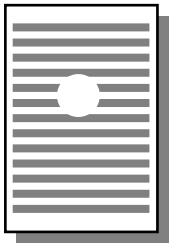
Tipo de error	Error Núm.	Página de referencia
◁	d-04	☞p.107
	d-17	☞p.108
	Si aparece un número de error “d-xx” distinto del que figura arriba, consulte las páginas de referencia.	☞p.107~☞p.108
◎	-	☞p.90
▯	-	☞p.88

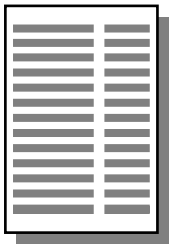
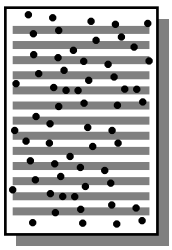
Consejos para la resolución de problemas

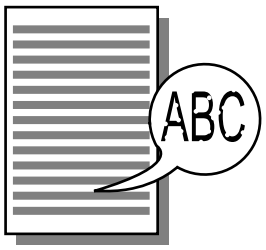
Si surge algún problema durante la impresión, compruebe los siguientes elementos y tome las medidas apropiadas antes de llamar a su distribuidor (o representante de servicio autorizado).

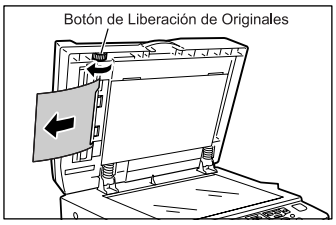
Problema	Causa	Acción
La máquina no se pone en marcha cuando se pulsa el interruptor de encendido.	Se apagó sin tener en cuenta el estado de Reposo.	Vuelva a pulsar el interruptor de encendido. Antes de pulsar el interruptor de encendido, puede comprobar si la máquina está en modo de reposo comprobando el indicador del panel de control. Si la tecla está encendida, la máquina está en modo de reposo. Pulse la tecla para finalizar el modo de reposo y activar la máquina.
	Se ha desconectado la corriente.	• Compruebe que el cable de alimentación está bien enchufado a la toma de corriente. • Compruebe que el cable de alimentación está bien enchufado a la máquina. • Compruebe si el interruptor del circuito eléctrico es normal.
no se apaga incluso cuando la Puerta Frontal está cerrada.	La parte inferior derecha de la Puerta Frontal no está bien cerrada.	Cierre bien la parte inferior derecha de la Puerta Frontal.
La Bandeja de Alimentación de Papel no puede cerrarse.	• Las Guías de la Bandeja de Alimentación de Papel no se han extendido hasta el límite. • Se apagó la corriente antes de bajar la Bandeja de Alimentación de Papel hasta abajo.	Encienda la corriente y baje la Bandeja de Alimentación de Papel hasta abajo. Ajuste la Palanca de Bloqueo de las Guías de la Bandeja de Alimentación de Papel en , extienda las Guías del Papel de la Bandeja de Alimentación hasta el límite, y cierre la Bandeja de Alimentación de Papel.

Problema	Causa	Acción
No se puede colocar el Tambor en posición.	El Tambor se detuvo en una posición incorrecta después de la rotación.	Tras girar manualmente el tambor, asegúrese de que la marca ▶ y la ◀ coincidan según se indica. 
	El Tambor no se ha ajustado correctamente a la guía.	Ajuste el tambor correctamente a la guía. ☞p.96
No desaparece la indicación de error incluso aunque los consumibles están ajustados (tinta, rollo de master).	Los consumibles (tinta, rollo de master) no se han ajustado correctamente.	Después de introducir el Cartucho de Tinta, gírelo en el sentido de las agujas del reloj ( ) para fijarlo. O ajuste el Cartucho de Tinta de nuevo. ☞p.88
		Ajuste el rollo del master de modo que la marca [i] quede a la izquierda, y ajuste la Unidad de Creación de Masters. ☞p.90
	El Cartucho de Tinta no contiene información sobre la tinta.	No retire la etiqueta que está pegada en la sección del salida del Cartucho de Tinta. Si no hace, introduzca un nuevo Cartucho de Tinta. ☞p.88
	El rollo de masters no contiene información sobre el master.	No retire la sección [i] del interior del master. Si lo hace, introduzca un nuevo rollo de masters. ☞p.90
El Depósito de Masters Usados no puede extraerse.	La palanca del Depósito de Masters Usados está bloqueada.	Deslice la palanca del Depósito de Masters Usados hacia la derecha para desbloquearla. Si el Depósito de Masters Usados está bloqueado con un candado, póngase en contacto con el administrador para soltar el candado. ☞p.93
En las impresiones no aparece ninguna imagen.	El original está colocado boca arriba.	Coloque el original boca abajo. (Esto también sucede con la unidad ADF)

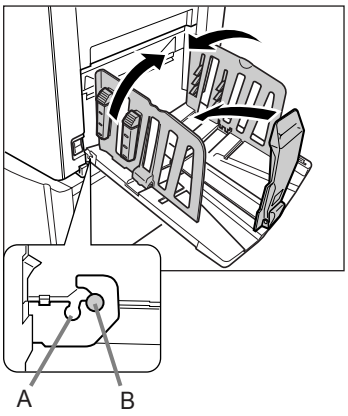
Problema	Causa	Acción
Una parte de las copias no aparece. 	El Cristal de Exposición (y/o el Cristal del Escáner del ADF) no está limpio.	Limpie el Cristal de Exposición (y/o el Cristal de Escáner del ADF). ☞p.99
	Podría haber un objeto extraño en el master.	Tire del Tambor hacia afuera y compruebe si hay algún objeto en el master. Si hay algún objeto extraño entre el master y el tambor, retire el master. A continuación, introduzca el tambor y realice de nuevo la operación de creación del master. ☞p.103
	• El tamaño del papel colocado en la Bandeja de Alimentación de Papel no tiene el mismo tamaño que el de el original en el momento del proceso de creación del master. • Las Guías del Papel de la Bandeja de Alimentación no se han ajustado al ancho del papel en el momento del proceso de creación del master.	Un master se realiza de acuerdo al tamaño del papel colocado en la Bandeja de Alimentación de Papel, especialmente con el ancho de las Guías de Papel de la Bandeja de Alimentación y la longitud del papel. Si el tamaño del papel colocado en la bandeja es menor que el tamaño del original, no se realiza el master para todo el original. Ajuste el mismo tamaño de papel en la bandeja que el original y realice la operación de creación del master.
En la edición de sombras de Libros, la posición del borrado de la sombra está cambiada.	Se ha colocado papel de un tamaño personalizado en la Bandeja de Alimentación de Papel.	La edición de sombras de Libros no permite utilizar papel de un tamaño personalizado. Coloque papel de tamaño estándar.
	Se colocó un libro o revista de tamaño personalizado como original.	Coloque un libro o revista sobre el Cristal de Exposición de modo que la parte encuadernada se sitúe en el centro del tamaño del papel colocado en la Bandeja de Alimentación de Papel (o el tamaño especificado para el Tamaño de originales para la edición de sombras de Libros utilizando el modo de Ajuste Personalizado).
	El tamaño del original difiere del Tamaño de los originales para la edición de sombras de Libros utilizando el modo de Ajuste Personalizado.	Compruebe el Tamaño de los originales para la edición de sombras de Libros especificada en el modo de Ajuste Personalizado. • Con “0” seleccionado Coloque papel de tamaño estándar del mismo tamaño que el original de la Bandeja de Alimentación de Papel. • Con “1” al “4” seleccionado Ajuste el tamaño de los originales para la edición de sombras de libros al mismo tamaño que el tamaño del original. ☞p.66

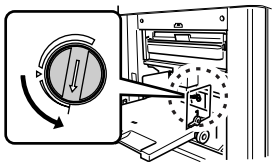
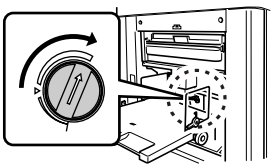
Problema	Causa	Acción
El proceso de borrado de sombras en la edición de sombras de Libros no borra la sombra central.	El ancho de la sombra central borrada es demasiado estrecho.	Con el modo de Ajuste Personalizado, ajuste de nuevo el Ancho de la sombra central para la edición de sombras de Libros. ☞p.66
Aparecen líneas verticales en blanco en las copias. 	La Cabeza de Impresión Térmica está sucia.	Abra la Tapa de la Unidad de Creación de Masters y limpie la Cabeza de Impresión Térmica. ☞p.99 Si esto no soluciona el problema, póngase en contacto con distribuidor (o representante de servicio autorizado).
El fondo de la hoja original queda reflejado en la copia. 	Si se utiliza como original papel de periódico o papel de colores, el fondo se refleja en las copias.	Ajuste el contraste de exploración en “Automático” (para EZ3XX solamente) o reduzca el contraste, y realice de nuevo el proceso de creación del master. ☞p.39
Aparece suciedad en las copias impresas.	El Cristal de Exposición (y/o el Cristal del Escáner del ADF) no está limpio.	Limpie el Cristal de Exposición (y/o el Cristal de Escáner del ADF). ☞p.99
Los bordes de las copias impresas se han manchado de tinta.	Se colocó en la Bandeja de Alimentación de Papel un papel más grande que el original en el momento del proceso de creación del master.	Puesto que se ha realizado un master de un tamaño más grande que el original, los bordes del original se han procesado como sombras. Ajuste el mismo tamaño de papel que el original y realice de nuevo la operación de creación del master. O pegue la cinta como se describe a continuación para solucionar el problema.
	Al imprimir papel grueso como el de tarjetas, las esquinas del papel tocaron y dañaron el master.	Cree un nuevo master e imprima con él. O extraiga el Tambor y pegue cinta de celofán en la sección dañada del master. Sin embargo, si pega cinta de celofán, puede que no sea correcto enviar un master al Depósito de Masters Usados.

Problema	Causa	Acción
La cara trasera del papel ya impreso está manchada de tinta. 	El Cilindro de Presión se ha manchado de tinta.	Retire el Tambor y limpie el Cilindro de Presión. ☞p.100 Si la posición de impresión está fuera del papel de impresión, esto puede provocar que el Cilindro de Presión se manche de tinta. Tenga cuidado al cambiar el tamaño del papel de impresión o al cambiar la posición de impresión.
	Las Guías del Papel de la Bandeja de Alimentación no se han ajustado al ancho del papel en el momento del proceso de creación del master.	Ajuste las guías de papel de la bandeja de alimentación al ancho del papel. Si las guías de papel de la bandeja de alimentación tienen un ancho mayor que el papel, el master será más ancho de lo necesario. ☞p.20
	¿Está utilizando un papel que no absorbe la tinta con eficacia?	La tinta no se ha secado con suficiente rapidez y se ha marcado en el reverso de la siguiente hoja. Cambie el papel o pruebe la función de “Ahorro de Tinta”. ☞p.47
Las imágenes impresas aparecen difuminadas. Los textos impresos están borrosos. 	Si la máquina no ha sido utilizada durante un período prolongado de tiempo, la tinta de la superficie del Tambor de Impresión se secará. Esto provoca una impresión difuminada o borrosa después de comenzar a imprimir.	La tinta del tambor se seca si la máquina no se utiliza durante un período largo. Si imprime con tinta seca, las copias saldrán tenues o con poco color. Pulse el botón [▷] y realice varias copias antes de hacer las que realmente se van a utilizar. O bien utilice “Acción entintado”. ☞p.64
	Los originales difuminados producen copias igualmente difuminadas.	Aumente el contraste de exploración y realice de nuevo la operación de creación del master. ☞p.39 Para los originales escritos a lápiz, seleccione el modo Lápiz. ☞p.35
	Si la temperatura es baja (por debajo de 15°C 0 59°F) en el lugar donde está instalada la máquina o donde están guardados los Cartuchos de Tinta, la tinta no fluye de forma uniforme.	Utilice la máquina tras mantenerla a temperatura ambiente durante unos instantes. ☞p.12
	Se ha seleccionado el modo de Ahorro de Tinta.	Con el modo de Ahorro de Tinta seleccionado, la tinta de las copias impresas aparece más difuminada de lo normal.

Problema	Causa	Acción
Las posiciones de impresión izquierda y derecha se han cambiado.	Las posiciones de impresión izquierda y derecha no se han ajustado para el centro.	La Bandeja de Alimentación de Papel está equipada con un Botón de Ajuste de la Posición de Impresión Horizontal. Baje la bandeja, ajuste la posición y realice una copie de prueba para comprobar la posición.☞p.48
El papel se pega a la superficie del Tambor. (El indicador parpadea con frecuencia.)	El margen en la parte superior del original o de la impresión es demasiado pequeño.	El margen del original (parte superior en la dirección de salida del papel) debe tener al menos 5 mm ($^3/_{16}$"). Descienda la posición de impresión vertical. Si este ajuste no es posible, reproduzca un original con margen suficiente y realice la operación de creación del master de nuevo.
	El papel de impresión no es el apropiado.	Utilice papel recomendado.
	El original tiene una parte negra densa en la parte superior.	Si un original tiene una parte negra densa en la parte superior, las copias impresas puede que no se impriman correctamente . Coloque el original en la posición inversa y reinicie el proceso de creación del master.
Aparecen copias impresas y curvas.	El papel de impresión está cargado en una dirección de grano horizontal.	Cargue papel de impresión con una dirección de grano vertical.
El papel se ha atascado en la unidad ADF (opcional).	Hay algún papel enganchado en la unidad ADF (opcional).	Tire de la Palanca de Liberación de Originales del ADF hacia la derecha o gire el Botón de liberación de originales y retire el papel atascado. 

Problema	Causa	Acción
Las copias impresas no están alineadas correctamente en la Bandeja de Recepción de Papel. (El indicador parpadea con frecuencia.)	Las posiciones de las Guías del Papel de la Bandeja de Recepción y el Tope de Papel no son los correctos.	Ajuste las Guías del Papel de la Bandeja de Recepción y el Tope de Papel al tamaño del papel. Para papel grueso, extiéndalos ligeramente según lo necesite. Si ha ajustado la posición horizontal en la Bandeja de Alimentación de Papel, cambie las Guías del Papel de la Bandeja de Recepción en la misma dirección. ☞p.22
	La Palanca de Ajuste de Presión de Alimentación de Papel está colocada de forma incorrecta.	Si la Palanca de Ajuste de Presión de Alimentación de Papel está ajustada en “CARD (TARJETA)” ( ), las copias impresas puede que no se alineen correctamente al utilizar un papel estándar. Ajuste la Palanca de Ajuste de la Presión de Alimentación de Papel en “NORMAL” ( ). ☞p.20
	La posición de las Alas de Expulsión de Papel no es la correcta. (Sólo disponible para EZ3XX)	Coloque las Alas de Expulsión de Papel de acuerdo con el tamaño y grosor del papel.☞p.22
	Las Pestañas de Disposición del Papel no están ajustadas correctamente. (Sólo disponible para EZ3XX)	Ajuste las Pestañas de Disposición del Papel correctamente. ☞p.22
	Los onduladores no están ajustados correctamente. (Sólo disponible para EZ2XX)	Ajuste los onduladores correctamente. ☞p.22

Problema	Causa	Acción
El papel rebasa el tope de la bandeja de recepción.	---	Siga los pasos para nivelar la bandeja de recepción de la forma siguiente: **1)** Doble las Guías del Papel de la Bandeja de Recepción/Tope. **2)** Levante los lados de la bandeja de recepción con las dos manos y mueva el eje de dicha bandeja hasta la posición B. Se recomienda la Posición A en la mayoría de los casos.  A: Posición normal B: Mueva a esta posición cuando el papel rebase la bandeja.

Problema	Causa	Acción
El papel no se introduce uniformemente desde la Bandeja de Alimentación de Papel. (salto de papel o alimentación de varias hojas)	El papel de impresión no es el apropiado.	Utilice papel recomendado. ☞p.16
	La posición de la Palanca de Ajuste de la Presión de Alimentación de Papel no es correcta.	Cuando utilice un papel satinado o grueso, sitúe la palanca de ajuste de presión de alimentación de papel en CARD (TARJETA) ( ). ☞p.20
	El ángulo de la Placa Extractora no es correcto.	Gire el botón de ajuste del ángulo de la placa extractora como se indica; • **Si hay saltos en la alimentación** Gire el botón hacia la izquierda.  • **Si entran varias hojas** Gire el botón hacia la derecha.  **Importante:** • Antes de realizar el ajuste, retire siempre el papel de la Bandeja de Alimentación de Papel y compruebe que la bandeja está bajada hasta el tope.
	El ajuste de la alimentación de papel en la pantalla de funciones no está bien configurado.	Ajuste el “Aj. entrada papel”. Consulte a su distribuidor (o representante autorizado) para obtener más información sobre el ajuste.
El reverso de las tarjetas impresas se despela o el borde inicial de las tarjetas impresas están arrugadas.	El ángulo de la Placa Extractora no es correcto.	Consulte el procedimiento suministrado para “El papel no se introduce uniformemente desde la Bandeja de Alimentación de Papel. (No se introduce ningún papel.)”, y ajuste el ángulo de la Placa Extractora.

Problema	Causa	Acción
El indicador se enciende incluso cuando no se ha producido un atasco de papel.	El papel levantado se ha expulsado en el momento de la segunda rotación del Tambor.	Compruebe las copias impresas, y si el margen superior es menor de 5 mm ($^3/_{16}$"), descienda ligeramente la posición de impresión.
	A causa de que la máquina se ha expuesto directamente a la luz solar, el sensor no funcionaba correctamente.	Utilice una cortina, por ejemplo, para bloquear la luz solar o mueva la máquina a un lugar alejado de la luz directa del sol.
La máquina repite el proceso de creación del master para cada original.	Se seleccionó “Pegar copias” o “Intercalar” para los ajustes del controlador de la impresora para los datos recibidos del documento.	Cancele el trabajo de impresión en curso y reenvíe los datos del documento sin seleccionar “Pegar copias” o “Intercalar” para los ajustes del controlador de la impresora.
El botón parpadea.	Los datos recibidos están esperando que se impriman.	Pulse el botón para imprimir los datos. Para borrar los datos en espera de impresión, pulse el botón .
“ – – – – ” aparece en la Pantalla de Número de Copias y la máquina no funciona.	Cuando la máquina está en funcionamiento, la corriente se ha apagado.	Pulse el botón .

Apéndices

Accesorios opcionales

Dispone es una variedad de accesorios opcionales para mejorar las posibilidades de la máquina.
Para más información sobre los accesorios opcionales, consulte sus respectivos manuales de usuario.

- **Tambor en color**

  Se comercializan una serie de colores variados, como por ejemplo azul, rojo, verde o marrón. Guarde un tambor en su propia caja.

- **Alimentador Automático de Documentos AF-VI**

  Alimenta hasta 50 hojas de originales automáticamente.

- **Separador de trabajos IV**

  Con la función de Impresión Programada, la máquina puede imprimir y clasificar en grupos separados por una cinta de papel.

- **Contador de Tarjetas por Departamentos IV**

  Al pulsar el botón una sola vez, se muestra el número de copias impresas y los masters consumidos dentro de un periodo de tiempo dado. Esto le puede ayudar a controlar los costes.

- **Equipo de Alimentación de Tarjetas**

  Utilícelo para papel grueso como tarjetas. Coloque esta unidad cuando el papel grueso tenga que pasar a través de la máquina.

- **Equipo de Alimentación de Sobres**

  Utilícelo para sobres.

- **Soporte de Tinta/Master**

  Un equipo de soporte para almacenar consumibles como tinta y masters.

- **Stand**

- **Tarjeta de interfaz RISO PC USB2.0**

  Utilícelo para conectar un ordenador a la máquina por medio de un cable USB.

- **Tarjeta de red RISO**

  Utilícela para conectar la máquina directamente a la red.
  Viene con el programa RISO-MONITOR que le permite comprobar el estado de la máquina desde los ordenadores.

- **Bandeja de Apilamiento Ancha**

  Esta unidad puede contener papel de hasta 340 mm × 555 mm ($13^{6}/_{16}$" × $21^{14}/_{16}$") de tamaño.

Especificaciones

RISO EZ391

Métodos de creación de masters/ impresión	Creación de masters digitales a gran velocidad/impresión totalmente automática por plantilla
Tipo de original	Libro (10 kg (22 lb) o menos), hoja
Tamaño Original (máx./mín.)	Cuando utilice el Cristal de Exposición: 50 mm × 90 mm ($1^{31}/_{32}$" × $3^{9}/_{16}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17") Cuando utilice la unidad ADF (opcional): 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Gramaje del original	Cuando utilice el Cristal de Exposición: 10 kg (22 lb) o menos Cuando utilice la unidad ADF (opcional): 50 g/m² (13-lb bond) - 128 g/m² (34-lb bond)
Tamaño del Papel de Impresión (máx./mín.)	100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Capacidad de Suministro de Papel	1000 hojas (64 g/m² (17-lb bond))
Gramaje del papel de impresión	46 g/m² (12-lb bond) - 210 g/m² (110-lb index)
Modo de Tratamiento de Imagen	Línea, Foto, Duo, Lápiz
Tiempo de Creación de Master	Aprox. 20 segundos (para A4/vertical/100% porcentaje de reproducción)
Área de impresión (máx.)	291 mm × 425 mm ($11^{7}/_{16}$" × $16^{3}/_{4}$")
Porcentaje de Reproducción de Impresión	Zoom : 50 - 200% Porcentaje de reproducción estándar (ampliación) : 154%, 129%, 121% Porcentaje de reproducción estándar (reducción) : 94%, 78%, 65%, 61%
Velocidad de Impresión	Aprox. 60 - 130 hojas por minuto (cinco pasos variables)
Ajuste de la Posición de Impresión	Vertical: ±15 mm (±$^{1}/_{2}$") Horizontal: ±10 mm (±$^{3}/_{8}$")
Suministro de Tinta	Totalmente automático (1000 ml por cartucho)
Suministro/Desechado de Masters	Totalmente automático (aprox. 215 hojas por rollo)
Capacidad para Masters Usados	100 hojas
Interfaz de Usuario	Panel de LED con indicadores de Flechas de Progreso, operación frontal lateral
Accesorios Opcionales	Alimentador Automático de Documentos AF-VI, Separador de Trabajos IV, Contador de Tarjetas por Departamentos IV, Tambor en Color, Equipo de Alimentación de Tarjetas, Equipo de Alimentación de Sobres, Soporte de Tinta/ Master, Stand, Tarjeta de Red RISO, Tarjeta de Interfaz RISO PC USB2.0, Bandeja de Apilamiento Ancha
Energía Eléctrica	EZ391U:100-120/220-240V~, 2,5/1,3A, 50-60 Hz
Dimensiones	Cuando se utiliza: 1415 mm (Ancho) × 655 mm (Largo) × 665 mm (Alto) ($55^{23}/_{32}$" (Ancho) × $25^{25}/_{32}$" (Largo) × $26^{3}/_{16}$" (Alto)) Cuando está almacenada: 780 mm (Ancho) × 655 mm (Largo) × 665 mm (Alto) ($30^{23}/_{32}$" (Ancho) × $25^{25}/_{32}$" (Largo) × $26^{3}/_{16}$" (Alto))
Peso	Aprox. 101 kg (222lb)
Seguridad	En conformidad con la norma IEC 60950-1, interiores, nivel de polución 2*[1], en altitudes de 2000m o inferiores

NOTA:

- Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

*1 Grado de contaminación del entorno de utilización debido a suciedad y polvo en el aire. Grado “2” corresponde a un entorno en interiores general.

RISO EZ371

Métodos de creación de masters/ impresión	Creación de masters digitales a gran velocidad/impresión totalmente automática por plantilla
Tipo de original	Libro (10 kg (22 lb) o menos), hoja
Tamaño Original (máx./mín.)	Cuando utilice el Cristal de Exposición: 50 mm × 90 mm ($1^{31}/_{32}$" × $3^{9}/_{16}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17") Cuando utilice la unidad ADF (opcional): 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Gramaje del original	Cuando utilice el Cristal de Exposición: 10 kg (22 lb) o menos Cuando utilice la unidad ADF (opcional): 50 g/m² (13-lb bond) - 128 g/m² (34-lb bond)
Tamaño del Papel de Impresión (máx./mín.)	100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Capacidad de Suministro de Papel	1000 hojas (64 g/m² (17-lb bond))
Gramaje del papel de impresión	46 g/m² (12-lb bond) - 210 g/m² (110-lb index)
Modo de Tratamiento de Imagen	Línea, Foto, Duo, Lápiz
Tiempo de Creación de Master	Aprox. 20 segundos (para A4/vertical/100% porcentaje de reproducción)
Área de impresión (máx.)	291 mm × 413 mm ($11^{7}/_{16}$" × $16^{1}/_{4}$")
Porcentaje de Reproducción de Impresión	Zoom : 50 - 200% Porcentaje de reproducción estándar (ampliación) : 141%, 122%, 116% Porcentaje de reproducción estándar (reducción) : 94%, 87%, 82%, 71%
Velocidad de Impresión	Aprox. 60 - 130 hojas por minuto (cinco pasos variables)
Ajuste de la Posición de Impresión	Vertical: ±15 mm (±$^{1}/_{2}$") Horizontal: ±10 mm (±$^{3}/_{8}$")
Suministro de Tinta	Totalmente automático (1000 ml por cartucho)
Suministro/Desechado de Masters	Totalmente automático (aprox. 220 hojas por rollo)
Capacidad para Masters Usados	100 hojas
Interfaz de Usuario	Panel de LED con indicadores de Flechas de Progreso, operación frontal lateral
Accesorios Opcionales	Alimentador Automático de Documentos AF-VI, Separador de Trabajos IV, Contador de Tarjetas por Departamentos IV, Tambor en Color, Equipo de Alimentación de Tarjetas, Equipo de Alimentación de Sobres, Soporte de Tinta/Master, Stand, Tarjeta de Red RISO, Tarjeta de Interfaz RISO PC USB2.0, Bandeja de Apilamiento Ancha
Energía Eléctrica	EZ371E: 220-240V~, 1,3A, 50-60Hz EZ371A (Para Corea): 220V~, 1,3A, 60Hz EZ371A (Para Taiwán): 110V~, 2,5A, 60Hz EZ371A (Para otros países): 220-240V~, 1,3A, 50-60Hz
Dimensiones	Cuando se utiliza: 1415 mm (Ancho) × 655 mm (Largo) × 665 mm (Alto) ($55^{23}/_{32}$" (Ancho) × $25^{25}/_{32}$" (Largo) × $26^{3}/_{16}$" (Alto)) Cuando está almacenada: 780 mm (Ancho) × 655 mm (Largo) × 665 mm (Alto) ($30^{23}/_{32}$" (Ancho) × $25^{25}/_{32}$" (Largo) × $26^{3}/_{16}$" (Alto))
Peso	Aprox. 101 kg (222lb)
Seguridad	En conformidad con la norma IEC 60950-1, interiores, nivel de polución 2*[1], en altitudes de 2000m o inferiores

NOTA:

- Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

*1 Grado de contaminación del entorno de utilización debido a suciedad y polvo en el aire. Grado “2” corresponde a un entorno en interiores general.

RISO EZ331

Métodos de creación de masters/ impresión	Creación de masters digitales a gran velocidad/impresión totalmente automática por plantilla
Tipo de original	Libro (10 kg (22 lb) o menos), hoja
Tamaño Original (máx./mín.)	Cuando utilice el Cristal de Exposición: 50 mm × 90 mm ($1^{31}/_{32}$" × $3^{9}/_{16}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17") Cuando utilice la unidad ADF (opcional): 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Gramaje del original	Cuando utilice el Cristal de Exposición : 10 kg (22 lb) o menos Cuando utilice la unidad ADF (opcional): 50 g/m² (13-lb bond) - 128 g/m² (34-lb bond)
Tamaño del Papel de Impresión (máx./mín.)	100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Capacidad de Suministro de Papel	1000 hojas (64 g/m² (17-lb bond))
Gramaje del papel de impresión	46 g/m² (12-lb bond) - 210 g/m² (110-lb index)
Modo de Tratamiento de Imagen	Línea, Foto, Duo, Lápiz
Tiempo de Creación de Master	Aprox. 20 segundos (para A4/vertical/100% porcentaje de reproducción)
Área de impresión (máx.)	251 mm × 357 mm ($9^{7}/_{8}$" × $14^{1}/_{16}$")
Porcentaje de Reproducción de Impresión	Zoom : 50 - 200% Porcentaje de reproducción estándar (ampliación) : 141%, 122%, 116% Porcentaje de reproducción estándar (reducción) : 94%, 87%, 82%, 71%
Velocidad de Impresión	Aprox. 60 - 130 hojas por minuto (cinco pasos variables)
Ajuste de la Posición de Impresión	Vertical: ±15 mm (±$^{1}/_{2}$") Horizontal: ±10 mm (±$^{3}/_{8}$")
Suministro de Tinta	Totalmente automático (1000 ml por cartucho)
Suministro/Desechado de Masters	Totalmente automático (aprox. 250 hojas por rollo)
Capacidad para Masters Usados	100 hojas
Interfaz de Usuario	Panel de LED con indicadores de Flechas de Progreso, operación frontal lateral
Accesorios Opcionales	Alimentador Automático de Documentos AF-VI, Separador de Trabajos IV, Contador de Tarjetas por Departamentos IV, Tambor en Color, Equipo de Alimentación de Tarjetas, Equipo de Alimentación de Sobres, Soporte de Tinta/Master, Stand, Tarjeta de Red RISO, Tarjeta de Interfaz RISO PC USB2.0, Bandeja de Apilamiento Ancha
Energía Eléctrica	EZ331A (Para Corea): 220V~, 1,3A, 60Hz EZ331A (Para otros países): 220-240V~, 1,3A, 50-60Hz
Dimensiones	Cuando se utiliza: 1415 mm (Ancho) × 655 mm (Largo) × 665 mm (Alto) ($55^{23}/_{32}$" (Ancho) × $25^{25}/_{32}$" (Largo) × $26^{3}/_{16}$" (Alto)) Cuando está almacenada: 780 mm (Ancho) × 655 mm (Largo) × 665 mm (Alto) ($30^{23}/_{32}$" (Ancho) × $25^{25}/_{32}$" (Largo) × $26^{3}/_{16}$" (Alto))
Peso	Aprox. 101 kg (222lb)
Seguridad	En conformidad con la norma IEC 60950-1, interiores, nivel de polución 2*[1], en altitudes de 2000m o inferiores

NOTA:

- Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

*1 Grado de contaminación del entorno de utilización debido a suciedad y polvo en el aire. Grado “2” corresponde a un entorno en interiores general.

RISO EZ301

Métodos de creación de masters/ impresión	Creación de masters digitales a gran velocidad/impresión totalmente automática por plantilla
Tipo de original	Libro (10 kg (22 lb) o menos), hoja
Tamaño Original (máx./mín.)	Cuando utilice el Cristal de Exposición: 50 mm × 90 mm ($1^{31}/_{32}$" × $3^{9}/_{16}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17") Cuando utilice la unidad ADF (opcional): 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Gramaje del original	Cuando utilice el Cristal de Exposición: 10 kg (22 lb) o menos Cuando utilice la unidad ADF (opcional): 50 g/m² (13-lb bond) - 128 g/m² (34-lb bond)
Tamaño del Papel de Impresión (máx./mín.)	100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Capacidad de Suministro de Papel	1000 hojas (64 g/m² (17-lb bond))
Gramaje del papel de impresión	46 g/m² (12-lb bond) - 210 g/m² (110-lb index)
Modo de Tratamiento de Imagen	Línea, Foto, Duo, Lápiz
Tiempo de Creación de Master	Aprox. 22 segundos (para A4/vertical/100% porcentaje de reproducción)
Área de impresión (máx.)	210 mm × 290 mm ($8^{1}/_{4}$" × $11^{7}/_{16}$")
Porcentaje de Reproducción de Impresión	Porcentaje de reproducción estándar (ampliación) : 141%, 122%, 116% Porcentaje de reproducción estándar (reducción) : 94%, 87%, 82%, 71%
Velocidad de Impresión	Aprox. 60 - 130 hojas por minuto (cinco pasos variables)
Ajuste de la Posición de Impresión	Vertical: ±15 mm (±$^{1}/_{2}$") Horizontal: ±10 mm (±$^{3}/_{8}$")
Suministro de Tinta	Totalmente automático (1000 ml por cartucho)
Suministro/Desechado de Masters	Totalmente automático (aprox. 295 hojas por rollo)
Capacidad para Masters Usados	100 hojas
Interfaz de Usuario	Panel de LED con indicadores de Flechas de Progreso, operación frontal lateral
Accesorios Opcionales	Alimentador Automático de Documentos AF-VI, Separador de Trabajos IV, Contador de Tarjetas por Departamentos IV, Tambor en Color, Equipo de Alimentación de Tarjetas, Equipo de Alimentación de Sobres, Soporte de Tinta/Master, Stand, Tarjeta de Red RISO, Tarjeta de Interfaz RISO PC USB2.0, Bandeja de Apilamiento Ancha
Energía Eléctrica	EZ301E:220-240V~, 1,3A, 50-60Hz
Dimensiones	Cuando se utiliza: 1415 mm (Ancho) × 655 mm (Largo) × 665 mm (Alto) ($55^{23}/_{32}$" (Ancho) × $25^{25}/_{32}$" (Largo) × $26^{3}/_{16}$" (Alto)) Cuando está almacenada: 780 mm (Ancho) × 655 mm (Largo) × 665 mm (Alto) ($30^{23}/_{32}$" (Ancho) × $25^{25}/_{32}$" (Largo) × $26^{3}/_{16}$" (Alto))
Peso	Aprox. 101 kg (222lb)
Seguridad	En conformidad con la norma IEC 60950-1, interiores, nivel de polución 2*[1], en altitudes de 2000m o inferiores

NOTA:

- Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

*1 Grado de contaminación del entorno de utilización debido a suciedad y polvo en el aire. Grado “2” corresponde a un entorno en interiores general.

RISO EZ231

Métodos de creación de masters/ impresión	Creación de masters digitales a gran velocidad/impresión totalmente automática por plantilla
Tipo de original	Libro (10 kg (22 lb) o menos), hoja
Tamaño Original (máx./mín.)	Cuando utilice el Cristal de Exposición: 50 mm × 90 mm ($1^{31}/_{32}$" × $3^{9}/_{16}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17") Cuando utilice la unidad ADF (opcional): 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Gramaje del original	Cuando utilice el Cristal de Exposición: 10 kg (22 lb) o menos Cuando utilice la unidad ADF (opcional): 50 g/m² (13-lb bond) - 128 g/m² (34-lb bond)
Tamaño del Papel de Impresión (máx./mín.)	100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Capacidad de Suministro de Papel	1000 hojas (64 g/m² (17-lb bond))
Gramaje del papel de impresión	46 g/m² (12-lb bond) - 157 g/m² (87-lb index)
Modo de Tratamiento de Imagen	Línea, Foto, Duo, Lápiz
Tiempo de Creación de Master	Aprox. 25 segundos (para A4/vertical/100% porcentaje de reproducción)
Área de impresión (máx.)	251 mm × 357 mm ($9^{7}/_{8}$" × $14^{1}/_{16}$")
Porcentaje de Reproducción de Impresión	Porcentaje de reproducción estándar (ampliación) : 141%, 122%, 116% Porcentaje de reproducción estándar (reducción) : 94%, 87%, 82%, 71%
Velocidad de Impresión	Aprox. 60 - 130 hojas por minuto (cinco pasos variables)
Ajuste de la Posición de Impresión	Vertical: ±15 mm (±$^{1}/_{2}$") Horizontal: ±10 mm (±$^{3}/_{8}$")
Suministro de Tinta	Totalmente automático (1000 ml por cartucho)
Suministro/Desechado de Masters	Totalmente automático (aprox. 250 hojas por rollo)
Capacidad para Masters Usados	100 hojas
Interfaz de Usuario	Panel de LED con indicadores de Flechas de Progreso, operación frontal lateral
Accesorios Opcionales	Alimentador Automático de Documentos AF-VI, Separador de Trabajos IV, Contador de Tarjetas por Departamentos IV, Tambor en Color, Equipo de Alimentación de Tarjetas, Equipo de Alimentación de Sobres, Soporte de Tinta/Master, Stand, Tarjeta de Red RISO, Tarjeta de Interfaz RISO PC USB2.0, Bandeja de Apilamiento Ancha
Energía Eléctrica	EZ231E:220-240V~, 1,3A, 50-60Hz EZ231U:220-240V~, 1,3A, 50-60Hz EZ231A (Para Corea):220V~, 1,3A, 60Hz EZ231A (Para Taiwán):110V~, 2,5A, 60Hz EZ231A (Para otros países):220-240V~, 1,3A, 50-60Hz
Dimensiones	Cuando se utiliza: 1415 mm (Ancho) × 655 mm (Largo) × 665 mm (Alto) ($55^{23}/_{32}$" (Ancho) × $25^{25}/_{32}$" (Largo) × $26^{3}/_{16}$" (Alto)) Cuando está almacenada: 780 mm (Ancho) × 655 mm (Largo) × 665 mm (Alto) ($30^{23}/_{32}$" (Ancho) × $25^{25}/_{32}$" (Largo) × $26^{3}/_{16}$" (Alto))
Peso	Aprox. 100 kg (220lb)
Seguridad	En conformidad con la norma IEC 60950-1, interiores, nivel de polución 2*[1], en altitudes de 2000m o inferiores

NOTA:

- Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

*1 Grado de contaminación del entorno de utilización debido a suciedad y polvo en el aire. Grado “2” corresponde a un entorno en interiores general.

RISO EZ221

Métodos de creación de masters/ impresión	Creación de masters digitales a gran velocidad/impresión totalmente automática por plantilla
Tipo de original	Libro (10 kg (22 lb) o menos), hoja
Tamaño Original (máx./mín.)	Cuando utilice el Cristal de Exposición: 50 mm × 90 mm ($1^{31}/_{32}$" × $3^{9}/_{16}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17") Cuando utilice la unidad ADF (opcional): 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Gramaje del original	Cuando utilice el Cristal de Exposición: 10 kg (22 lb) o menos Cuando utilice la unidad ADF (opcional): 50 g/m² (13-lb bond) - 128 g/m² (34-lb bond)
Tamaño del Papel de Impresión (máx./mín.)	100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Capacidad de Suministro de Papel	1000 hojas (64 g/m² (17-lb bond))
Gramaje del papel de impresión	46 g/m² (12-lb bond) - 157 g/m² (87-lb index)
Modo de Tratamiento de Imagen	Línea, Foto, Duo, Lápiz
Tiempo de Creación de Master	Aprox. 25 segundos (para A4/vertical/100% porcentaje de reproducción)
Área de impresión (máx.)	210 mm × 357 mm ($8^{1}/_{4}$" × $14^{1}/_{16}$")
Porcentaje de Reproducción de Impresión	Porcentaje de reproducción estándar (ampliación) EZ221U : 154%, 129% EZ221A : 141%, 122%, 116% Porcentaje de reproducción estándar (reducción) EZ221U : 94%, 78%, 65% EZ221A : 94%, 87%, 82%, 71%
Velocidad de Impresión	Aprox. 60 - 130 hojas por minuto (cinco pasos variables)
Ajuste de la Posición de Impresión	Vertical: ±15 mm (±$^{1}/_{2}$") Horizontal: ±10 mm (±$^{3}/_{8}$")
Suministro de Tinta	Totalmente automático (1000 ml por cartucho)
Suministro/Desechado de Masters	Totalmente automático (aprox. 250 hojas por rollo)
Capacidad para Masters Usados	100 hojas
Interfaz de Usuario	Panel de LED con indicadores de Flechas de Progreso, operación frontal lateral
Accesorios Opcionales	Alimentador Automático de Documentos AF-VI, Separador de Trabajos IV, Contador de Tarjetas por Departamentos IV, Tambor en Color, Equipo de Alimentación de Tarjetas, Equipo de Alimentación de Sobres, Soporte de Tinta/Master, Stand, Tarjeta de Red RISO, Tarjeta de Interfaz RISO PC USB2.0, Bandeja de Apilamiento Ancha
Energía Eléctrica	EZ221U:100-120/220-240V~, 2,5/1,3A, 50-60Hz EZ221A:220-240V~, 1,3A, 50-60Hz
Dimensiones	Cuando se utiliza: 1415 mm (Ancho) × 655 mm (Largo) × 665 mm (Alto) ($55^{23}/_{32}$" (Ancho) × $25^{25}/_{32}$" (Largo) × $26^{3}/_{16}$" (Alto)) Cuando está almacenada: 780 mm (Ancho) × 655 mm (Largo) × 665 mm (Alto) ($30^{23}/_{32}$" (Ancho) × $25^{25}/_{32}$" (Largo) × $26^{3}/_{16}$" (Alto))
Peso	Aprox. 100 kg (220lb)
Seguridad	En conformidad con la norma IEC 60950-1, interiores, nivel de polución 2*[1], en altitudes de 2000m o inferiores

NOTA:

- Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

*1 Grado de contaminación del entorno de utilización debido a suciedad y polvo en el aire. Grado “2” corresponde a un entorno en interiores general.

RISO EZ201

Métodos de creación de masters/ impresión	Creación de masters digitales a gran velocidad/impresión totalmente automática por plantilla
Tipo de original	Libro (10 kg (22 lb) o menos), hoja
Tamaño Original (máx./mín.)	Cuando utilice el Cristal de Exposición: 50 mm × 90 mm ($1^{31}/_{32}$" × $3^{9}/_{16}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17") Cuando utilice la unidad ADF (opcional): 100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Gramaje del original	Cuando utilice el Cristal de Exposición: 10 kg (22 lb) o menos Cuando utilice la unidad ADF (opcional): 50 g/m² (13-lb bond) - 128 g/m² (34-lb bond)
Tamaño del Papel de Impresión (máx./mín.)	100 mm × 148 mm ($3^{15}/_{16}$" × $5^{27}/_{32}$") - 310 mm × 432 mm ($12^{3}/_{16}$" × 17")
Capacidad de Suministro de Papel	1000 hojas (64 g/m² (17-lb bond))
Gramaje del papel de impresión	46 g/m² (12-lb bond) - 157 g/m² (87-lb index)
Modo de Tratamiento de Imagen	Línea, Foto, Duo, Lápiz
Tiempo de Creación de Master	Aprox. 25 segundos (para A4/vertical/100% porcentaje de reproducción)
Área de impresión (máx.)	210 mm × 290 mm ($8^{9}/_{32}$" × $11^{13}/_{32}$")
Porcentaje de Reproducción de Impresión	Porcentaje de reproducción estándar (ampliación) : 141%, 122%, 116% Porcentaje de reproducción estándar (reducción) : 94%, 87%, 82%, 71%
Velocidad de Impresión	Aprox. 60 - 130 hojas por minuto (cinco pasos variables)
Ajuste de la Posición de Impresión	Vertical: ±15 mm (±$^{1}/_{2}$") Horizontal: ±10 mm (±$^{3}/_{8}$")
Suministro de Tinta	Totalmente automático (1000 ml por cartucho)
Suministro/Desechado de Masters	Totalmente automático (aprox. 295 hojas por rollo)
Capacidad para Masters Usados	100 hojas
Interfaz de Usuario	Panel de LED con indicadores de Flechas de Progreso, operación frontal lateral
Accesorios Opcionales	Alimentador Automático de Documentos AF-VI, Separador de Trabajos IV, Contador de Tarjetas por Departamentos IV, Tambor en Color, Equipo de Alimentación de Tarjetas, Equipo de Alimentación de Sobres, Soporte de Tinta/Master, Stand, Tarjeta de Red RISO, Tarjeta de Interfaz RISO PC USB2.0, Bandeja de Apilamiento Ancha
Energía Eléctrica	EZ201E : 220-240V~, 1,3A, 50-60Hz EZ201A : 220-240V~, 1,3A, 50-60Hz
Dimensiones	Cuando se utiliza: 1415 mm (Ancho) × 655 mm (Largo) × 665 mm (Alto) ($55^{23}/_{32}$" (Ancho) × $25^{25}/_{32}$" (Largo) × $26^{3}/_{16}$" (Alto)) Cuando está almacenada: 780 mm (Ancho) × 655 mm (Largo) × 665 mm (Alto) ($30^{23}/_{32}$" (Ancho) × $25^{25}/_{32}$" (Largo) × $26^{3}/_{16}$" (Alto))
Peso	Aprox. 100 kg (220lb)
Seguridad	En conformidad con la norma IEC 60950-1, interiores, nivel de polución 2*[1], en altitudes de 2000m o inferiores

NOTA:

- Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

*1 Grado de contaminación del entorno de utilización debido a suciedad y polvo en el aire. Grado “2” corresponde a un entorno en interiores general.

Lista de características

Característica	EZ391/EZ371/EZ331/ EZ301	EZ231/EZ221/EZ201
Porcentaje de Reproducción Estándar	O	O
Zoom	O	Nd
Tipo de Trama	O	Nd
Contraste de Exploración (cinco pasos variables manualmente)	O	O
Contraste de Exploración (automático)	O	O
Editor de Sombras de Libros	O	O
Impresión Programada	O	O
Impresión de Dos Originales Anexos	O	O
Ahorro de Tinta	O	O
Lápiz	O	O
Modo de Ajuste Personalizado	O	O
Modo Confidencial	O	O
Entintado Automático	O	O
Entintado (manual)	O	O
Modo de Ahorro de Energía	O	O
Proceso Automático	O	O
Velocidad de impresión	O	O
Densidad de impresión	O	Nd
Ajuste de las Alas de Expulsión de Papel	O	Nd
Pestaña de Disposición del papel	O	Nd
Ondulador	Nd	O
Impresión directa	Opcional	Opcional

Índice

Symbols

* Botón 9
+ Botón 9
× Botón 9

Numerics

1:1 ....10, 37
2-UP Indicator (Indicador de Impresión de Dos Originales Anexos) 11
2-UP Key (Botón de Impresión de Dos Originales Anexos) 11

A

Acabado de Papel 68
Adaptador 91
Ajuste de Dirección IP 75
Ajuste de la Bandeja de Alimentación de Papel 20
Ajuste de la Bandeja de Recepción de Papel 22
Ajuste del Contraste de Exploración 39
Ajuste del Papel de Impresión 20
Ajustes Iniciales 66
Ala de Expulsión del Papel 23
Alimentador Automático de Documentos AF-VI 122
Ambiente de Almacenamiento del Papel de Impresión 17
Ampliación 37
Ancho Central de Edición de Sombras de Libros 67
Apéndices 122
Auto-Process Indicator (Indicador de Proceso Automático) 8
Auto-Process Key (Botón de Proceso Automático) 8
Auto-Process (Proceso Automático) 46

B

Bandeja de Alimentación de Papel 7, 20
Bandeja de Recepción de Originales del ADF 7
Bandeja de Recepción de Papel 7, 22
Book Indicator (Indicador de Selección de Exploración de Textos Encuadernados) 11
Book Key (Botón de Selección de Exploración de Textos Encuadernados) 11
Book Shadow Edit (Edición de Sombras de Libros) 40
Borrado Central 40
Borrado de cantidad 83
Borrado de la Función Gestión de Usuario 87
Botón C 9
Botón de Ahorro de Tinta 47
Botón de Ajuste de la Densidad de Impresión 49
Botón de Ajuste de la Posición de Impresión 50
Botón de Ajuste de la Posición de Impresión Horizontal 50
Botón de Ajuste de la Posición Horizontal de Impresión 7
Botón de Ajuste de la Velocidad de Impresión 8, 51
Botón de Ajuste de las Alas de Expulsión de Papel 7, 23
Botón de Ajuste del Contraste de Exploración Automático 10
Botón de Cantidad de Copias 9
Botón de Centrado de la Posición de Impresión 50
Botón de Centrar la Posición de Impresión 9
Botón de Confidencialidad 65
Botón de Copia de Prueba 48
Botón de Entintado automático 64
Botón de Impresión de Dos Originales Anexos 44
Botón de Interfaz 32
Botón de las Pestañas de Disposición de Papel 7
Botón de Liberación de la Unidad de Creación de Masters 7, 90
Botón de Liberación de Originales del ADF 106
Botón de Liberación del Tambor 96
Botón de Modo Lápiz 35
Botón de Pestañas de Disposición del Papel 22
Botón de Proceso Automático 46
Botón de Selección de Exploración de Documentos Encuadernados 40
Botón de Selección de Tratamiento de Imagen 10
Botón de Selección del Tamaño de Reproducción 10, 37, 38
Botón de Subida/Bajada de la Bandeja de Alimentación 7, 21
Botón de Tipo de Trama 11, 36
Botón de Zoom 38
Botón P 9, 54
Botón/Indicador de Descarga del Tambor 7

C

Cambio del Rollo de Masters 90
Cantidad Mínima de Copias 68
Cartucho de Tinta 7, 88
Cilindro de Presión 100
Código PIN 78
Colocación del Cartucho de Tinta 88
Colocación y Desechado de Consumibles 88
Conexión a la red 13
Conexión a un ordenador 14
Confidential Indicator (Indicador de Confidencialidad) 11
Confidential Key (Botón de Confidencialidad) 11
Consejos para la resolución de problemas 112
Consumibles 27
Contador 7
Contador de Tarjetas por Departamentos IV 122
Crear usuario 78
Cristal de Exposición 7, 99
Cristal del Escáner 100
Cubierta de Cristal 7
Custom Indicator (Indicador de Personalización) 11
Custom Key (Botón de Personalización) 11

D
Depósito de Masters Usados 93
Desactivar 81
Desechado de Consumibles Vacíos 95
Dirección IP 71

E
Editor de Sombras de Libros 67
Entintado Automático 64
Entorno de Funcionamiento 26
Entrada de código PIN 31
Equipo de Alimentación de Sobres 122
Equipo de Alimentación de Tarjetas 122
Especificaciones 123
Estándar 37
Exterior de la Impresora 101

F
Flecha de Progreso 8
Flujo de Funcionamiento Básico 28

G
Gancho de expulsión 100, 104
Gancho de Separación 100, 104
Gestión ENCENDIDO/APAGADO 80
Grupos 52
Guía de los Originales del ADF 7
Guía de Seguridad 12
Guía de Seguridad de la Limpieza 98
Guía de Seguridad del Funcionamiento 26
Guía del Papel de la Bandeja de Recepción 22
Guías del Papel de la Bandeja de Alimentación 7, 20
Guías del Papel de la Bandeja de Recepción 7

H
H pantalla de Números 110

I
i indicador de ajuste 8, 110
Idling (Entintado automático) 64
Idling Indicator (Indicador de Entintado Automático) 11
Idling Key (Botón de Entintado Automático) 11
Impresión de Datos Generados por el Ordenador 32
Impresión de Documentos en Papel y Libros 29
Impresión de Dos Originales Anexos 41
Indicación de la Pantalla de Comprobación y Error 102
Indicación de Pantalla de Revisión y Error 8
Indicador de Ahorro de Tinta 47
Indicador de Ajuste de Comprobación 107
Indicador de Ajuste de la Velocidad de Impresión 8
Indicador de Ajuste del Contraste de Exploración Automático 10
indicador de ajuste i 102
Indicador de Atasco 102
Indicador de Atasco de Papel 103
Indicador de Cambio de Cartucho de Tinta 102, 109
Indicador de Cambio de Rollo de Master 109
Indicador de Cambio de Rollo de Masters 102
Indicador de Cambio del Rollo de Masters 90
Indicador de Comprobación de Ajustes 102
Indicador de Confidencialidad 65
Indicador de Depósito de Masters Usados 109
Indicador de Depósito de Masters Vacíos 102
Indicador de Entintado automático 64
Indicador de Impresión de Dos Originales Anexos 44
Indicador de Interfaz 32
Indicador de Localización de Error 102
Indicador de Llamada de Mantenimiento 102
Indicador de llamada de Mantenimiento 109
Indicador de Llamar al Servicio Técnico 102, 109
Indicador de Personalizar 73, 75
Indicador de Selección de Exploración de Documentos Encuadernados 40
Indicador de Selección de Tratamiento de Imagen 10
Indicador de Tipo de Error 102
Indicador de Tipo de Trama 11, 36
Indicador del Modo Lápiz 35
Indicador del Proceso Automático 46
Indicador P 9, 54
Ink Saving (Ahorro de Tinta) 47
Ink Saving Indicator (Indicador de Ahorro de Tinta) 10
Ink Saving key (Botón de Ahorro de Tinta) 10
Instalación 12
Interface Indicator (Indicador de Interfaz) 11
Interface Key (Botón de Interfaz) 11
Interruptor de Encendido 7
Introducción a la Máquina 6

LI
Límite Superior de Cantidad 82
Limpieza 98
Lista de características 130

M
Manejo de la Máquina 26
Mango del Depósito de Masters Usados 93
Mango del Tambor 96
Mantenimiento 99
Margen del Original 19
Master-Making Key (Botón para la Creación de Masters) 8
Método de Conexión 14
Modo Confidencial 65
Modo de Ahorro de Energía 67
Modo de Ajuste Personalizado 66
Modo de Tratamiento de Imágenes 34
Modo Duo 34
Modo Ecológico 70
Modo Line (Línea) 34
Modo multipágina 53
Modo página única 52
Modo Photo (Foto) 34

N
Núm. de elemento 66
Número de grupo 79
Número de juegos 55
Número de usuario 78

O
Ondulador 24
Opcional 122
Operaciones básicas 26, 29
Original 18

P
Palanca de Ajuste de la Presión de la Alimentación de Papel 7
Palanca de Ajuste de Presión de Alimentación de Papel 20
Palanca de Bloqueo de las Guías del Papel de la Bandeja de Alimentación 7
Palanca de Extracción 93
Palanca de la Puerta de la Unidad de Creación de Masters 90
Palanca de las Guías del Papel de la Bandeja de Alimentación 20
Palanca de Liberación del Original del ADF 7, 106
Panel de Control 8
Panel Principal de Control 8
Pantalla de Comprobación y Error 102
Pantalla de Número de Copias 8
Pantalla de Número de Error 102
Pantalla de número erróneo 8
Pantalla de Tamaño Libre de Reproducción 10
Papel de Impresión 16
Partes y Componentes 6
Pencial Key (Botón de Modo Lápiz) 10
Pencil Indicator (Indicador de Modo Lápiz) 10
Pencil (Lápiz) 35
Periodo de Reserva 33, 68
Personalizar 73, 75
Pestaña de la Guía de Masters 7, 91
Pestañas de Disposición del Papel 22
Pitido 68
Plataforma original 99
Porcentaje de Tamaño Libre de Reproducción 42
Porcentaje de Zoom 38
Porcentaje Tamaño Libre de Reproducción 37
Posición de Impresión Horizontal 50
Posición Vertical 50
Preparación antes de Imprimir 20
Preparación antes del uso 12
Print Density Adjustment (Ajuste de la Densidad de Impresión) 49
Print Density Adjustment Indicator (Indicador de Ajuste de la Densidad de Impresión) 8
Print Density Adjustment Keys (Botón de Ajuste de la Densidad de Impresión) 8
Print Key (Botón de Impresión) 8
Print Position Adjustment (Ajuste de la Posición de Impresión) 50
Print Speed Adjustment (Ajuste de la Velocidad de Impresión) 51
Proceso del Tipo de Trama 36
Programa 52
Programa A 52, 54
Programa B 52, 53, 57
Proof (Copia de Prueba) 48
Proof Key (Botón de Impresión de Prueba) 9
Puerta de la Unidad de Creación de Masters 90
Puerta Frontal 7

R
Reducción 37
Registro de Administrador 78
Registro de Usuario 78
Reset Key (Botón Reset) 9
Resolución de Problemas 102
Restauración de los Ajustes Iniciales 72
Restricciones de los Originales 19
Restricciones de Peso y Tamaño de los Originales 18
Restricciones de Tamaño y Peso del Papel de Impresión 16
Retirada e Instalación del Tambor 96
Rodillo Blanco 100
Rollo de Master 7
Rollo de Masters 90

S
Scanning Level Adjustment (Ajuste del Contraste de Exploración) 39
Scanning Level Adjustment Key/Indicator (Botón de Ajuste del Contraste de Exploración) 10
Semiautomático(unidad ADF) 69
Separación de Trabajos 69
Separador de trabajos IV 122
Soporte de la Tapa de Tinta 89
Soporte de la Tapa del Cartucho de Tinta 7
Soporte del Rollo de Master 7
Soporte del Rollo de Masters 90
Stand 122
Start Key (Botón Start) 9
Stop Key (Botón Stop) 9
Subpanel de Control 10

T
Tambor 7, 96
Tambor en color 122
Tapa de la Unidad de Creación de Masters 7
Tarjeta de interfaz RISO PC USB2.0 ....14, 122
Tarjeta de red RISO 122
Tiempo de Borrado Automático 67
Tiempo de Entintado Automático 67
Tiempo de Espera del Modo de Ahorro de Energía 67

Tiempo de Intervalo de Impresión de Dos Originales
Anexos 67
Tipo de Trama 36
Tirador de la Unidad de Creación de Masters 7
Tirador del Tambor 7
Tope del Papel 7, 22
Tratamiento de la Tinta 27
Tratamiento del Depósito de Masters Usados 93
Tratamiento del Papel de Impresión 17

U
Unidad de Creación de Masters 7, 90

V
Vertical Print Position Adjustment Indicator (Indicador de Ajuste de la Posición de Impresión) 9
Vertical Print Position Adjustment Keys (Botón de Ajuste de la Posición de Impresión Vertical) 9

W
Wake-Up Key (Botón de Activación) 8

Z
Zoom Key (Botón de Zoom) 10